

W223 EU2 222-0950014-02

CE



**TIMEX®**

**English** page 2

**Français** page 54

**Nederlands** pagina 112

**Italiano** pagina 166

# TIMEX®

## TIMEX® WATCHES

Congratulations on purchasing your TIMEX® watch. Please read these instructions carefully to understand how to operate your Timex timepiece. Your watch may not have all of the features described in this booklet.

For more information, please visit:

**Timex.com**

**TABLE OF CONTENTS**

<b>2</b>	How to Start Your Watch
<b>3</b>	Water and Shock Resistance
<b>4</b>	Indiglo® Night-Light
<b>5</b>	Analog/Digital Models
<b>18</b>	Multi-Function Models
<b>20</b>	Day/Date/AM/PM/Sun/Moon Models
<b>22</b>	Chronograph Models
<b>39</b>	Elapsed Time Ring
<b>40</b>	Tachymeter Ring
<b>41</b>	Compass Ring
<b>42</b>	How to Adjust Bracelet
<b>44</b>	Bracelet Link Removal
<b>45</b>	Battery
<b>46</b>	Warranty

**HOW TO START YOUR WATCH**

To start your watch remove the plastic guard from under the crown, then press the crown in against the case. The second hand will begin advancing in one-second intervals.

Some deep-depth water-resistant watches require the setting crown to be screwed in to secure water-resistance. If your watch case has a protrusion with screw threads, the crown must be screwed in after setting the watch.

To screw in, push the crown firmly against the threaded protrusion and hold in while turning the crown clockwise. Continue to screw in the crown until it is tight. You will need to unscrew the crown (counter-clockwise) before pulling it out the next time you want to set your watch.

**WATER AND SHOCK RESISTANCE**

If your watch is water-resistant, meter marking (WR\_M) is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a. * Water pressure Below Surface
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

\*pounds per square inch absolute

**WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS OR PULL OUT THE CROWN UNDER WATER UNLESS YOUR WATCH IS INDICATED AS 200 METER WATER-RESISTANT.**

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.

2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
4. Shock-resistance will be indicated on the watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging the crystal.

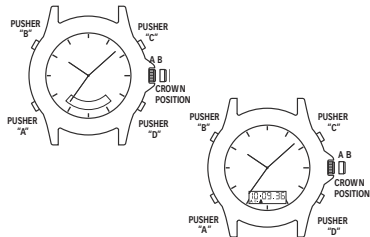
### INDIGLO® NIGHT-LIGHT

Press button or crown to activate light. Patented (U.S. pat. 4, 527,096 and 4,775,964) electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.



### ANALOG/DIGITAL MODELS

#### **4-PUSHER ANALOG/DIGITAL MODEL WITH INDIGLO® NIGHT-LIGHT & NIGHT-MODE® FEATURE**



**TO USE INDIGLO® NIGHT-LIGHT**

- 1) PRESS pusher "B" to illuminate the entire dial (Both analog and digital).

**TO USE NIGHT-MODE® FEATURE**

- 1) PRESS and HOLD pusher "B" for 3 seconds until you hear a beep.
- 2) Pressing any pusher will cause the INDIGLO® night-light to illuminate and stay on for 3 seconds.
- 3) NIGHT-MODE® feature will last for 3 hours.
- 4) To deactivate NIGHT-MODE® feature PRESS and HOLD pusher "B" for 3 seconds.

**ANALOG TIME****TO SET ANALOG TIME**

- 1) PULL the crown out to the "B" position.
- 2) TURN the crown either way to the correct time.
- 3) PUSH in the crown to the "A" position.

**DIGITAL DISPLAY**

- 1) The Digital display changes to each function every time you PRESS pusher "A". (As illustrated below):

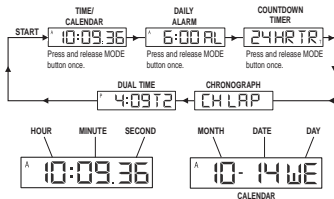
TIME / CALENDAR

DAILY ALARM

COUNTDOWN TIMER

CHRONOGRAPH

DUAL TIME



**TO SET TIME / CALENDAR**

- 1) PRESS pusher "A" to bring up TIME / CALENDAR display.
  - 2) PRESS and HOLD pusher "D". HOLD will display until second flashes.
  - 3) PRESS pusher "C" to reset to second to "00".
  - 4) PRESS pusher "A" to let hour flash.
  - 5) PRESS pusher "C" to advance hour.
  - 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust tens of minutes, minute, year, month, date, day and 12/24 hour format.
  - 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
  - 8) View or select the TIME or CALENDAR to appear in your digital display.
- PRESS pusher "C" to view the CALENDAR for 2 seconds.
  - PRESS and HOLD pusher "C" for 3 seconds until the watch beeps to change the display to CALENDAR.

- To view or change the display to TIME, repeat the steps above.
- NOTE:** "A" or "P" will appear when the 12-Hour format is selected.
- Set this time to coordinate with the Analog time or another time zone.
  - PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.



WILL  
APPEAR  
FOR 3  
SECONDS

ALARM

FOLLOWED BY  
THE CURRENT  
ALARM SETTING  
TIME AND TIME  
ZONE.

P 12:00 AL

## TO SET DAILY ALARM

- 1) PRESS pusher "A" to bring up DAILY ALARM display: "ALARM" will appear for 3 seconds followed by the current alarm setting time and time zone. The ALARM mode symbol "AL" and the applicable time zone symbol "T1" or "T2" alternate to give complete information.
- 2) PRESS pusher "D" to let time zone flash.
- 3) PRESS pusher "C" to select time zone.
- 4) PRESS pusher "A" to let hour flash.
- 5) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust tens of minutes and minute.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
- 8) Alarm is automatically activated after setting  
🔔 is displayed.

## NOTE:

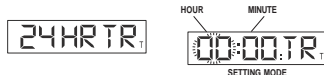
- When the alarm sounds, it will beep for 20 seconds.
- To stop the alarm beep, PRESS any pusher.
- PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

**TO SET DAILY ALARM OR CHIME ON/OFF**

- 1) PRESS pusher "A" to bring up DAILY ALARM display.
- 2) PRESS pusher "C" to activate or deactivate daily alarm and chime accordingly.

**NOTE:**

- ☞ or ☛ will appear or disappear according to daily alarm activation or deactivation.
- ♪ or ♫ will appear or disappear according to chime activation or deactivation.
- The alarm coordinates with the digital time not analog time.
- The alarm will sound only if the digital time zone (T1 or T2) selected in the Alarm set mode is currently displayed, as confirmed by the alarm symbol ☞ or ☛.

**TO USE COUNTDOWN TIMER**

- 1) PRESS pusher "A" to bring up COUNTDOWN TIMER display. "24 HR TR" will appear.
- 2) PRESS pusher "D" to let hour flash.
- 3) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 4) PRESS pusher "A" to set tens of minutes.
- 5) PRESS pusher "C" to advance tens of minutes.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust minute.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.
- 8) PRESS pusher "C" to start the timer.
- 9) PRESS pusher "D" to stop the timer.
- 10) PRESS pusher "D" again to resume timer to the preset time.

**NOTE:**

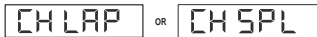
When the timer counts down to zero it will beep for 20 seconds.

To stop the timer beep, PRESS any pusher.

"T" will appear to designate that the countdown timer is running.

Countdown time up to 24 hours.

PRESS and HOLD pusher "C" for 2 seconds in setting mode, to activate fast advance.

**TO USE CHRONOGRAPH FOR STANDARD MEASUREMENT:**

- 1) PRESS pusher "A" to bring up CHRONOGRAPH display; "CH LAP" or "CH SPL" will appear.
- 2) PRESS pusher "C" to start timing.
- 3) PRESS pusher "D" to stop timing.
- 4) PRESS pusher "D" to reset.

**TO USE CHRONOGRAPH FOR LAP OR SPLIT TIME MEASUREMENT:**

- 1) PRESS pusher "A" to bring up CHRONOGRAPH display; "CH LAP" or "CH SPL" will appear.
- 2) PRESS pusher "D" to select LAP or SPLIT.
- 3) PRESS pusher "C" to start timing.
- 4) PRESS pusher "C" to record the first Lap or Split time; digits will be frozen for 15 seconds; "L" or "S" will flash to indicate that the next Lap or Split time is being recorded in the background.
- 5) PRESS pusher "A" to view the running display while the display is frozen.
- 6) PRESS pusher "C" to take another Lap or Split.
- 7) PRESS pusher "D" to stop.
- 8) PRESS pusher "D" again to reset.

**NOTE:** CHRONOGRAPH must be reset to zero to switch between LAP and SPLIT.

Records time up to 24 hours and shows 1/100 of seconds for the first hour.

**TO SET DUAL TIME:**

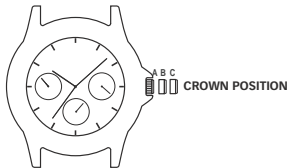
- 1) PRESS pusher "A" to bring up DUAL TIME display. "T2" will appear beside the dual time.
- 2) PRESS and HOLD pusher "D"; "Hold" will display until hour flashes.
- 3) PRESS pusher "C" to advance hour.
- 4) PRESS pusher "A" to let month flash.
- 5) PRESS pusher "C" to advance month.
- 6) PRESS pusher "A" and "C" as above to adjust date, day, and to set 12 / 24 hour format.
- 7) PRESS pusher "D" to complete setting.

**NOTE:**

PRESS and hold pusher "C" for 2 seconds in setting mode to activate fast advance.

**NOTE:**

- 1) While in setting of any mode, if no pusher is pressed for 90 seconds the display will automatically return to TIME / CALENDAR mode.
- 2) While in any mode other than TIME / CALENDAR mode, whenever pusher "C" or "D" is pressed, the next press of pusher "A" will automatically return the display to TIME / CALENDAR mode.

**MULTI-FUNCTION MODELS**

Your watch has a normal large face display and three small faces displaying date, day and 24-hour time.

**TO SET THE DAY**

- 1) Pull crown all the way out and turn CLOCKWISE until correct day appears.
- 2) Push crown in to restart.

**Note:** You must set day before setting time.

**TO SET THE TIME**

- 1) Pull crown all the way out and turn to correct time.
- 2) Push crown in to restart.

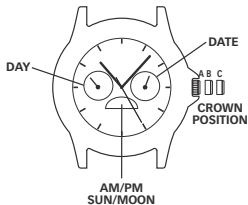
**Note:** 24-hour display will set automatically.

**TO SET THE DATE**

Instant date change:

- 1) Pull crown out one stop and turn CLOCKWISE (if not, COUNTERCLOCKWISE) until you reach correct date.
- 2) Push crown in to restart.

## DAY/DATE/AM/PM/ SUN/MOON MODELS



### **TO SET TIME:**

- 1) PULL out crown to "C" position.
- 2) TURN crown clockwise to correct time.  
Day/am/pm/moon will also change.
- 3) Push in crown to "A" position.

**NOTE:** Remember to set time for am or pm (sun or moon).

### **TO SET DATE:**

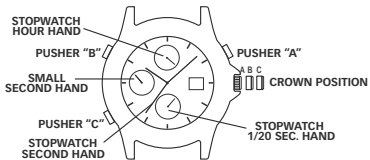
- 1) PULL out crown to "B" position.
- 2) TURN crown clockwise to correct date.
- 3) PUSH in crown to "A" position

### **TO SET DAY:**

- 1) PULL out crown to "C" position.
- 2) Advance time 24 hours to change the day.
- 3) PUSH in crown to "A" position

**CHRONOGRAPH MODELS**

Review all chronographs to determine your watch type

**TYPE 1**

- Crown position "A", "B" & "C"
- Pusher "A" (right) & "B" (left)
- Hour, minute and small second hands (6 o'clock eye) show time
- 12 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph
- 9 o'clock eye shows "hours elapsed" for chronograph

- The seconds sweep hand shows "seconds elapsed" for chronograph

**TIME, CALENDAR, CHRONOGRAPH**

This chronograph watch has three functions:

**TIME****TO SET THE TIME:**

- 1) PULL out Crown to "C" position
- 2) TURN Crown either way to correct time
- 3) PUSH in Crown to "A" position

**CALENDAR****TO SET THE CALENDAR**

- 1) PULL out Crown to "B" position
- 2) TURN Crown clockwise to correct position
- 3) PUSH in Crown to "A" position

**CHRONOGRAPH**

- The Chronograph is capable of measuring:
- Minutes elapsed up to 1 hour (12 o'clock eye)
- Hour elapsed up to 12 hours (9 o'clock eye)
- Seconds elapsed up to 1 minute (seconds sweep hand)

**BEFORE USING THE CHRONOGRAPH:**

Adjust all the chronograph hands to the "0" or 12 hr. position.

**TO ADJUST THE CHRONOGRAPH HANDS:**

- 1) PULL out CROWN to "C" position
- 2) PRESS pusher "A" intermittently until the seconds sweep hand resets to "0" or 12-hr. position
- 3) PRESS pusher "B" intermittently until the hands in the 12 o'clock eye reset to "0" or 12-hr position
- 4) PUSH in Crown to "A" position

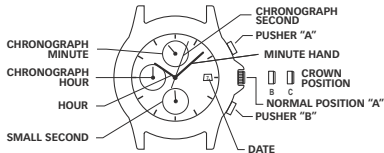
**NOTE:** Make sure that the chronograph is stopped and reset before adjusting.

**NOTE:** PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" will cause the hands to move continually until the pusher is released.

**STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT:**

- 1) PRESS pusher "A" to start timing
- 2) PRESS pusher "A" to stop timing
- 3) PRESS pusher "B" to reset



**CHRONOGRAPH MODELS****TYPE 2****SETTING THE TIME**

- 1) PULL the crown out to the 2nd position "C".
- 2) Turn the crown to set hour and minute hands.
- 3) When the crown is pushed back to the normal position "A", small second hand begins to run.

**SETTING THE DATE**

- 1) PULL the crown out to the 1st position "B".
- 2) Turn the crown counter-clockwise to set the date.  
\*If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
- 3) After the date has been set, push the crown back to the normal position "A".

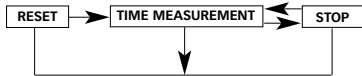
**USING THE CHRONOGRAPH**

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second up to maximum of 11 hours 59 minutes 59 seconds. The chronograph second hand keeps continuously for 11 hours 59 minutes 59 seconds after starting.

**MEASURING TIME WITH THE CHRONOGRAPH**

- 1) The chronograph can be started and stopped each time pusher "A" is pressed.
- 2) Pressing pusher "B" resets the chronograph and the chronograph second hand, chronograph

minute hand, and chronograph hour hand return to zero position.



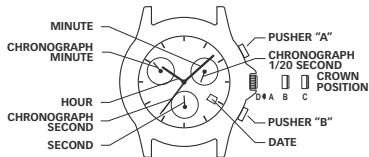
### **CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)**

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to zero position after the chronograph has been reset, including after the battery has been replaced.

- 1) Pull the crown out to the 2nd position "C".
- 2) Press pusher "A" to set the chronograph second hand to the zero position. The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing pusher "A".
- 3) Once the hand returns to zero position, return the crown to the normal position.

\*Do not push crown to normal position while the chronograph second hand returns to zero position. It stops on the way when crown is returned to normal position and its position is recognized as zero position.

## TYPE 3



## BASIC OPERATIONS

- 6 o'clock eye shows seconds.
- 10 o'clock eye shows "minutes elapsed" for chronograph.
- 2 o'clock eye shows "1/20 seconds elapsed" for chronograph.
- Chronograph second hand shows "seconds elapsed" for chronograph.

## TIME

## TO SET THE TIME:

1. PULL crown out to "C" position.
2. TURN crown either way to correct time.
3. PUSH crown in to "A" position.

## TO ADJUST TO A NEW TIME ZONE:

1. PULL crown out to "B" position.
2. TURN crown either way to move the hour hand in hour increments.

## CALENDAR

## TO SET THE CALENDAR:

1. PULL crown out to "B" position.
2. TURN crown either way to move hour hand. Two complete revolutions relative to the 12 o'clock position will move the date forward or backward. This will correct both date and 24-hour time.
3. PUSH crown in to "A" position.

**NOTE:** The date changes automatically every 24 hours.

**CHRONOGRAPH****THE CHRONOGRAPH IS CAPABLE OF MEASURING:**

- 1/20 seconds elapsed up to 1 second (2 o'clock eye).
- Seconds elapsed up to 1 minute (chronograph second hand).
- Minutes elapsed up to 30 minutes (10 o'clock eye).

**NOTE:** Chronograph will operate continuously for 4 hours, after which it will automatically stop and reset.

**NOTE:** The 1/20th of a second hand does not move during chronograph function, the 1/20th seconds are indicated when chronograph is stopped and not yet reset.

**BEFORE USING THE CHRONOGRAPH,** adjust all the chronograph hands to the "0" or 12-hour positions.

**TO ADJUST CHRONOGRAPH HANDS:**

1. PULL crown out to "B" position.
2. PRESS pusher "B" until the hand at the 10 o'clock eye resets to the "30" position.
3. PULL crown out to "C" position.
4. PRESS pusher "A" until the chronograph second hand resets to the "0" or "60" or 12-hour position.
5. PRESS pusher "B" until the hand at the 2 o'clock eye resets to the "0" position.
6. PUSH in Crown to "A" position.

**NOTE:**

- Make sure the chronograph is stopped and reset before adjusting.
- PRESSING and HOLDING either pusher "A" or "B" for 2 seconds will cause the hands to move continuously until the pusher is released.

**STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT:**

1. PRESS pusher "A" to start timing.
2. PRESS pusher "A" to stop timing.
3. PRESS pusher "B" to reset.

**SPLIT TIME MEASUREMENT:**

1. PRESS pusher "A" to start timing.
2. PRESS pusher "B" to split.
3. PRESS pusher "B" to resume timing.
4. PRESS pusher "A" to stop timing.
5. PRESS pusher "B" to reset.

**INDIGLO® NIGHT-LIGHT**

With the crown in the "A" position, PUSH crown to the "D" position. Entire dial will be illuminated. Patented (U.S. pat 4,527,096 and 4,775,964) electroluminescent technology used in INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

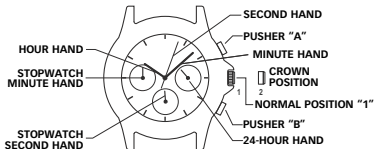
**NIGHT-MODE® FEATURE****TO USE NIGHT-MODE® FEATURE:**

1. PUSH and HOLD Crown to "D" position for 4 seconds to activate NIGHT-MODE® feature (U.S. pat. 4,912,688). PRESSING any pusher will cause the INDIGLO® night-light to stay on for 3 seconds.
2. NIGHT-MODE® feature will last for 8 hours.
3. Or PUSH and HOLD Crown to "D" position for 4 seconds to deactivate Night-Mode® feature.

**IF STOPWATCH HANDS DO NOT RETURN TO "0 POSITION" WHEN THE STOPWATCH IS RESET:**

- 1) PULL crown out to "B" position
- 2) PRESS pushers "A" or "B" repeatedly to move hands to "0" position
- 3) PUSH in crown to "A" position

## TYPE 4



## BASIC OPERATIONS

- 6 o'clock eye displays "seconds elapsed" for the chronograph
- 9 o'clock eye displays "minutes elapsed" for the chronograph
- 3 o'clock eye displays the current time in a 24 hour format

## TIME

## TO SET THE TIME:

**NOTE:** The stopwatch must be stopped and reset to the zero position prior to setting the time.

1. Pull the crown out to position 2.
2. Rotate the crown either direction until the 24-hour, hour, and minute hands display the correct time.
3. Push Crown in to position 1.

## TO ADJUST THE STOPWATCH HANDS TO THE ZERO POSITION:

1. Pull the crown out to position 2.
2. Press pusher "A" to move the stopwatch minute and second hands counter clockwise to the zero position. Press pusher "B" to move the stopwatch minute and second hands clockwise to the zero position.
3. Push Crown in to position 1.

**CHRONOGRAPH****THE CHRONOGRAPH IS CAPABLE OF MEASURING:**

- Seconds elapsed up to one minute (6 o'clock eye)
- Minutes elapsed up to one hour (9 o'clock eye)

**STANDARD CHRONOGRAPH MEASUREMENT**

- Press pusher "A" to start timing
- Press pusher "A" to stop timing
- Press pusher "B" to reset the chronograph to the zero position

**SPLIT TIME MEASUREMENT**

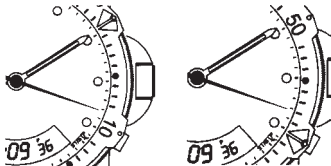
- Press pusher "A" to start timing
- Press pusher "B" to split
- Press pusher "B" to resume timing
- Press pusher "A" to stop timing
- Press pusher "B" to reset the chronograph to the zero position

**ELAPSED TIME RING**

If your watch is equipped with a rotatable outer ring on the face, with numbers corresponding to minutes, you can use this Elapsed Time Ring to time an activity from the start, or to mark the ending time for the duration of an activity.

**TO TIME AN ACTIVITY FROM THE START:**

Set the Start/Stop triangle at the time (hour or minute) when you start the activity (As shown on the left in the illustration shown below). At completion, you can see how long the activity took.



**TO MEASURE THE TIME REMAINING:**

Set the triangle to the hour or minute position when you wish to complete the activity, and check the watch periodically for progress towards that goal.

In the illustration shown on the previous page on the right you can stop when the minute hand reaches the 20 minutes past the hour position.

**TACHYMETER RING**

The tachymeter feature can be used to measure speed in miles per hour (MPH), nautical miles per hour (knots) or kilometers per hour (KPH) using the sweep second hand and the scale on the wall above the watch face. You need to know the actual distance you are covering in miles or km.

Start the chronograph with the second hand at zero (the twelve o'clock position). Within the first minute, the second hand will point to the rate for a one-mile (or one kilometer) course: if it takes 45 seconds, the hand will point to 80 at that position – 80 MPH or 80 KPH.

If within the first minute, a distance greater than one mile or kilometer is covered, multiply the tachymeter number by the distance to get the actual rate: if you went 1.2 miles in 45 seconds, multiply the 80 by 1.2 – 96 MPH.

**COMPASS RING**

If your watch is equipped with a movable ring around the dial marked at the letters "N", "E", "W", "S" (for the four compass directions) or compass degrees, you can use this feature to find an approximate compass directional reading.

- 1) Lay the watch on a flat surface, or hold it so that the face is parallel to the ground.
- 2) Locate the sun and point the





hour hand at the sun.

- 3) In the A.M., rotate the ring until the "S" (south) marker is halfway between the hour hand and 12:00 (after the hour hand or within the shortest distance between the hour hand and 12:00).
- 4) In the P.M., rotate the ring until "S" is before the hour hand and halfway between the hour hand and 12:00.

## **How to Adjust Bracelet**

(Variations of the following bracelet sections apply to all watch models).

### **SLIDING CLASP BRACELET**

- 1 Open locking plate.
- 2 Move clasp to desired bracelet length.
- 3 Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet.



4. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.

### **FOLDOVER CLASP BRACELET**

1. Find spring bar that connects bracelet to clasp.
2. Using a pointed tool, push in spring bar and gently twist bracelet to disengage.
3. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole.
4. Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place.

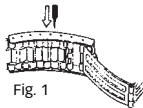


Fig. 1

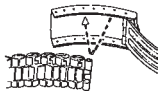


Fig. 2

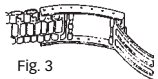


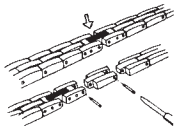
Fig. 3

**BRACELET LINK REMOVAL****REMOVING LINKS:**

1. Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link.
2. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove).
3. Repeat until desired number of links are removed.

**RE-ASSEMBLY:**

1. Rejoin bracelet parts.
2. Push pin back into link in opposite direction of arrow.
3. Press pin down securely into bracelet until it is flush.

**BATTERY**

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on case-back. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage.

**DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.**

**TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY**

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Group USA, Inc. for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

- 1) after the warranty period expires;
- 2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
- 3) from repair services not performed by Timex;
- 4) from accidents, tampering or abuse; and
- 5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

**THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.** Some countries and states

do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge): a US\$ 8.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$7.00 cheque or money order in Canada; and a UK£2.50 cheque or money order in the U.K. In other countries, Timex will charge you for postage and handling. **NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.**

For additional warranty information please call one of the numbers listed below:

Asia +852 27407311; Brazil +55 (11) 5572 9733; U.S. +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; the Caribbean, Bermuda and the Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.); France +33 3 81 63 42 00; Germany/Austria +43 662 889 2130;

Mexico and Central America 01 800 01 06000 (U.S.);  
Portugal +351 212 555 460; UK, Middle East and Africa +44  
20 8687 9620

For other areas, please contact your local Timex retailer or Timex distributor for warranty information. In Canada, the U.S. and in certain other locations, participating Timex retailers can provide you with a postage-paid, pre-addressed Watch Repair Mailer for your convenience in obtaining factory service.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX and NIGHT-MODE are registered trademarks of Timex Group USA, Inc. INDIGLO is a registered trademark of Indiglo Corporation in the US and other countries.

# TIMEX®

## MONTRES TIMEX®

Félicitations pour votre achat d'une montre Timex®.  
Lire ces instructions attentivement pour bien  
comprendre le fonctionnement de cette montre Timex.  
Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes  
les fonctions décrites dans le dépliant.

Pour de plus amples renseignements, visiter le site :

**Timex.com**

**SOMMAIRE**

- 54** Comment mettre la montre en marche
- 55** Étanchéité et résistance aux chocs
- 56** Veilleuse Indiglo®
- 57** Modèles analogique et numérique
- 73** Modèles multi-fonctions
- 75** Modèles de jour/date/  
am (matin)/pm (soir)/soleil/lune
- 77** Modèles avec chronographe
- 97** Bague de durée écoulée
- 99** Bague de tachymètre
- 100** Bague de la boussole
- 101** Comment ajuster les bracelets
- 103** Démontage de maillons du bracelet
- 104** Pile
- 105** Garantie

## **COMMENT METTRE LA MONTRE EN MARCHÉ**

Pour mettre la montre en marche, retirez le capot de protection en plastique situé sous la couronne, puis enfoncez la couronne vers le boîtier. L'aiguille des secondes commencera à avancer par intervalles d'une seconde.

Pour certaines montres étanches en eaux profondes, la couronne de réglage doit être vissée afin d'en garantir l'étanchéité. Si le boîtier présente un bouton fileté, la couronne doit être vissée après le réglage de la montre.

Pour visser, enfoncez fermement la couronne sur le bouton fileté et maintenez-la enfoncée tout en la faisant tourner dans le sens horaire. Continuez à visser la couronne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Il faudra dévisser la couronne (dans le sens anti-horaire) avant de la tirer la prochaine fois que vous souhaitez régler la montre.

## **ÉTANCHÉITÉ ET RÉSISTANCE AUX CHOCS**

Si la montre est étanche, la profondeur maximale (WR\_M) est indiquée.

<b>Profondeur d'étanchéité</b>	<b>Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.*</b>
30m / 98 ft/pi	60
50m / 164 ft/pi	86
100m / 328 ft/pi	160
200m / 656 ft/pi	284

\*livres par pouce carré (abs.)

**ATTENTION : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS NI TIRER LES COURONNES SOUS L'EAU, SAUF SUR LES MODÈLES ÉTANCHES JUSQU'À 200 MÈTRES.**

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.

- La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
- Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
- La résistance aux chocs est indiquée sur la face de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre.

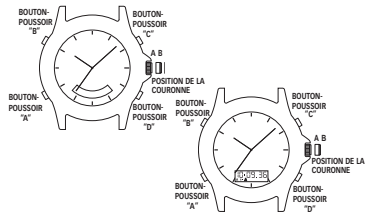
### VEILLEUSE INDIGLO®

Appuyer sur le bouton ou la couronne pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente brevetée (brevets américains n° 4, 527,096 et 4,775,964) utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer tout le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.



### MODÈLES ANALOGIQUE ET NUMÉRIQUE

#### **MODÈLE ANALOGIQUE/NUMÉRIQUE À 4 BOUTONS-POUSSOIR AVEC VEILLEUSE INDIGLO® ET FONCTION NIGHT-MODE®**





**UTILISATION DE LA VEILLEUSE INDIGLO®**

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour illuminer toute la face de la montre (analogique et numérique).

**UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE®**

- 1) TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore se fasse entendre.
- 2) Appuyer sur un bouton-poussoir quelconque pour activer la veilleuse INDIGLO® et illuminer le cadran pendant 3 secondes.
- 3) La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 3 heures.
- 4) Pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®, TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes.

**AFFICHAGE ANALOGIQUE DE L'HEURE POUR RÉGLER L'AFFICHAGE ANALOGIQUE DE L'HEURE**

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
- 3) ENFONCER la couronne en position « A ».

**AFFICHAGE NUMÉRIQUE**

- 1) L'affichage numérique passe à une nouvelle fonction chaque fois que vous APPUYEZ sur le bouton-poussoir « A ». (Tel qu'illustré ci-dessous) :

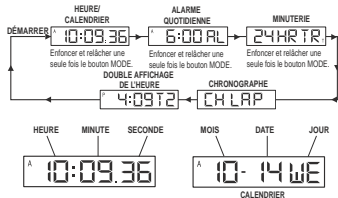
HEURE/CALENDRIER

ALARME QUOTIDIENNE

MINUTERIE

CHRONOGRAPHE

DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE



### RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher HEURE / CALENDRIER.
- 2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ. HOLD s'affiche jusqu'à ce que les secondes clignotent.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour remettre les secondes à zéro.

- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes, les minutes, l'année, le mois, la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
- 8) Afficher ou sélectionner l'HEURE ou le CALENDRIER pour les faire apparaître sur l'affichage numérique.
  - APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour afficher le CALENDRIER pendant 2 secondes.
  - TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce que la montre émette un bip sonore et passe à l'affichage du CALENDRIER.

- Pour afficher ou passer à l'affichage de l'HEURE, répéter les étapes décrites ci-dessus.


**REMARQUE :** « A » ou « P » apparaît lorsque le format 12-Heures est sélectionné.

- Régler cette heure pour qu'elle corresponde à l'affichage analogique de l'heure ou à un autre fuseau horaire.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.



### REGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE. « ALARM » s'affiche pendant 3 secondes, suivi par le réglage courant de l'heure et du fuseau horaire de l'alarme. Le symbole du mode ALARME « AL » et le symbole du fuseau horaire courant, « T1 » ou « T2 » selon le cas, s'affichent alternativement pour fournir des informations complètes.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter le fuseau horaire.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour sélectionner le fuseau horaire.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.

- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes et les minutes.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
- 8) L'alarme est automatiquement activée dès que le réglage  s'affiche.







**REMARQUE :**

- Lorsque l'alarme se déclenche, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.
- APPUYER sur un bouton quelconque pour couper l'alarme sonore.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

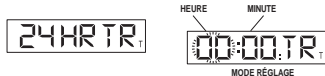
**RÉGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE OU DU CARILLON HORAIRE (MARCHE/ARRÊT)**

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour activer ou désactiver l'alarme quotidienne et le carillon.

**REMARQUE :**

-  ou  s'affiche ou disparaît selon que l'alarme quotidienne est activée ou désactivée.
-  ou  s'affiche ou disparaît selon que le carillon est activé ou désactivé.
- L'alarme est synchronisée avec l'affichage numérique de l'heure et non avec l'affichage analogique.
- L'alarme sonne uniquement lorsque le fuseau horaire numérique (T1 ou T2) sélectionné sous le mode de réglage de l'alarme est affiché, et confirmé par le symbole de l'alarme  ou .

## UTILISATION DE LA MINUTERIE



- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran MINUTERIE. « 24 HR TR » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter l'heure.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour régler les dizaines de minutes.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer les dizaines de minutes.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les minutes.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.

- 8) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour démarrer la minuterie.
- 9) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter la minuterie.
- 10) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour redémarrer la minuterie à l'heure préréglée.

**REMARQUE :**

Lorsque la minuterie arrive à zéro, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.

APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour couper l'alarme sonore de la minuterie.

« T » s'affiche pour indiquer que la minuterie est en marche.

Compte à rebours jusqu'à 24 heures.

En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

### UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR DES MESURES STANDARD :



- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran chronographe ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter le chronométrage.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour remettre à zéro.

### UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR MESURER LE TEMPS AU TOUR OU INTERMÉDIAIRE :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran CHRONOGRAPHE ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour sélectionner le temps au tour (LAP) ou intermédiaire (SPLIT).
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer le premier temps au tour ou intermédiaire ; les chiffres se figent sur l'écran pendant 15 secondes ; « L » ou « S » clignote pour indiquer que le temps au tour ou intermédiaire suivant est enregistré en arrière-plan.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher le chronométrage en cours pendant que l'affichage est figé.

- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer un nouveau temps au tour ou intermédiaire.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter.
- 8) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour remettre à zéro.

**REMARQUE :** Le CHRONOGRAPHE doit être remis à zéro pour pouvoir alterner entre LAP et SPLIT.

Mesure des durées jusqu'à 24 heures avec une résolution de 1/100 de seconde pendant la première heure.

### RÉGLAGE DU DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran DUAL TIME (double affichage de l'heure). « T2 » s'affiche à côté du double affichage de l'heure.
- 2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ ; « HOLD » s'affiche jusqu'à ce que l'heure clignote.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter le mois.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer le mois.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
- 7) ENFONCER le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.



**REMARQUE :**

En mode réglage, APPUYER et tenir enfoncé le bouton-poussoir « C » pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

**REMARQUE :**

- 1) Lors du réglage de tout mode, si aucun bouton-poussoir n'est enfoncé pendant 90 secondes, l'affichage retourne automatiquement au mode HEURE / CALENDRIER.
- 2) En tout autre mode autre que HEURE / CALENDRIER, chaque fois que le bouton-poussoir « C » ou « D » est enfoncé, appuyer ensuite sur le bouton-poussoir « A » fait automatiquement revenir l'affichage au mode HEURE / CALENDRIER.

**MODÈLES MULTI-FONCTIONS**

La montre est dotée du cadran principal habituel et de trois petits cadrans affichant la date, le jour et l'heure au format 24 heures.

**RÉGLAGE DU JOUR**

- 1) Tirer la couronne complètement et tourner DANS LE SENS HORAIRE jusqu'à afficher la date courante.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

**Remarque :** Vous devez régler le jour avant de régler l'heure.



**RÉGLAGE DE L'HEURE**

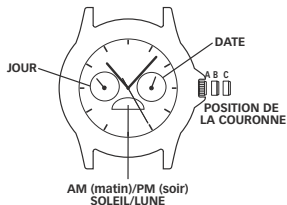
- 1) Tirer la couronne complètement et tourner jusqu'à afficher l'heure exacte.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

**Remarque :** L'affichage de l'heure sur 24 heures se règle automatiquement.

**RÉGLAGE DE LA DATE**

Changement instantané de la date :

- 1) Tirer la couronne d'un cran et tourner **DANS LE SENS HORAIRE** (Sinon **DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE**) jusqu'à afficher la date courante.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

**MODELES DE JOUR/DATE/****AM (MATIN)/PM (SOIR)/SOLEIL/LUNE****POUR RÉGLER L'HEURE :**

- 1) **TIRER** la couronne en position « C ».
- 2) **TOURNER** la couronne dans le sens horaire jusqu'à afficher l'heure correcte. Jour/am/pm/lune changeront également.
- 3) Pousser la couronne en position « A ».

**REMARQUE :** Rappelez-vous de régler l'heure pour am ou pm (soleil ou lune).

**POUR RÉGLER LA DATE :**

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) TOURNER la couronne dans le sens horaire jusqu'à afficher la date correcte.
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

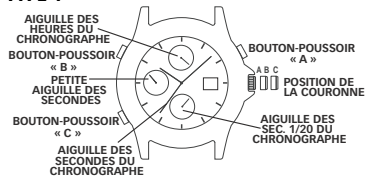
**POUR RÉGLER LE JOUR :**

- 1) TIRER la couronne en position « C ».
- 2) Avancer l'heure de 24 heures pour changer le jour.
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

**MODÈLES AVEC CHRONOGRAPHE**

Étudiez tous les chronographes pour trouver votre modèle

**TYPE 1**



- Positions de la couronne « A » « B » « C »
- Bouton-poussoir « A » (à droite) et « B » (à gauche)
- Les aiguilles des heures et des minutes et les petites aiguilles des secondes (cadran interne situé à 6 heures) indiquent l'heure

- Le cadran interne situé à 12 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « heures écoulées » lors du chronométrage
- La trotteuse indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage

### **HEURE, CALENDRIER, CHRONOGRAPHE**

Cette montre à chronographe présente trois fonctions :

#### **HEURE**

##### **RÉGLAGE DE L'HEURE :**

- 1) TIRER la couronne en position « C »
- 2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte
- 3) ENFONCER la couronne en position « A »

### **CALENDRIER**

#### **RÉGLAGE DU CALENDRIER**

- 1) TIRER la couronne en position « B »
- 2) TOURNER la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à afficher la date courante.
- 3) ENFONCER la couronne en position « A »

### **CHRONOGRAPHE**

- Le chronographe peut produire les mesures suivantes :
- Minutes écoulées jusqu'à 1 heure (cadran interne à 12 heures)
- Heures écoulées jusqu'à 12 heures (cadran interne à 9 heures)
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse)

#### **AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE :**

Régler toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 hres.

### RÉGLAGE DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

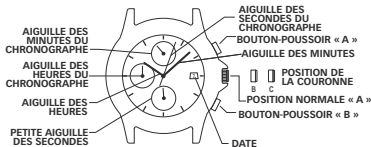
- 1) TIRER la COURONNE en position « C »
- 2) APPUYER à plusieurs reprises sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse retourne en position « 0 » ou 12 hres.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que les aiguilles du cadran situé à 12 heures retournent en position « 0 » ou 12 hres.
- 4) ENFONCER la couronne en position « A »

**REMARQUE :** Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

**REMARQUE :** TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ fera tourner les aiguilles continuellement jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

### MESURES DE CHRONOGRAPHE STANDARD :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro

**MODELES AVEC CHRONOMETRE****TYPE 2****RÉGLAGE DE L'HEURE**

- 1) TIRER la couronne en deuxième position « C ».
- 2) Tourner la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
- 3) Lorsque la couronne est enfoncée à nouveau dans la position normale « A », la petite aiguille des secondes se met en marche.

**RÉGLAGE DE LA DATE**

- 1) TIRER la couronne en première position « B ».
- 2) Tourner la couronne dans le sens anti-horaire pour régler la date. \*Si la date est réglée entre 9h du soir (21h) et 1h du matin environ, elle peut ne pas changer le jour suivant.
- 3) Après avoir réglé la date, enfoncer la couronne pour la remettre dans la position normale « A ».

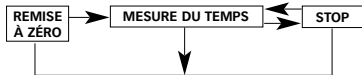
**UTILISER LE CHRONOMETRE**

Ce chronomètre peut mesurer et afficher le temps en secondes entières pouvant être cumulées jusqu'à un maximum de 11 heures 59 minutes 59 secondes. L'aiguille des secondes du chronomètre fonctionne après le démarrage pendant 11 heures 59 minutes 59 secondes consécutives.

**MESURE DU TEMPS À L'AIDE DU CHRONOMETRE**

- 1) Le chronomètre peut être démarré ou arrêté chaque fois que le bouton-poussoir « A » est enfoncé.

- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir « B » remet le chronographe à zéro et les aiguilles des secondes, des minutes et des heures du chronographe retournent en position zéro.



### REMISE DU CHRONOGRAPHE À ZÉRO (Y COMPRIS APRÈS LE CHANGEMENT DES PILES)

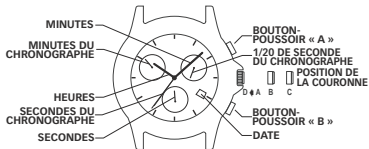
Cette procédure devra être réalisée lorsque l'aiguille des secondes du chronographe ne retourne pas en position zéro après la remise à zéro du chronographe, et après le remplacement de la pile.

- 1) Tirer la couronne en deuxième position « C ».
- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour régler l'aiguille des secondes du chronographe en position zéro. L'aiguille du chronographe peut être rapidement avancée en maintenant le bouton-poussoir « A » enfoncé.

- 3) Une fois que l'aiguille retourne en position zéro, remettre la couronne en position normale.

\*Ne pas remettre la couronne en position normale pendant que l'aiguille des secondes du chronographe retourne en position zéro. Lorsque la couronne est remise en position normale, l'aiguille des secondes s'arrête en cours de mouvement et cette position est reconnue comme celle du zéro.

## TYPE 3



## OPÉRATIONS DE BASE

- Le cadran interne à 6 heures indique les secondes.
- Le cadran interne à 10 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage.
- Le cadran interne à 2 heures indique les « 1/20 de seconde écoulés » lors du chronométrage.
- La trotteuse du chronographe indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage.

## HEURE

## POUR RÉGLER L'HEURE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
3. ENFONCER la couronne en position « A ».

## POUR CHANGER DE FUSEAU HORAIRE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour déplacer l'aiguille des heures par heures entières.

## CALENDRIER

## POUR RÉGLER LE CALENDRIER :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour faire tourner l'aiguille des heures. Deux tours complets par rapport à la position 12 heures font changer la date vers l'avant ou l'arrière. Ceci corrige à la fois la date et l'heure sur 24 heures.

- ENFONCER la couronne en position « A ».

**REMARQUE :** La date change automatiquement toutes les 24 heures.

## CHRONOGRAPHE

### LE CHRONOGRAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :

- 1/20 de seconde écoulés jusqu'à 1 seconde (cadran interne à 2 heures).
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse du chronographe).
- Minutes écoulées jusqu'à 30 minutes (cadran interne à 10 heures).

**REMARQUE :** Le chronographe fonctionne en continu pendant 4 heures, après quoi il s'arrête et revient à zéro automatiquement.

**REMARQUE :** L'aiguille des 1/20 de seconde ne bouge pas pendant le chronométrage, les 1/20 de seconde sont indiqués lorsque le chronographe est arrêté et pas encore remis à zéro.

**AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE,** amener toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 heures.

### POUR RÉGLER LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

- TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
- APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que l'aiguille du cadran à 10 heures revienne en position « 30 ».
- TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
- APPUYER à sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse du chronographe revienne en position « 0 » ou « 60 » ou 12 heures.
- APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ramener l'aiguille du cadran à 2 heures en position « 0 ».
- ENFONCER la couronne en position « A ».

### REMARQUE :

- Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.



- TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour faire tourner les aiguilles en continu jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

### **CHRONOMÉTRAGE STANDARD :**

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

### **MESURE DE TEMPS INTERMÉDIAIRE :**

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour reprendre le chronométrage.
4. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.

5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

### **VEILLEUSE INDIGLO®**

La couronne étant en position « A », ENFONCER la couronne jusqu'en position « D ». Toute la face de la montre s'illumine. La technologie électroluminescente brevetée (brevets américains n° 4,527,096 et 4,775,964) utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

### **FONCTION NIGHT-MODE®**

#### **UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE® :**

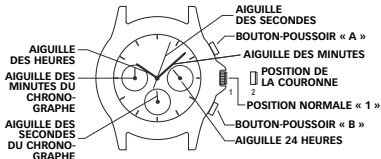
1. TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour activer la fonction NIGHT-MODE® (brevet américain 4,912,688). APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour que la veilleuse INDIGLO® s'allume pendant 3 secondes.
2. La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 8 heures.

3. Sinon, TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®.

**SI LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE NE REVIENNENT PAS EN POSITION « 0 » LORSQUE LE CHRONOGRAPHE EST REMIS À ZÉRO :**

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) APPUYER sur « A » ou « B » de façon répétée pour ramener les aiguilles en position « 0 ».
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

**TYPE 4**



**OPÉRATIONS DE BASE**

- Le cadran interne situé à 6 heures indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 3 heures affiche l'heure courante sur 24 heures

**HEURE****RÉGLAGE DE L'HEURE :**

**REMARQUE :** Le chronographe doit être arrêté et remis à zéro avant de régler l'heure.

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Tourner la couronne jusqu'à ce que les aiguilles du cadran 24 heures, des heures et des minutes indiquent l'heure exacte.
3. Enfoncer la couronne en position 1.

**POUR METTRE LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE A ZERO**

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour faire avancer les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe dans le sens anti-horaire jusqu'à la position zéro. Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour faire avancer les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe dans le sens horaire jusqu'à la position zéro.
3. Enfoncer la couronne en position 1.

**CHRONOGAPHE****LE CHRONOGAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :**

- Secondes écoulées jusqu'à une minute (cadran interne à 6 heures)
- Minutes écoulées jusqu'à une heure (cadran interne à 9 heures)

**MESURES DE CHRONOGAPHE STANDARD**

- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour remettre le chronographe à zéro

**MESURE DU TEMPS INTERMÉDIAIRE**

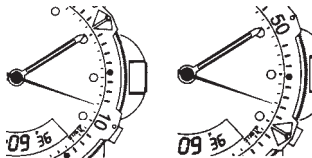
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour redémarrer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour remettre le chronographe à zéro

**BAGUE DE DURÉE ÉCOULÉE**

Si le cadran de votre montre est doté d'une bague extérieure rotative dont les chiffres indiquent les minutes, vous pouvez utiliser cette bague de durée écoulée pour chronométrer une activité depuis le début ou encore pour marquer le moment où elle se termine.

**POUR CHRONOMÉTRER UNE ACTIVITÉ DEPUIS LE DÉBUT :**

Régler le triangle Start/Stop au moment (heure ou minute) où l'activité commence (tel qu'illustré ci-dessous à gauche). Lorsque celle-ci prend fin, vous pouvez en vérifier la durée.



**MESURE DE LA DURÉE RESTANTE :**

Régler le triangle à l'heure ou à la minute de la fin souhaitée d'une activité et consulter régulièrement la montre pour mesurer votre progrès par rapport au but fixé.

Tel qu'indiqué sur l'illustration de droite à la page précédente, vous pouvez arrêter lorsque l'aiguille des minutes atteint la position 20 minutes dans la partie droite du cadran.

**BAGUE DE TACHYMÈTRE**

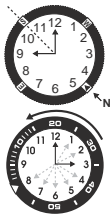
La fonction tachymètre sert à mesurer la vitesse en milles à l'heure (MPH), milles marins à l'heure (nœuds) ou kilomètres à l'heure (KPH) à l'aide de la trotteuse et de l'échelle située au-dessus du cadran. Vous devez connaître la distance que vous parcourez en milles ou en km.

Démarrez le chronographe lorsque l'aiguille des secondes est à zéro (dans la position 12 heures). Au cours de la première minute, l'aiguille des secondes indique la vitesse pour un parcours d'un mille (ou d'un kilomètre) : si celui-ci dure 45 secondes, l'aiguille indique 80 dans cette position – 80 mi/h (MPH) ou 80 km/h (KPH).

Si la distance franchie au cours de la première minute est de plus d'un mille ou d'un kilomètre, multipliez le chiffre indiqué par le tachymètre par la distance pour obtenir la vitesse courante : si vous avez parcouru 1,2 milles en 45 secondes, multipliez 80 par 1,2 – 96 mi/h (MPH).

**BAGUE DE LA BOUSSE**

Si le cadran de la montre est doté d'une bague mobile où sont inscrites les lettres « N », « E », « W », « S » (représentant les quatre points cardinaux) ou les degrés d'une boussole, cette fonction peut être utilisée pour effectuer une mesure d'orientation approximative.



- 1) Poser la montre sur une surface plane, ou la tenir de sorte que le cadran soit parallèle au sol.
- 2) Noter la position du soleil et pointer l'aiguille des heures dans sa direction.
- 3) Le matin, faire tourner la bague jusqu'à ce que la lettre « S » (sud) soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h (après l'aiguille des heures ou dans la plus courte distance entre l'aiguille des heures et 12h).

- 4) L'après-midi, faire tourner la bague jusqu'à ce que le « S » précède l'aiguille des heures et soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h.

**COMMENT AJUSTER LES BRACELETS**

(Les sections suivantes s'appliquent aux bracelets de tous les modèles de montre, avec certaines variantes).

**BRACELET À FERMOIR COULISSANT**

- 1) Ouvrir la plaquette de blocage.
- 2) Glisser le fermoir jusqu'à la longueur de bracelet souhaitée.
- 3) Appuyer tout en tenant la plaquette de blocage et glisser le fermoir d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures sur la face inférieure du bracelet.
- 4) Appuyer sur la plaquette de blocage jusqu'au déclic. Une force excessive peut endommager le fermoir.



**BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT**

1. Trouver la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir.
2. À l'aide d'un outil pointu, enfoncer la barrette et pivoter délicatement le bracelet pour le dégager.
3. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant.
4. Enfoncer la barrette, l'aligner sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place.

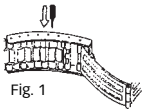


Fig. 1

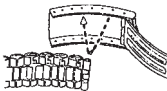


Fig. 2

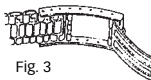


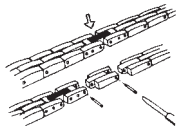
Fig. 3

**DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET****DÉMONTAGE DE MAILLONS :**

1. Placer le bracelet verticalement et introduire un outil pointu dans l'ouverture du maillon.
2. Pousser fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction).
3. Répéter jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.

**RÉASSEMBLAGE :**

1. Mettre les pièces du bracelet en place.
2. Pousser la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche.
3. Enfoncer la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.



**PILE**

Timex recommande fortement de faire changer la pile par un détaillant ou un bijoutier. Le cas échéant, appuyer sur le bouton de remise à zéro lors du changement de la pile. Le type de pile est indiqué sur le dos du boîtier. L'estimation de la durée de vie de la pile est basée sur certaines hypothèses quant à l'usage ; la durée réelle peut varier selon l'utilisation de la montre.

**NE PAS JETER LA PILE AU FEU. NE PAS RECHARGER LA PILE. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

**GARANTIE INTERNATIONAL TIMEX**

Votre montre TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication par Timex Group USA, Inc. pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses filiales du monde entier honoreront cette Garantie Internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire.

**IMPORTANT — CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU DOMMAGES DE VOTRE MONTRE :**

- 1) après l'expiration de la période de garantie ;
- 2) si la montre n'a pas été achetée chez un revendeur TIMEX agréé ;
- 3) si la réparation n'a pas été faite par Timex ;
- 4) s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus ;
- 5) s'il s'agit du verre ou cristal, du bracelet, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

**CETTE GARANTIE AINSI QUE LES RECOURS PRÉVUS DANS LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER,**



ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations de garanties implicites et n'autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner. Les modalités de la présente garantie vous donnent des droits légaux précis et vous pouvez également vous prévaloir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Pour obtenir le service garanti, retourner la montre à Timex, à une de ses filiales ou au détaillant Timex où la montre a été achetée. Inclure un coupon de réparation original dûment rempli ou, aux É.-U. et au Canada, le coupon original ou une déclaration écrite comprenant votre nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d'achat. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de poste et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat de 8,00 \$ É.U. aux États-Unis, de 7,00 \$ CAN au Canada et de 2,50 £ au Royaume-Uni. Dans les autres pays, Timex vous facturera les frais de poste et de manutention. **N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR SENTIMENTALE.**

Pour plus de renseignements sur la garantie, veuillez composer un des numéros ci-dessous :

Asie +852 27407311 ; Brésil +55 11 5572 9733 ; É.-U. +1 800 448 4639 ; Canada 1 800 263 0981 ; les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas +1 501 370 5775 (É.-U.) ; France +33 3 81 63 42 00 ; Allemagne/Autriche +43 662 889 2130 ; Mexique et Amérique Centrale 01 800 01 06000 (É.-U.) ; Portugal +351 212 555 460 ; Royaume-Uni, Moyen-Orient et Afrique +44 20 8687 9620

Dans les autres régions, veuillez contacter votre détaillant ou distributeur Timex local pour des renseignements sur la garantie. Au Canada, aux É.-U. et en certains autres endroits, les détaillants Timex participants peuvent vous faire parvenir un emballage pré-adressé et pré-affranchi pour vous faciliter l'envoi de la montre à l'atelier de réparation.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX et NIGHT-MODE sont des marques déposées de Timex Group USA, Inc. INDIGLO est une marque déposée de Indiglo Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

# TIMEX®

## TIMEX® HORLOGES

Gefeliciteerd met de aankoop van uw TIMEX® horloge.

Lees deze instructies goed door zodat u weet hoe u uw Timex uurwerk moet bedienen.

Het is mogelijk dat uw horloge niet alle functies heeft die in dit boekje worden beschreven.

Bezoek voor meer informatie:

**Timex.com**

**INHOUDSOPGAVE**

- 112** Uw horloge starten
- 113** Waterbestendigheid en schokvastheid
- 114** Indiglo® nachtlucht
- 115** Analoge/digitale modellen
- 129** Modellen met meerdere functies
- 131** Dat/datum/am/pm zon/maan modellen
- 133** Modellen met chronograff
- 151** Ring voor verstreken tijd
- 153** Tachymeterring
- 154** Kompasring
- 155** Armband afstellen
- 157** Armbandschakels verwijderen
- 158** Batterij
- 159** Garantie

## UW HORLOGE STARTEN

Om uw horloge te starten, haalt u de plastic bescherming onder de kroon weg en drukt u de kroon vervolgens tegen de kast aan. De secondewijzer begint te lopen in stappen van één seconde.

Bij sommige waterbestendige horloges voor grote diepte moet de kroon naar binnen worden gedraaid om het horloge waterbestendig te houden. Als de horlogekast een uitsteeksel met schroefdraad heeft, moet de kroon naar binnen worden gedraaid nadat het horloge is ingesteld.

Om de kroon naar binnen te draaien, houdt u hem stevig tegen het uitsteeksel met schroefdraad aan gedrukt terwijl u de kroon met de klok mee draait. Blijf de kroon vastdraaien totdat hij stevig vastzit. U moet de kroon losdraaien (tegen de klok in) voordat u hem eruit trekt wanneer u uw horloge weer wilt instellen.

## WATERBESTENDIGHEID EN SCHOKVASTHEID

Als het horloge waterbestendig is, wordt de metermarkering (WR\_M) aangegeven.

Waterbestendige diepte	p.s.i.a. * Waterdruk onder oppervlak
30 m/98 ft	60
50 m/164 ft	86
100 m/328 ft	160
200 m/656 ft	284

\*lb per vierkante inch absoluut

**WAARSCHUWING: OM HET HORLOGE WATERBESTENDIG TE HOUDEN MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN EN DE KROON NIET NAAR BUITEN TREKKEN, TENZIJ IS AANGEGEVEN DAT UW HORLOGE TOT 200 METER WATERBESTENDIG IS.**

1. Het horloge is alleen waterbestendig zolang het horlogeglas, de kroon en de behuizing intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet voor duiken worden gebruikt.
3. Spoel het horloge met zoet water af nadat het aan zout water is blootgesteld.
4. De schokvastheid wordt op de wijzerplaat of de achterkant van de kast aangegeven. De horloges zijn zodanig ontworpen dat ze aan de ISO-test voor schokvastheid voldoen. Beschadiging van het horlogeglas moet echter worden vermeden.

### **INDIGLO® NACHTLICHT**

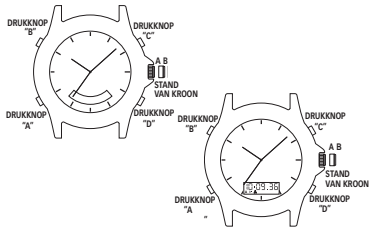
Druk op de knop of kroon om het licht in te schakelen. De in het INDIGLO® nachtlicht gebruikte, gepatenteerde elektroluminescentietechnologie (Amerikaanse



octrooien 4,527,096 en 4,775,964) verlicht de gehele wijzerplaat van het horloge 's nachts en wanneer er weinig licht is.

### **ANALOGE/DIGITALE MODELLEN**

#### **ANALOG/DIGITAAL MODEL MET 4 DRUKKNOPPEN, INDIGLO® NACHTLICHT**



**EN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®**

**GEbruik VAN INDIGLO® NACHTLICHT**

- 1) DRUK op drukknop "B" om de gehele wijzerplaat te verlichten (zowel analoog als digitaal).

**GEbruik VAN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®**

- 1) HOUD drukknop "B" 3 seconden INGEDRUKT tot u een pieptoon hoort.
- 2) Als u op een willekeurige drukknop drukt, gaat het INDIGLO® nachtlucht branden en blijft het 3 seconden aan.
- 3) De functie NIGHT-MODE® duurt 3 uur.
- 4) Om de functie NIGHT-MODE® uit te schakelen HOUDT u drukknop "B" 3 seconden ingedrukt.

**ANALOGIE TIJD**

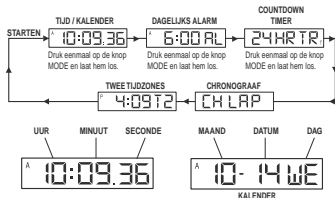
**ANALOGIE TIJD INSTELLEN**

- 1) TREK de kroon naar buiten naar de stand "B".
- 2) DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar de stand "A".

**DIGITAAL DISPLAY**

- 1) Het digitale display verandert steeds wanneer u op drukknop "A" DRUKT, als volgt van functie: (Zoals hieronder geïllustreerd):

TIJD / KALENDER  
 DAGELIJKS ALARM  
 COUNTDOWN-TIMER  
 CHRONOGRAAF  
 TWEE TIJDSZONES



**TIJD / KALENDER INSTELLEN**

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display TIME / CALENDAR weer te geven.
- 2) HOUD drukknop "D" INGEDRUKT. HOLD wordt weergegeven totdat de seconde knippert.
- 3) DRUK op drukknop "C" om de seconden op "00" terug te stellen.
- 4) DRUK op drukknop "A" om het uur te laten knipperen.
- 5) DRUK op drukknop "C" om het uur vooruit te zetten.
- 6) DRUK op drukknop "A" en "C" zoals hierboven om tienden van minuten, minuten, jaar, maand, datum, dag en 12/24-uurs indeling in te stellen.
- 7) DRUK op drukknop "D" om de instelling te voltooien.
- 8) Kijk naar of selecteer de TIJD of KALENDER die u op uw digitale display wilt hebben.

- DRUK op drukknop "C" om de KALENDER 2 seconden te zien.
  - HOUD drukknop "C" 3 seconden INGEDRUKT tot u de piepton hoort om het display in KALENDER te veranderen.
  - Als u het display wilt bekijken of in TIJD wilt veranderen, herhaalt u de bovenstaande stappen.
- OPMERKING:** "A" of "P" verschijnt wanneer de 12-uurs indeling geselecteerd is.
- Stel deze tijd zo in dat deze overeenkomt met de analoge tijd of een andere tijdzone.
  - HOUD drukknop "C" 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

VERSCHIJNT  
3 SECONDEN


ALARM

GEVOLGD DOOR  
INGESTELDE TIJD  
VOOR HUIDIG  
ALARM EN TIJDZONE.

12:00 AL

### DAGELIJKS ALARM INSTELLEN

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display DAILY ALARM weer te geven: "ALARM" verschijnt 3 seconden gevolgd door de huidige ingestelde alarmtijd en tijdzone. Het symbool voor de modus ALARM ("AL") en het symbool voor de van toepassing zijnde tijdzone ("T1" of "T2") wisselen elkaar af om volledige informatie te geven.
- 2) DRUK op drukknop "D" om de tijdzone te laten knippen.
- 3) DRUK op drukknop "C" om de tijdzone te selecteren.
- 4) DRUK op drukknop "A" om het uur te laten knippen.

- 5) DRUK op drukknop "C" om het uur vooruit te zetten.
- 6) DRUK op drukknop "A" en "C" zoals hierboven om tientallen minuten en minuten bij te stellen.
- 7) DRUK op drukknop "D" om de instelling te voltooien.
- 8) Het alarm wordt automatisch ingeschakeld na de instelling.  wordt weergegeven.

#### OPMERKING:

- Wanneer het alarm afgaat, piept het gedurende 20 seconden.
- DRUK op een willekeurige drukknop om de pieptoon van het alarm te stoppen.
- HOUD drukknop "C" 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.



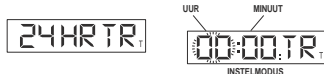
## DAGELIJKS ALARM OF SIGNAAL AAN/UIT INSTELLEN

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display DAILY ALARM weer te geven.
- 2) DRUK op drukknop "C" om het dagelijkse alarm en het signaal in of uit te schakelen.

### OPMERKING:

- ☺ of ☹ verschijnt of verdwijnt afhankelijk van of het dagelijkse alarm in- of uitgeschakeld is.
- ♪ of ♫ verschijnt of verdwijnt afhankelijk van of het signaal in- of uitgeschakeld is.
- Het alarm wordt met de digitale, niet de analoge, tijd gecoördineerd.
- Het alarm gaat alleen af als de digitale tijdzone (T1 of T2) die in de instelmodus Alarm is geselecteerd, momenteel wordt weergegeven, zoals door het alarmsymbool ☺ of ☹ wordt bevestigd.

## GEBRUIK VAN COUNTDOWN-TIMER



- 1) DRUK op drukknop "A" om het display COUNTDOWN TIMER weer te geven. "24 HR TR" verschijnt.
- 2) DRUK op drukknop "D" om het uur te laten knipperen.
- 3) DRUK op drukknop "C" om het uur vooruit te zetten.
- 4) DRUK op drukknop "A" om tientallen minuten in te stellen.
- 5) DRUK op drukknop "C" om tientallen minuten vooruit te zetten.
- 6) DRUK op drukknop "A" en "C" zoals hierboven om de minuten bij te stellen.

- 7) DRUK op drukknop "D" om de instelling te voltooien.
- 8) DRUK op drukknop "C" om de timer te starten.
- 9) DRUK op drukknop "D" om de timer te stoppen.
- 10) DRUK nogmaals op drukknop "D" om de timer op de vooringestelde tijd te hervatten.

**OPMERKING:**

Wanneer de timer tot nul heeft afgeteld, hoort u gedurende 20 seconden een pieptoon.

DRUK op een willekeurige drukknop om de pieptoon van de timer te stoppen.

"T" verschijnt om aan te geven dat de countdown-timer loopt.

De timer telt maximaal 24 uur af.

HOUD drukknop "C" 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

**GEBRUIK VAN DE CHRONOGRAAF VOOR STANDAARDMETINGEN:**



- 1) DRUK op drukknop "A" om het display CHRONOGRAPH weer te geven; "CH LAP " of "CH SPL" verschijnt.
- 2) DRUK op drukknop "C" om het opnemen van de tijd te starten.
- 3) DRUK op drukknop "D" om het opnemen van de tijd te stoppen.
- 4) DRUK op drukknop "D" om terug te stellen.

**GEBRUIK VAN DE CHRONOGRAAF VOOR RONDE- OF TUSSENTIJDMETINGEN:**

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display CHRONOGRAPH weer te geven; "CH LAP" of "CH SPL" verschijnt.
- 2) DRUK op drukknop "D" om LAP (Ronde) of SPLIT (Tussentijd) te selecteren.
- 3) DRUK op drukknop "C" om het opnemen van de tijd te starten.
- 4) DRUK op drukknop "C" om de eerste ronde- of tussentijd te registreren; de cijfers staan 15 seconden stil; "L" of "S" knippert om aan te geven dat de volgende ronde of tussentijd op de achtergrond wordt geregistreerd.
- 5) DRUK op drukknop "A" om het lopende display te bekijken terwijl het display stilstaat.
- 6) DRUK op drukknop "C" om nog een ronde of tussentijd te nemen.
- 7) DRUK op drukknop "D" om te stoppen.
- 8) DRUK nogmaals op drukknop "D" om terug te stellen.

**OPMERKING:** De CHRONOGRAAF moet op nul worden teruggesteld om tussen LAP en SPLIT te wisselen.

Registreert de tijd tot maximaal 24 uur en geeft gedurende het eerste uur 1/100 van seconden weer.

**TWEE TIJZONES INSTELLEN:**

- 1) DRUK op drukknop "A" om het display DUAL TIME weer te geven. "T2" verschijnt naast de twee tijdzones.



- 2) HOUD drukknop "D" INGEDRUKT; "Hold" wordt weergegeven totdat het uur knippert.
- 3) DRUK op drukknop "C" om het uur vooruit te zetten.
- 4) DRUK op de drukknop "A" om de maand te laten knipperen.
- 5) DRUK op de drukknop "C" om de maand vooruit te zetten.

- 6) DRUK op drukknop "A" en "C" zoals hierboven om de datum en dag bij te stellen en 12/24-uurs indeling in te stellen.
- 7) DRUK op drukknop "D" om de instelling te voltooien.

**OPMERKING:**

Houd drukknop "C" 2 seconden in de instelmodus INGEDRUKT om snel vooruit te activeren.

**OPMERKING:**

- 1) Als tijdens het instellen van een modus gedurende 90 seconden geen drukknop wordt ingedrukt, keert het display automatisch terug naar de modus TIME / CALENDAR.
- 2) Steeds wanneer drukknop "C" of "D" in een andere modus dan TIME / CALENDAR wordt ingedrukt, keert het display automatisch naar de modus TIME / CALENDAR terug wanneer drukknop "A" weer wordt ingedrukt.

**MODELLEN MET MEERDERE FUNCTIES**



Uw horloge heeft een normaal display met een grote wijzerplaat en drie kleine wijzerplaten die de datum, de dag en 24-uurs tijd weergeven.

**DE DAG INSTELLEN**

- 1) Trek de kroon helemaal naar buiten en draai hem MET DE KLOK MEE totdat de juiste dag verschijnt.
- 2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

**Opmerking:** U moet eerst de dag instellen en dan pas de tijd.

### DE TIJD INSTELLEN

- 1) Trek de kroon helemaal naar buiten en draai hem tot de juiste tijd.
- 2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

**Opmerking:** Het 24-uurs display wordt automatisch ingesteld.

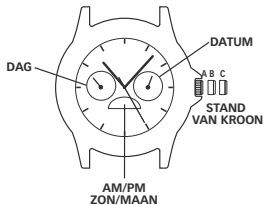
### DE DATUM INSTELLEN

Onmiddellijke datumverandering:

- 1) Trek de kroon één aanslag naar buiten en draai hem MET DE KLOK MEE (als niet, TEGEN DE KLOK IN) totdat u de juiste datum bereikt.
- 2) Druk de kroon naar binnen om opnieuw te starten.

### DAT/DATUM/AM/PM

### ZON/MAAN MODELLEN



### DE TIJD INSTELLEN:

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand "C".
- 2) DRAAI de kroon met de klok mee naar de juiste tijd. Dag/am/pm/maan verandert ook.
- 3) Druk de kroon naar binnen naar stand "A".

**OPMERKING:** Vergeet niet om de tijd voor am of pm (ochtend of middag) (zon of maan) in te stellen.

**DATUM INSTELLEN:**

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
- 2) DRAAI de kroon met de klok mee naar de juiste datum.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

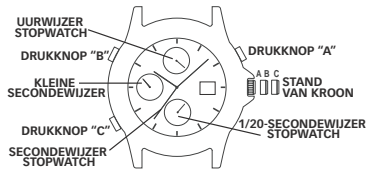
**DAG INSTELLEN:**

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand "C".
- 2) Zet de tijd 24 uur vooruit om de dag te veranderen.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

**MODELLEN MET CHRONOGRAAF**

Kijk naar alle chronografen om vast te stellen welk type horloge u hebt

**TYPE 1**



- Stand van kroon "A", "B" en "C"
- Drukknop "A" (rechts) en "B" (links)
- De uur-, minuut- en kleine secondewijzer (wijzerplaat 6 uur) tonen de tijd.
- De wijzerplaat bij 12 uur toont de "verstreken minuten" voor de chronograaf.

- De wijzerplaat bij 9 uur toont de “verstreken uren” voor de chronograaf.
- De centrale secondewijzer toont de “verstreken seconden” voor de chronograaf.

### **TIJD, KALENDER, CHRONOGRAAF**

Dit horloge met chronograaf heeft drie functies:

#### **TIJD**

##### **DE TIJD INSTELLEN:**

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand “C”.
- 2) DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

#### **KALENDER**

##### **DE KALENDER INSTELLEN**

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand “B”.
- 2) DRAAI de kroon met de klok mee naar de juiste stand.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

### **CHRONOGRAAF**

- De chronograaf kan het volgende meten:
- Verstreken minuten tot maximaal 1 uur (wijzerplaat bij 12 uur)
- Verstreken uren tot maximaal 12 uur (wijzerplaat bij 9 uur)
- Verstreken seconden tot maximaal 1 minuut (centrale secondewijzer)

### **ALVORENS DE CHRONOGRAAF TE GEBRUIKEN:**

Stel alle chronograafwijzers op de stand “0” of 12 uur in.

### **DE CHRONOGRAAFWIJZERS BIJSTELLEN:**

- 1) TREK de KROON naar buiten naar stand “C”.
- 2) DRUK met tussenpozen op drukknop “A” tot de centrale secondewijzer op de stand “0” of 12 uur is teruggesteld.
- 3) DRUK met tussenpozen op drukknop “B” tot de wijzers in de wijzerplaat bij 12 uur op de stand “0” of 12 uur zijn teruggesteld.
- 4) DRUK de kroon naar binnen naar stand “A”.

**OPMERKING:** Verzeker u ervan dat de chronograaf stilstaat en is teruggesteld voordat u een bijstelling uitvoert.

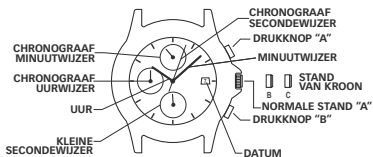
**OPMERKING:** Als u "A" of "B" INGEDRUKT HOUDT, draaien de wijzers continu totdat de drukknop wordt losgelaten.

**STANDAARD CHRONOGRAAFMETING:**

- 1) DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten.
- 2) DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen.
- 3) DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

**MODELLEN MET CHRONOGRAAF**

**TYPE 2**



**DE TIJD INSTELLEN**

- 1) TREK de kroon naar buiten naar de tweede stand "C".
- 2) Draai de kroon om de uur- en minuutwijzer in te stellen.
- 3) Wanneer de kroon weer tot de normale stand "A" wordt ingedrukt, begint de kleine secondewijzer te draaien.



### DE DATUM INSTELLEN

- 1) TREK de kroon naar buiten naar de eerste stand "B".
- 2) Draai de kroon tegen de klok in om de datum in te stellen. \*Als de datum tussen ongeveer 21 uur en 1 uur wordt ingesteld, is het mogelijk dat de datum de volgende dag niet verandert.
- 3) Nadat de datum is ingesteld, drukt u de kroon terug naar de normale stand "A".

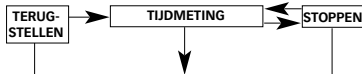
### DE CHRONOGRAAF GEBRUIKEN

Deze chronograaf kan de tijd in 1/1 seconde tot maximaal 11 uur 59 minuten 59 seconden meten en weergeven. De secondewijzer van de chronograaf blijft continu draaien gedurende 11 uur 59 minuten 59 seconden na het starten.

### DE TIJD METEN MET DE CHRONOGRAAF

- 1) De chronograaf kan worden gestart en gestopt door drukknop "A" in te drukken.
- 2) Als drukknop "B" wordt ingedrukt, wordt de chronograaf teruggesteld en keren de

secondewijzer, minuutwijzer en uurwijzer van de chronograaf terug naar de nul-stand.



### CHRONOGRAAF TERUGSTELLEN (OOK NA VERVANGEN VAN BATTERIJ)

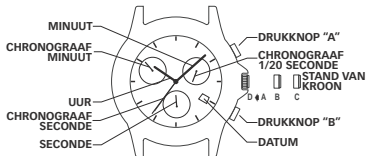
Deze procedure moet worden uitgevoerd wanneer de secondewijzer van de chronograaf niet naar de nul-stand terugkeert nadat de chronograaf teruggesteld is, ook nadat de batterij is vervangen.

- 1) Trek de kroon naar buiten naar de tweede stand "C".
- 2) Druk drukknop "A" in om de secondewijzer van de chronograaf op de nul-stand in te stellen. De chronograafwijzer kan snel worden gedraaid door continu drukknop "A" in te drukken.

- 3) Zodra de wijzer naar de nul-stand terugkeert, brengt u de kroon naar de normale stand terug.

\*Druk de kroon niet naar de normale stand terwijl de secondewijzer van de chronograaf naar de nul-stand terugkeert. Deze stopt onderweg wanneer de kroon naar de normale stand wordt teruggebracht en deze stand wordt als nul-stand gezien.

**TYPE 3**



**WERKING**

- De wijzerplaat bij 6 uur toont seconden.
- De wijzerplaat bij 10 uur toont "verstreken minuten" voor de chronograaf.
- De wijzerplaat bij 2 uur toont "verstreken 1/20 seconden" voor de chronograaf.
- De secondewijzer van de chronograaf toont de "verstreken seconden" voor de chronograaf.

## TIJD

### DE TIJD INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand "C".
2. DRAAI de kroon naar links of rechts naar de juiste tijd.
3. DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

### EEN NIEUWE TIJDSZONE INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
2. DRAAI de kroon naar links of rechts om de uurwijzer in stappen van een uur te verplaatsen.

## KALENDER

### DE KALENDER INSTELLEN:

1. TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
2. DRAAI de kroon naar links of rechts om de uurwijzer te verplaatsen. Twee volledige omwentelingen ten opzichte van de stand 12 uur verplaatsen de datum vooruit of achteruit. Zodoende worden de datum en de 24-uurs tijd gecorrigeerd.

3. DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

**OPMERKING:** De datum verandert automatisch om de 24 uur.

## CHRONOGRAAF

### DE CHRONOGRAAF KAN HET VOLGENDE METEN:

- Verstreken 1/20 seconden tot maximaal 1 seconde (de wijzerplaat bij 2 uur).
- Verstreken seconden tot maximaal 1 minuut (secondewijzer van chronograaf).
- Verstreken minuten tot maximaal 30 minuten (de wijzerplaat bij 10 uur).

**OPMERKING:** De chronograaf werkt 4 uur continu, waarna hij automatisch stopt en wordt teruggesteld.

**OPMERKING:** Tijdens de chronograaffunctie beweegt de 1/20-secondewijzer niet; de 1/20 seconden worden aangegeven wanneer de chronograaf stilstaat en nog niet is teruggesteld.

**ALVORENS DE CHRONOGRAAF TE GEBRUIKEN,** moet u alle chronograafwijzers op de stand "0" of 12 uur afstellen.

**CHRONOGRAAFWIJZERS AFSTELLEN:**

1. TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
2. DRUK op drukknop "B" tot de wijzer in de wijzerplaat bij 10 uur op de stand "30" is teruggesteld.
3. TREK de kroon naar buiten naar stand "C".
4. Druk op drukknop "A" totdat de secondewijzer van de chronograaf op de stand "0", "60" of 12 uur is teruggesteld.
5. DRUK op drukknop "B" tot de wijzer in de wijzerplaat bij 2 uur op de stand "0" is teruggesteld.
6. DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

**OPMERKING:**

- Verzeker u ervan dat de chronograaf stilstaat en is teruggesteld voordat u een bijstelling uitvoert.
- Als u drukknop "A" of "B" 2 seconden INGEDRUKT HOUDT, draaien de wijzers continu totdat de drukknop wordt losgelaten.

**STANDAARD CHRONOGRAAFMETING:**

1. DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten.
2. DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen.
3. DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

**TUSSENTIJDMETING:**

1. DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten.
2. DRUK op drukknop "B" om een tussentijd op te nemen.
3. DRUK op drukknop "B" om het opnemen van de tijd te hervatten.
4. DRUK op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen.
5. DRUK op drukknop "B" om terug te stellen.

**INDIGLO® NACHTLICHT**

Terwijl de kroon in de stand "A" is, DRUKT u de kroon naar de stand "D". De gehele wijzerplaat wordt verlicht. De in het INDIGLO® nachtlucht gebruikte,

gepatenteerde elektroluminescentietechnologie (Amerikaanse octrooien 4,527,096 en 4,775,964) verlicht de gehele wijzerplaat van het horloge 's nachts en wanneer er weinig licht is.

**DE FUNCTIE NIGHT-MODE®:**

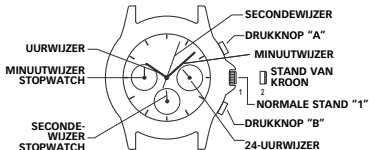
**GEBRUIK VAN DE FUNCTIE NIGHT-MODE®:**

1. Houd de kroon 4 seconden INGEDRUKT in stand "D" om de functie NIGHT-MODE® te activeren (Amerikaans octrooi 4,912,688). Als u op een willekeurige drukknop DRUKT, blijft het INDIGLO® nachtlampje 3 seconden aan.
2. De functie NIGHT-MODE® duurt 8 uur.
3. Of houd de kroon 4 seconden INGEDRUKT in stand "D" om de functie Night-Mode® te deactiveren.

**DOE HET VOLGENDE ALS DE STOPWATCH-  
WIJZERS NIET NAAR "0" TERUGKEREN  
WANNEER DE STOPWATCH WORDT  
TERUGGESTELD:**

- 1) TREK de kroon naar buiten naar stand "B".
- 2) DRUK herhaaldelijk op drukknop "A" of "B" om de wijzers naar stand "0" te brengen.
- 3) DRUK de kroon naar binnen naar stand "A".

**TYPE 4**



**WERKING**

- De wijzerplaat bij 6 uur geeft de "verstreken seconden" weer voor de chronograaf.
- De wijzerplaat bij 9 uur geeft de "verstreken minuten" weer voor de chronograaf.
- De wijzerplaat bij 3 uur geeft de huidige tijd in een 24-uurs indeling weer.

**TIJD**

**DE TIJD INSTELLEN:**

**OPMERKING:** De stopwatch moet worden gestopt en op nul gesteld voordat de tijd wordt ingesteld.

1. Trek de kroon naar stand 2.
2. Draai de kroon naar rechts of links totdat de 24-uurs wijzer, uurwijzer en minuutwijzer de juiste tijd weergeven.
3. Druk de kroon naar stand 1.

**DE WIJZERS VAN DE STOPWATCH OP NUL STELLEN:**

1. Trek de kroon naar stand 2.
2. Druk op drukknop "A" om de minuut- en secondewijzer van de stopwatch tegen de klok in naar nul te draaien. Druk op drukknop "B" om de minuut- en secondewijzer van de stopwatch met de klok mee naar nul te draaien.
3. Druk de kroon naar stand 1.

**CHRONOGRAAF****DE CHRONOGRAAF KAN HET VOLGENDE METEN:**

- Verstreken seconden tot maximaal één minuut (wijzerplaat bij 6 uur)
- Verstreken minuten tot maximaal één uur (wijzerplaat bij 9 uur)

**STANDAARD CHRONOGRAAF-METING:**

- Druk op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten
- Druk op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen
- Druk op drukknop "B" om de chronograaf op nul terug te stellen

**TUSSENTIJDMETING**

- Druk op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te starten
- Druk op drukknop "B" voor tussentijd
- Druk op drukknop "B" om het opnemen van de tijd te hervatten

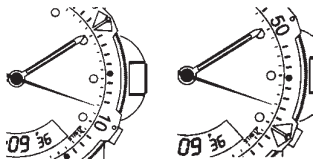
- Druk op drukknop "A" om het opnemen van de tijd te stoppen
- Druk op drukknop "B" om de chronograaf op nul terug te stellen

**RING VOOR VERSTREKEN TIJD**

Als het horloge een draaibare buitenste ring op de wijzerplaat heeft met getallen die overeenkomen met minuten, kunt u deze ring voor verstreken tijd gebruiken om de tijd van een activiteit vanaf het begin op te nemen of om de eindtijd voor de duur van een activiteit te markeren.

**DE TIJD VAN EEN ACTIVITEIT VANAF HET BEGIN OPNEMEN:**

Stel de driehoek Start/Stop in op de tijd (uur of minuut) wanneer u de activiteit start (zoals afgebeeld aan de linkerkant van de hieronder getoonde illustratie). Aan het einde kunt u zien hoe lang de activiteit duurde.



### DE RESTERENDE TIJD METEN:

Stel de driehoek in op de stand voor het uur of de minuut wanneer u de activiteit wilt voltooien en kijk van tijd tot tijd op het horloge om de voortgang naar dat doel te controleren.

In de illustratie op de vorige pagina aan de rechterkant kunt u stoppen wanneer de minuutwijzer de stand voor 20 minuten over het uur heeft bereikt.

### TACHYMETERRING

De tachymeterfunctie kan worden gebruikt om de snelheid in mijl per uur (MPH), nautische mijl per uur (knopen) of kilometer per uur (KPH) te meten met behulp van de centrale secondewijzer en de schaal op de wand boven de wijzerplaat. U moet de werkelijke afstand weten die u in mijlen of km aflegt.

Start de chronograaf met de secondewijzer op nul (de stand twaalf uur). Binnen de eerste minuut wijst de secondewijzer naar de snelheid voor een baan van één mijl (of één kilometer): Als het 45 seconden duurt, wijst de wijzer naar 80 in die stand – 80 MPH of 80 KPH.

Als binnen de eerste minuut een afstand van meer dan één mijl of kilometer wordt afgelegd, vermenigvuldigt u het getal op de tachymeter met de afstand om de werkelijke snelheid te krijgen: Als u in 45 seconden 1,2 mijl hebt afgelegd, vermenigvuldigt u de 80 met 1,2 – 96 MPH.



## KOMPASRING

Als het horloge een beweegbare ring rond de wijzerplaat heeft met markeringen bij de letters "N", "E", "W", "S" (voor de vier kompasrichtingen noord, oost, west, zuid) of kompasgraden, dan kunt u deze functie gebruiken om een kompasrichtingswaarde bij benadering te vinden.



- 1) Leg het horloge op een plat oppervlak of houd het zo dat de wijzerplaat parallel aan de grond is.
- 2) Zoek de zon op en richt de uurwijzer naar de zon.
- 3) In A.M. (ochtend) draait u de ring totdat de markering "S" (zuid) halverwege tussen de uurwijzer en 12.00 uur is (na de uurwijzer of binnen de kortste afstand tussen de uurwijzer en 12.00 uur).
- 4) In P.M. (middag) draait u de ring totdat "S" vóór de uurwijzer en halverwege tussen de uurwijzer en 12.00 uur is.

## ARMBAND AFSTELLEN

(Variaties van de volgende gedeelten over de armband gelden voor alle horlogemodellen).

### **ARMBAND MET CLIPSLUITING**

- 1) Open het borgplaatje.
- 2) Breng de sluiting naar de gewenste lengte voor de armband.
- 3) Oefen druk uit terwijl u het borgplaatje vasthoudt en de sluiting heen en weer schuift totdat hij in de groeven aan de onderkant van de armband grijpt.
- 4) Druk het borgplaatje naar beneden totdat het dicht klikt. De sluiting kan beschadigd raken als te veel kracht wordt uitgeoefend.



## ARMBAND MET KLAPSLUITING

1. Zoek het veerstaafje op waarmee de armband aan de sluiting vastzit.
2. Druk het veerstaafje met een puntig stuk gereedschap naar binnen en draai de armband voorzichtig los.
3. Meet de pols en steek het veerstaafje in het juiste onderste gat.
4. Druk het veerstaafje naar beneden, breng het in lijn met het bovenste gat en laat het los zodat het vast komt te zitten.

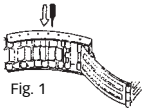


Fig. 1

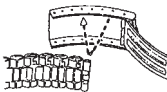


Fig. 2

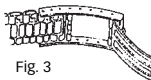
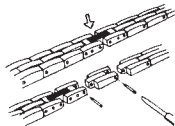


Fig. 3

## ARMBANDSCHAKELS VERWIJDEREN

### SCHAKELS VERWIJDEREN:

1. Zet de armband rechtop en steek een puntig stuk gereedschap in de opening van de schakel.
2. Duw de pen krachtig in de richting van de pijl totdat de schakel los is (de pennen zijn met opzet moeilijk te verwijderen).
3. Herhaal dit tot het gewenste aantal schakels verwijderd is.



### WEER IN ELKAAR ZETTEN:

1. Maak de onderdelen van de armband weer aan elkaar vast.

2. Duw de pen terug in de schakel in de richting tegengesteld aan de pijl.
3. Druk de pen stevig naar beneden in de armband totdat de pen er niet meer uitsteekt.

### **BATTERIJ**

Timex raadt ten sterkste aan om de batterij door een winkelier of juwelier te laten vervangen. Druk, indien van toepassing, op de terugstelknop wanneer u de batterij vervangt. Het type batterij vindt u aan de achterkant van de behuizing. De geschatte levensduur van de batterij is op bepaalde veronderstellingen met betrekking tot het gebruik gebaseerd; de levensduur van de batterij varieert al naargelang het werkelijke gebruik.

**DE BATTERIJ NIET IN HET VUUR WEGGOOIEN. NIET OPLADEN. LOSSE BATTERIJEN UIT DE BUURT VAN KINDEREN HOUDEN.**

### **INTERNATIONALE GARANTIE**

#### **VAN TIMEX**

Het TIMEX® horloge heeft een garantie van de Timex Group USA, Inc. voor gebreken in fabricage gedurende een periode van EEN JAAR vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Timex en gelieerde ondernemingen over de hele wereld erkennen deze internationale garantie.

Timex mag, naar eigen keuze, het horloge repareren door nieuwe of grondig gereviseerde en geïnspecteerde componenten te installeren of het vervangen door een identiek of gelijksoortig model. **BELANGRIJK — DEZE GARANTIE DEKT GEEN GEBREKEN OF SCHADE AAN HET HORLOGE:**

- 1) nadat de garantietermijn is verlopen;
- 2) als het horloge oorspronkelijk niet bij een erkende Timex-winkelier is gekocht;
- 3) als gevolg van reparaties die niet door Timex zijn uitgevoerd;
- 4) als gevolg van ongelukken, knoeien of misbruik; en
- 5) het glas, de band, de kast, de accessoires of de batterij. Timex kan het vervangen van deze onderdelen in rekening brengen.

DEZE GARANTIE EN HET HIERIN UITEENGEZETTE VERHAAL ZIJN EXCLUSIEF EN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN IMPLICIETE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. TIMEX IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE. Sommige landen en staten staan geen beperkingen toe met betrekking tot impliciete garanties en staan geen uitsluitingen of beperkingen met betrekking tot schade toe, zodat deze beperkingen wellicht niet voor u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land en van staat tot staat verschillen.

Voor het verkrijgen van service onder de garantie dient u uw horloge naar Timex, een van de gelieerde ondernemingen of de Timex winkelier waar het horloge gekocht is, te retourneren, samen met een ingevulde, originele horlogereparatiebon of, alleen in de VS en Canada, de ingevulde originele horlogereparatiebon of een schriftelijke verklaring waarin uw naam, adres, telefoonnummer en datum en plaats van aankoop worden vermeld. Wilt u het volgende met uw horloge sturen voor port en behandeling (dit zijn geen reparatiekosten): een cheque of postwissel voor US\$ 8,00 in de VS; een cheque of postwissel voor CAN\$ 7,00 in Canada; en een cheque of postwissel voor

UK£ 2,50 in het VK. In andere landen zal Timex port en behandeling in rekening brengen. STUUR NOOIT EEN SPECIAAL HORLOGEBANDJE OF ENIG ANDER ARTIKEL VAN PERSOONLIJKE WAARDE MEE.

Voor meer informatie over de garantie kunt u een van de onderstaande nummers bellen:

Azië +852 27407311; Brazilië +55 11 5572 9733; VS +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; het Caribische gebied, Bermuda en de Bahamas +1 501 370 5775 (VS); Frankrijk +33 3 81 63 42 00; Duitsland/Oostenrijk +43 662 889 2130; Mexico en Midden-Amerika 01 800 01 06000 (VS); Portugal +351 212 555 460; VK, Midden-Oosten en Afrika +44 20 8687 9620

Voor andere gebieden kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Timex-winkelier of -distributeur voor informatie over de garantie. In Canada, de VS en sommige andere locaties kunnen deelnemende Timex winkeliers u een voorgeadresseerde, franco horlogereparatie-enveloppe verschaffen voor het verkrijgen van service van de fabriek.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX en NIGHT-MODE zijn gedeponeerde handelsmerken van Timex Group USA, Inc. INDIGLO is een gedeponeerd handelsmerk van Indiglo Corporation in de VS en andere landen.

# TIMEX®

## OROLOGI TIMEX®

Congratulazioni per il vostro acquisto di un orologio TIMEX®.

Siete pregati di leggere attentamente queste istruzioni per capire come usare l'orologio Timex.

L'orologio in vostra dotazione potrebbe non disporre di tutte le funzioni descritte in questo opuscolo.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito:

**Timex.com**

**INDICE ANALITICO**

- 166** Come avviare l'orologio
- 167** Resistenza all'acqua e agli urti
- 169** Illuminazione del quadrante Indiglo®
- 170** Modelli analogici/digitali
- 186** Modelli multifunzionali
- 188** Giorno/data/am/pm modelli sole/luna
- 190** Modelli con cronografo
- 208** Anello del tempo trascorso
- 210** Anello tachimetro
- 211** Anello bussola
- 212** Come regolare il bracciale
- 214** Rimozione delle maglie del bracciale
- 215** Batteria
- 216** Garanzia

**COME AVVIARE L'OROLOGIO**

Per avviare l'orologio, rimuovere dalla corona la protezione di plastica e premere la corona in dentro, contro la cassa. La lancetta dei secondi comincerà a spostarsi in incrementi di un secondo.

Alcuni orologi resistenti all'acqua per l'uso in profondità richiedono che la corona di impostazione sia avvitata in dentro perché possa essere assicurata la resistenza all'acqua. Se la cassa del proprio orologio presenta una sporgenza con filettatura per vite, la corona va avvitata in dentro dopo aver impostato l'orologio.

Per avvitare in dentro la corona, spingerla con fermezza contro la sporgenza filettata e tenerla spinta così mentre la si gira in senso orario. Continuare ad avvitare la corona finché non resta ben stretta. Occorrerà svitare la corona (girandola in senso anti-orario) prima di poterla estrarre la prossima volta che si vorrà impostare l'orologio.

**RESISTENZA ALL'ACQUA E AGLI URTI**

Se l'orologio in dotazione è resistente all'acqua, riporta una dicitura in metri di profondità (WR\_M).

Profondità di immersione	p.s.i.a. * Pressione dell'acqua sotto la superficie
30 m/98 piedi	60
50 m/164 piedi	86
100 m/328 piedi	160
200 m/656 piedi	284

\*libbre per pollice quadrato assolute

**AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE NÉ ESTRARRE LA CORONA SOTT'ACQUA, A MENO CHE NON SIA INDICATO CHE L'OROLOGIO È IMPERMEABILE FINO A 200 METRI.**

1. L'orologio è resistente all'acqua purché la lente, la corona e la cassa siano intatte.
2. L'orologio non è un orologio subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare l'orologio con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.
4. La resistenza agli urti verrà indicata sul quadrante o sul retro della cassa dell'orologio. Gli orologi sono progettati in modo da superare il test ISO di resistenza agli urti. Occorre tuttavia prestare attenzione per evitare di danneggiare il cristallo dell'orologio.

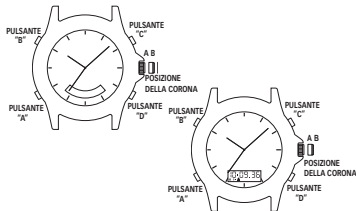
## ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE

### INDIGLO®

Premere un pulsante o la corona per attivare l'illuminazione del quadrante. La tecnologia elettroluminescente brevettata (brevetti statunitensi 4,527,096 e 4,775,964) impiegata nell'illuminazione del quadrante INDIGLO® illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.





**MODELLI ANALOGICI/DIGITALI****MODELLO A 4 PULSANTI ANALOGICO/  
DIGITALE CON ILLUMINAZIONE DEL  
QUADRANTE INDIGLO® E FUNZIONE  
NIGHT-MODE®****PER USARE L'ILLUMINAZIONE DEL  
QUADRANTE INDIGLO®**

- 1) PREMERE il pulsante "B" per illuminare l'intero quadrante (sia nel modello analogico che in quello digitale).

**PER USARE LA FUNZIONE NIGHT-MODE®**

- 1) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "B" per 3 secondi, finché non si sente un segnale acustico.
- 2) Premendo qualsiasi pulsante, l'illuminazione del quadrante INDIGLO® apparirà e terrà il quadrante illuminato per 3 secondi.
- 3) La funzione NIGHT-MODE® resta attiva per 3 ore.
- 4) Per disattivare la funzione NIGHT-MODE®, PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "B" per 3 secondi.

## ORA ANALOGICA PER IMPOSTARE L'ORA ANALOGICA

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
- 2) GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

## DISPLAY DIGITALE

- 1) Il display digitale passa ad una diversa funzione ogni volta che si PREME il pulsante "A". (Come illustrato sotto):

TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO)

DAILY ALARM (SVEGLIA GIORNALIERA)

COUNTDOWN TIMER (TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA)

CHRONOGRAPH (CRONOGRAFO)

DUAL TIME (ORA DOPPIA)



## PER IMPOSTARE TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO)

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display TIME / CALENDAR (ORA/CALENDARIO).
- 2) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "D". Viene visualizzata la parola HOLD (tenere premuto) finché non iniziano a lampeggiare i secondi.

- 3) PREMERE il pulsante "C" per azzerare i secondi su "00".
- 4) PREMERE il pulsante "A" per far lampeggiare l'ora.
- 5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.
- 6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare i decimi di minuto, i minuti, l'anno, il mese, la data, il giorno ed il formato a 12 o a 24 ore.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.
- 8) Visualizzare o selezionare la visualizzazione nel display digitale di TIME (ORA) o CALENDAR (CALENDARIO)
  - PREMERE il pulsante "C" per visualizzare il CALENDAR (calendario) per 2 secondi.
  - PREMERE e TENERE PREMUTO per 3 secondi il pulsante "C" finché non viene emesso un segnale acustico per far passare la visualizzazione del display a CALENDAR.

- Per visualizzare o far passare la visualizzazione del display a TIME (ORA), ripetere i procedimenti di cui sopra.
 

**NOTA:** quando è selezionato il formato a 12 ore, appaiono le diciture "A" (mattina) o "P" (pomeriggio).
- Impostare questo formato orario in modo che rispecchi quello dell'ora analogica o di un altro fuso orario.
- PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

APPARE  
PER 3  
SECONDI


ALARM

SEGUITO  
DALL'ATTUALE  
ORA DI  
IMPOSTAZIONE  
DELLA SVEGLIA E DAL FUSO ORARIO.

12:00AL

## PER IMPOSTARE LA SVEGLIA QUOTIDIANA

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DAILY ALARM (SVEGLIA QUOTIDIANA); la parola "ALARM" appare per 3 secondi, seguita dall'ora di impostazione della sveglia e dal fuso orario attuali. Il simbolo della modalità di SVEGLIA, "AL", e il simbolo del fuso orario pertinente "T1" o "T2" si alternano per offrire all'utente le informazioni complete.
- 2) PREMERE il pulsante "D" per far lampeggiare il fuso orario.
- 3) PREMERE il pulsante "C" per selezionare il fuso orario.
- 4) PREMERE il pulsante "A" per far lampeggiare l'ora.
- 5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.

- 6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare decimi di minuto e minuti.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.
- 8) La sveglia è automaticamente attivata dopo l'impostazione. Viene visualizzato .

### NOTA

- Quando suona la sveglia, il segnale acustico dura 20 secondi.
- Per fermare il segnale acustico di sveglia, PREMERE qualsiasi pulsante.
- PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

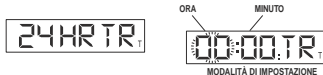
### PER IMPOSTARE L'ATTIVAZIONE/ DISATTIVAZIONE DI SVEGLIA QUOTIDIANA O SEGNALE ACUSTICO ORARIO

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DAILY ALARM (SVEGLIA QUOTIDIANA).
- 2) PREMERE il pulsante "C" per attivare o disattivare la sveglia quotidiana e il segnale acustico.

#### NOTA

- ☹ o ☹☹ appaiono o scompaiono secondo l'attivazione o la disattivazione della sveglia quotidiana.
- 🎵 o 🎵☹ appaiono o scompaiono secondo l'attivazione o disattivazione del segnale acustico.
- La sveglia è coordinata all'ora digitale, non all'ora analogica.
- La sveglia suona solo se il fuso orario digitale (T1 o T2) selezionato nella modalità di impostazione della Sveglia è attualmente visualizzato, come confermato dal simbolo della sveglia ☹ o ☹☹.

### PER USARE IL TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA



- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display COUNTDOWN TIMER (TIMER PER CONTO ALLA ROVESCIA). Appare la scritta "24 HR TR".
- 2) PREMERE il pulsante "D" per far lampeggiare l'ora.
- 3) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.
- 4) PREMERE il pulsante "A" per impostare i decimi di minuto.
- 5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare i decimi di minuto.
- 6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare i minuti.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.

- 8) PREMERE il pulsante "C" per avviare il timer.
- 9) PREMERE il pulsante "D" per fermare il timer.
- 10) PREMERE di nuovo il pulsante "D" per riavviare il timer fino all'ora predefinita.

**NOTA**

Quando il conto alla rovescia del timer arriva allo zero, il segnale acustico suona per 20 secondi.

Per fermare il segnale acustico del timer, PREMERE qualsiasi pulsante.

Appare il simbolo "T" per indicare che il timer per il conto alla rovescia sta scorrendo.

Tempo del conto alla rovescia fino a 24 ore.

PREMERE e TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

**PER USARE IL CRONOGRAFO PER LA MISURAZIONE STANDARD**

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display CHRONOGRAPH (CRONOGRAFO); appaiono le parole "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PREMERE il pulsante "C" per avviare il cronometraggio.
- 3) PREMERE il pulsante "D" per fermare il cronometraggio.
- 4) PREMERE il pulsante "D" per azzerare.

### PER USARE IL CRONOGRAFO PER LA MISURAZIONE DEI TEMPI DI GIRO O DEI TEMPI INTERMEDI

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display CHRONOGRAPH (CRONOGRAFO); appaiono le parole "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PREMERE il pulsante "D" per selezionare GIRO o TEMPO INTERMEDIO.
- 3) PREMERE il pulsante "C" per avviare il cronometraggio.
- 4) PREMERE il pulsante "C" per registrare il primo tempo di giro o tempo intermedio; le cifre resteranno ferme per 15 secondi; le lettere "L" o "S" lampeggeranno ad indicare che sullo sfondo stanno continuando a scorrere e si stanno registrando il tempo di giro o il tempo intermedio successivi.
- 5) PREMERE il pulsante "A" per visualizzare il display in scorrimento durante il periodo di congelamento di 15 secondi.

- 6) PREMERE il pulsante "C" per misurare un altro tempo di giro o tempo intermedio.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per fermare.
- 8) PREMERE di nuovo il pulsante "D" per azzerare.

**NOTA:** il CRONOGRAFO deve essere azzerato per poter alternare fra la modalità di GIRO e quella di TEMPO INTERMEDIO.

Registra il tempo fino a 24 ore e per la prima ora vengono visualizzati i centesimi di secondo.

**PER IMPOSTARE L'ORA DOPPIA**

- 1) PREMERE il pulsante "A" per richiamare il display DUAL TIME (ORA DOPPIA). "T2" appare accanto all'ora doppia.
- 2) PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante "D"; appare la parola "Hold" finché non inizia a lampeggiare l'ora.
- 3) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare l'ora.
- 4) PREMERE il pulsante "A" per far lampeggiare il mese.
- 5) PREMERE il pulsante "C" per fare avanzare il mese.
- 6) PREMERE i pulsanti "A" e "C" come indicato sopra per regolare la data, il giorno ed il formato a 12 o a 24 ore.
- 7) PREMERE il pulsante "D" per completare l'impostazione.

**NOTA**

TENERE PREMUTO per 2 secondi il pulsante "C" in modalità di impostazione per attivare l'avanzamento rapido.

**NOTA**

- 1) Mentre si imposta qualsiasi modalità, se non viene premuto alcun pulsante per 90 secondi il display ritorna automaticamente alla modalità TIME / CALENDAR (ora/calendario);
- 2) Mentre ci si trova in qualsiasi modalità diversa da TIME / CALENDAR, ogni volta che si premono i pulsanti "C" o "D", la successiva pressione del pulsante "A" riporta automaticamente il display alla modalità TIME / CALENDAR.



**MODELLI MULTIFUNZIONALI**

L'orologio presenta un normale display sul quadrante grande e tre piccoli quadranti che visualizzano data, giorno e ora con formato a 24 ore.

**PER IMPOSTARE IL GIORNO**

- 1) Tirare la corona completamente in fuori e girarla IN SENSO ORARIO fino ad ottenere il giorno giusto.
- 2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

**NOTA:** occorre impostare il giorno prima di impostare l'ora.

**PER IMPOSTARE L'ORA**

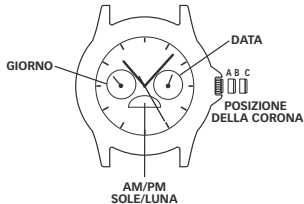
- 1) Tirare la CORONA completamente in fuori e girarla fino ad ottenere l'ora giusta.
- 2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

**NOTA:** il display a 24 ore si imposta automaticamente.

**PER IMPOSTARE LA DATA**

Cambiamento di data istantaneo

- 1) Estrarre la corona di uno scatto e girarla IN SENSO ORARIO (altrimenti, IN SENSO ANTIORARIO) finché non si raggiunge la data giusta.
- 2) Spingere in dentro la corona per riavviare l'orologio.

**GIORNO/DATA/AM/PM****MODELLI SOLE/LUNA****PER IMPOSTARE L'ORA**

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "C".
- 2) GIRARE la corona in senso orario fino all'ora giusta. Cambieranno anche giorno/am/pm/luna.
- 3) Spingere la corona nella posizione "A".

**NOTA:** ricordarsi di impostare l'ora con l'indicazione am/mattina o pm/pomeriggio (sole o luna).

**PER IMPOSTARE LA DATA**

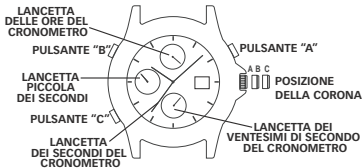
- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
- 2) GIRARE la corona in senso orario per correggere la data.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

**PER IMPOSTARE IL GIORNO**

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "C".
- 2) Fare avanzare l'ora di 24 ore per cambiare il giorno.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

**MODELLI CON CRONOGRAFO**

Esaminare tutti i cronografi per determinare il tipo di orologio in dotazione

**TIPO 1**

- Posizione della corona "A", "B" e "C"
- Pulsante "A" (destra) e "B" (sinistra)
- Le lancette delle ore e dei minuti, e la piccola lancetta dei secondi (nel mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6) mostrano l'ora
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12 mostra i "minuti trascorsi" per il cronografo

- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9 mostra le "ore trascorse" per il cronografo
- La lancetta veloce dei secondi mostra i "secondi trascorsi" per il cronografo

**ORA, CALENDARIO E CRONOGRAFO**

Questo orologio con cronografo ha tre funzioni:

**ORA****PER IMPOSTARE L'ORA**

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "C".
- 2) GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

**CALENDARIO****PER IMPOSTARE IL CALENDARIO**

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
- 2) GIRARE la corona in senso orario fino alla posizione giusta.
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

**CRONOGRAFO**

- Il cronografo è in grado di misurare quanto segue.
- I minuti trascorsi, fino ad un'ora (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12)
- Le ore trascorse, fino a 12 ore (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9)
- I secondi trascorsi fino ad 1 minuto (la lancetta veloce dei secondi)

**PRIMA DI USARE IL CRONOGRAFO**

Regolare tutte le lancette del cronografo sulla posizione "0" od ore 12.

**PER REGOLARE LE LANCETTE DEL CRONOGRAFO**

- 1) ESTRARRE la CORONA nella posizione "C".
- 2) PREMERE il pulsante "A" in modo intermittente finché la lancetta veloce dei secondi non viene ripristinata sulla posizione di "0" od ore 12.

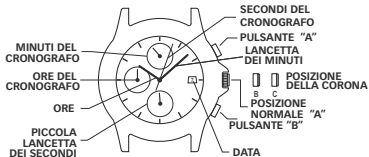
- 3) PREMERE il pulsante "B" in modo intermittente finché la lancetta nel mini-quadrante in corrispondenza delle ore 12 non viene ripristinata sulla posizione di "0" od ore 12.
- 4) SPINGERE la corona nella posizione "A".

**NOTA:** assicurarsi che il cronografo sia fermo e azzerato prima di regolarlo.

**NOTA:** se si PREMONO e TENGONO PREMUTI i pulsanti "A" o "B", le lancette si muoveranno continuamente finché i pulsanti non vengono rilasciati.

**MISURAZIONI STANDARD DEL CRONOGRAFO**

- 1) PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
- 2) PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
- 3) PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

**MODELLI CON CRONOGRAFO****TIPO 2****IMPOSTAZIONE DELL'ORA**

- 1) ESTRARRE la corona nella 2<sup>a</sup> posizione, "C".
- 2) Girare la corona per impostare le lancette delle ore e dei minuti.
- 3) Quando la corona è spinta indietro nella sua normale posizione "A", la piccola lancetta dei secondi inizia a spostarsi.

**IMPOSTAZIONE DELLA DATA**

- 1) ESTRARRE la corona nella 1<sup>a</sup> posizione, "B".
- 2) Girare la corona in senso antiorario per impostare la data. \*Se la data viene impostata fra le ore 9:00 PM circa e l'1:00 AM, la data potrebbe non cambiare il giorno seguente.
- 3) Dopo che la data è stata impostata, spingere indietro la corona sulla sua normale posizione "A".

**USO DEL CRONOGRAFO**

Questo cronografo è in grado di misurare e visualizzare l'ora in decimi di secondo, fino ad un massimo di 11 ore, 59 minuti e 59 secondi. La seconda lancetta del cronografo registra continuamente lo scorrere del tempo per 11 ore, 59 minuti e 59 secondi dopo l'avvio del cronografo.

**MISURAZIONE DEL TEMPO CON IL CRONOGRAFO**

- 1) Il cronografo può essere avviato e fermato ogni volta che si preme il pulsante "A".
- 2) Premendo il pulsante "B" si azzerà il cronografo:

la lancetta dei secondi, quella dei minuti e quella delle ore del cronografo ritornano alla posizione di zero.



### **RIPRISTINO DEL CRONOGRIFO (ANCHE DOPO AVER SOSTITUITO LA BATTERIA)**

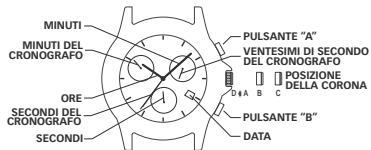
Questa procedura va eseguita quando la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna sulla posizione di zero dopo l'azzeramento del cronografo, anche dopo che la batteria è stata sostituita.

- 1) Estrarre la corona nella 2<sup>a</sup> posizione, "C".
- 2) Premere il pulsante "A" per impostare la lancetta dei secondi del cronografo sulla posizione di zero. La lancetta del cronografo può essere fatta avanzare rapidamente premendo continuamente il pulsante "A".

- 3) Una volta che la lancetta ritorna sulla posizione di zero, riportare la corona sulla sua posizione normale.

\*Non spingere la corona sulla sua posizione normale mentre la lancetta dei secondi del cronografo sta ritornando sulla posizione di zero. La lancetta si ferma lungo il percorso quando la corona viene riportata sulla sua posizione normale, e la sua posizione viene riconosciuta come posizione di zero.

## TIPO 3



## FUNZIONI BASILARI

- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6 mostra i secondi.
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10 mostra i "minuti trascorsi" per il cronografo.
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2 mostra i "ventesimi di secondo trascorsi" per il cronografo.
- La lancetta dei secondi del cronografo mostra i "secondi trascorsi" per il cronografo.

## ORA

## PER IMPOSTARE L'ORA

1. ESTRARRE la corona nella posizione "C".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per correggere l'ora.
3. SPINGERE la corona nella posizione "A".

## PER REGOLARE SU UN NUOVO FUSO ORARIO

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per spostare la lancetta delle ore in incrementi di un'ora.

## CALENDARIO

## PER IMPOSTARE IL CALENDARIO

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. GIRARE la corona in una direzione o nell'altra per spostare la lancetta delle ore. Due giri completi rispetto alla posizione delle ore 12 spostano la data in avanti o indietro. Questa procedura corregge sia la data che l'ora nel formato 24 ore.

3. SPINGERE la corona nella posizione "A".

**NOTA:** la data cambia automaticamente ogni 24 ore.

## **CRONOGRAFO**

### **IL CRONOGRAFO È IN GRADO DI MISURARE QUANTO SEGUE.**

- I ventesimi di secondo trascorsi, fino a 1 secondo (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2).
- I secondi trascorsi fino ad 1 minuto (la lancetta dei secondi del cronografo)
- I minuti trascorsi fino a 30 minuti (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10).

**NOTA:** il cronografo funziona continuamente per 4 ore; dopo tale periodo si ferma e si azzerava automaticamente.

**NOTA:** la lancetta dei ventesimi di secondo non si muove quando il cronografo è in funzione; l'orologio indica i ventesimi di secondo quando il cronografo si è fermato e non è stato ancora azzerato.

**PRIMA DI USARE IL CRONOGRAFO,** regolare tutte le lancette del cronografo sullo "0" o sulle ore "12".

### **PER REGOLARE LE LANCETTE DEL CRONOGRAFO**

1. ESTRARRE la corona nella posizione "B".
2. PREMERE il pulsante "B" finché la lancetta del mini-quadrante in corrispondenza delle ore 10 non ritorna sulla posizione "30".
3. ESTRARRE la corona nella posizione "C".
4. PREMERE il pulsante "A" finché la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna sullo "0", su "60" o sulle ore 12.
5. PREMERE il pulsante "B" finché la lancetta del mini-quadrante in corrispondenza delle ore 2 non ritorna sulla posizione "0".
6. SPINGERE la corona nella posizione "A".



**NOTA**

- Assicurarsi che il cronografo sia fermo e azzerato prima di regolarlo.
- Se si PREMONO e TENGONO PREMUTI i pulsanti "A" o "B" per 2 secondi, le lancette si muoveranno continuamente finché i pulsanti non vengono rilasciati.

**MISURAZIONI STANDARD PER IL CRONOGRAFO**

1. PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
2. PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
3. PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

**MISURAZIONE DEL TEMPO INTERMEDIO**

1. PREMERE il pulsante "A" per avviare il cronometraggio.
2. PREMERE il pulsante "B" per registrare il tempo intermedio.
3. PREMERE il pulsante "B" per riavviare il cronometraggio.

4. PREMERE il pulsante "A" per fermare il cronometraggio.
5. PREMERE il pulsante "B" per azzerare.

**ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO®**

Con la corona nella posizione "A", PREMERE la corona fino alla posizione "D". L'intero quadrante sarà illuminato. La tecnologia elettroluminescente brevettata (brevetti statunitensi 4,527,096 e 4,775,964) impiegata nell'illuminazione del quadrante INDIGLO® illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.

**FUNZIONE NIGHT-MODE®****PER USARE LA FUNZIONE NIGHT-MODE®**

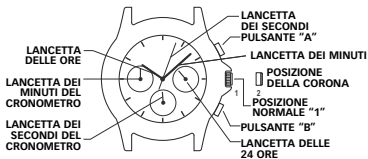
1. PREMERE e TENERE PREMUTA la corona nella posizione "D" per 4 secondi per attivare la funzione NIGHT-MODE® (brevetto statunitense 4,912,688). PREMENDO un pulsante qualsiasi si attiva l'illuminazione del quadrante INDIGLO® per 3 secondi.

2. La funzione NIGHT-MODE® resta attiva per 8 ore.
3. Oppure, PREMERE e TENERE PREMUTA la corona nella posizione "D" per 4 secondi per disattivare la funzione Night-Mode®.

**SE LE LANCETTE DEL CRONOMETRO NON RITORNANO SULLA POSIZIONE "0" QUANDO IL CRONOMETRO VIENE RIPRISTINATO, FARE QUANTO SEGUE.**

- 1) ESTRARRE la corona nella posizione "B".
- 2) PREMERE ripetutamente i pulsanti "A" o "B" per spostare le lancette sulla posizione "0".
- 3) SPINGERE la corona nella posizione "A".

**TIPO 4**



**FUNZIONI BASILARI**

- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6 visualizza i "secondi trascorsi" per il cronografo
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9 visualizza i "minuti trascorsi" per il cronografo
- Il mini-quadrante in corrispondenza delle ore 3 visualizza l'ora corrente in un formato a 24 ore

**ORA****PER IMPOSTARE L'ORA**

**NOTA:** il cronometro deve essere fermato e riportato sulla posizione dello zero prima di impostare l'ora.

1. Estrarre la corona alla posizione 2.
2. Ruotare la corona in una direzione o nell'altra fino a quando le lancette delle 24 ore, delle ore e dei minuti non visualizzano l'ora giusta.
3. Spingere la corona alla posizione 1.

**PER REGOLARE LE LANCETTE DEL CRONOMETRO SULLA POSIZIONE DELLO ZERO**

1. Estrarre la corona alla posizione 2.
2. Premere il pulsante "A" per spostare le lancette dei minuti e dei secondi del cronometro in senso antiorario sulla posizione dello zero. Premere il pulsante "B" per spostare le lancette dei minuti e dei secondi del cronometro in senso orario sulla posizione dello zero.
3. Spingere la corona alla posizione 1.

**CRONOGRAFO****IL CRONOGRAFO È IN GRADO DI MISURARE QUANTO SEGUE:**

- I secondi trascorsi, fino a un minuto (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 6)
- I minuti trascorsi, fino ad un'ora (mini-quadrante in corrispondenza delle ore 9)

**CRONOGRAFO STANDARD MISURAZIONE**

- Premere il pulsante "A" per avviare il cronometraggio
- Premere il pulsante "A" per fermare il cronometraggio
- Premere il pulsante "B" per ripristinare il cronografo sulla posizione dello zero

**MISURAZIONE DEL TEMPO INTERMEDIO**

- Premere il pulsante "A" per avviare il cronometraggio
- Premere il pulsante "B" per registrare il tempo intermedio

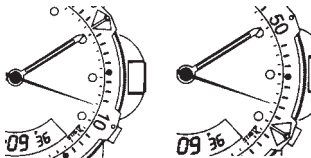
- Premere il pulsante "B" per riavviare il cronometraggio
- Premere il pulsante "A" per fermare il cronometraggio
- Premere il pulsante "B" per ripristinare il cronografo sulla posizione dello zero

### **ANELLO DEL TEMPO TRASCORSO**

Se l'orologio è dotato di un anello esterno ruotabile sul quadrante, con numeri corrispondenti ai minuti, si può usare questo Anello del tempo trascorso per cronometrare un'attività dal suo inizio, oppure per contrassegnare l'ora finale della durata di un'attività.

### **PER CRONOMETRARE UN'ATTIVITÀ DALL'INIZIO**

Impostare il triangolo di Avvio/Stop all'ora (ora o minuti) in cui si inizia l'attività (come mostrato a sinistra nell'illustrazione riportata sotto). Al completamento dell'attività, verificare quanto tempo è durata.



### **PER MISURARE IL TEMPO RESTANTE**

Impostare il triangolo sulla posizione dell'ora e dei minuti ai quali si desidera completare l'attività, e controllare periodicamente l'orologio per vedere i progressi verso quella meta.

Nell'illustrazione mostrata alla pagina precedente, a destra, ci si può fermare quando la lancetta dei minuti raggiunge i 20 minuti dopo la posizione dell'ora.

**ANELLO TACHIMETRO**

La funzione di tachimetro può essere usata per misurare la velocità in miglia all'ora (MPH), miglia nautiche all'ora (nodi) o chilometri all'ora (KPH) usando la lancetta veloce dei secondi e la scala sulla porzione al di sopra del quadrante dell'orologio. Occorre conoscere la distanza effettiva che si sta coprendo in miglia o km.

Avviare il cronografo con la lancetta dei secondi sullo zero (la posizione delle ore dodici). Entro il primo minuto, la lancetta dei secondi punterà alla velocità per un percorso di un miglio (o un chilometro): se richiede 45 secondi, la lancetta punterà su 80 a quella posizione – 80 MPH od 80 KPH.

Se entro il primo minuto viene coperta una distanza superiore a un miglio o un chilometro, moltiplicare il numero del tachimetro per la distanza necessaria per ottenere la velocità effettiva: se si sono coperte 1,2 miglia in 45 secondi, moltiplicare l'80 per 1,2 – 96 MPH.

**ANELLO BUSSOLA**

Se l'orologio è dotato di un anello spostabile attorno al quadrante contrassegnato in corrispondenza delle lettere "N", "E", "W", "S" (per le quattro direzioni della bussola, Nord, Est, Ovest, Sud) o dei gradi della bussola, si può usare questa funzione per trovare una lettura direzionale approssimativa con la bussola.



- 1) Posare l'orologio su una superficie piana, oppure tenerlo in modo che il quadrante sia parallelo rispetto al suolo.
- 2) Individuare il sole e puntare la lancetta delle ore in direzione del sole.
- 3) Se è mattina, ruotare l'anello in modo che il marcatore "S" (sud) si trovi a metà strada fra la lancetta delle ore e le ore 12:00 (dopo la lancetta delle ore o entro la distanza più breve fra la lancetta delle ore e le ore 12:00).

- 4) Se è pomeriggio/sera, ruotare l'anello finché il marcatore "S" non si trova prima della lancetta delle ore e a metà strada fra la lancetta delle ore e le ore 12:00.

## **COME REGOLARE IL BRACCIALE**

(Variazioni delle seguenti sezioni sul bracciale sono applicabili a tutti i modelli di orologio).

### **BRACCIALE CON FERMAGLIO REGOLABILE**

1. Aprire la piastrina di chiusura.
2. Spostare il fermaglio alla lunghezza desiderata per il bracciale.
3. Tenendo la piastrina di chiusura, esercitare pressione su di essa e far scorrere avanti e indietro il fermaglio finché non si innesta nelle scanalature presenti nella parte inferiore del bracciale.



4. Premere verso il basso la piastrina di chiusura finché non scatta. Non premere eccessivamente, per evitare di danneggiare il fermaglio.

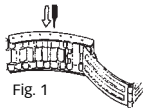


Fig. 1

### **BRACCIALE CON FERMAGLIO RIPIEGABILE**

1. Individuare la barretta a molla che collega il bracciale al fermaglio.
2. Servendosi di un attrezzo a punta, spingere in dentro la barretta a molla e torcere delicatamente il bracciale per staccarlo.
3. Determinare la misura del polso, quindi inserire la barretta a molla nel corrispondente foro inferiore.

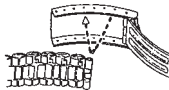


Fig. 2

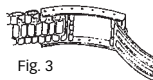


Fig. 3

4. Premere la barretta a molla, allinearla con il foro superiore, quindi rilasciarla per bloccare il bracciale in posizione.

## **RIMOZIONE DELLE MAGLIE DEL BRACCIALE**

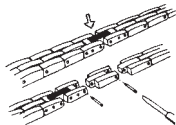
### **RIMOZIONE DELLE MAGLIE**

1. Mettere in piedi il bracciale ed inserire un attrezzo a punta nell'apertura della maglia.
2. Spingere con forza lo spillo in direzione della freccia finché la maglia non si stacca (gli spilli sono difficili da rimuovere).
3. Ripetere l'operazione finché non si è rimosso il numero desiderato di maglie.



### **RIMONTAGGIO**

1. Riunire le parti del bracciale.
2. Spingere di nuovo lo spillo nella maglia, in direzione opposta alla freccia.
3. Premere con fermezza lo spillo nel bracciale finché non resta a filo con esso.



### **BATTERIA**

La Timex raccomanda caldamente di portare l'orologio da un dettagliante o un gioielliere per far cambiare la batteria. Se pertinente, premere il pulsante di ripristino quando si sostituisce la batteria. Il tipo di batteria necessario è indicato sul retro della cassa. Le stime sulla durata della batteria si basano su determinati presupposti relativi all'uso; la durata della batteria varia a seconda dell'uso effettivo dell'orologio.

**NON SMALTIRE LE BATTERIE INCENDIANDOLE. NON RICARICARLE. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

**GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX**

L'orologio TIMEX® è garantito contro difetti di produzione dalla Timex Group USA, Inc. per un periodo di UN ANNO dalla data di acquisto originaria. Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onoreranno questa Garanzia Internazionale.

Si prega di notare che la Timex potrà, a sua discrezione, riparare l'orologio installando componenti nuove o accuratamente ricondizionate e ispezionate, oppure sostituirlo con un modello identico o simile. **IMPORTANTE** — SI PREGA DI NOTARE CHE QUESTA GARANZIA NON COPRE I DIFETTI O I DANNI ALL'OROLOGIO:

- 1) dopo la scadenza del periodo di garanzia;
- 2) se l'orologio non era stato acquistato originariamente presso un dettagliante autorizzato Timex;
- 3) causati da servizi di riparazione non eseguiti da Timex;
- 4) causati da incidenti, manomissione o abuso; e
- 5) a lenti o cristallo, cinturino in pelle o a catena, cassa dell'orologio, periferiche o batteria. La Timex potrebbe addebitare al cliente la sostituzione di una qualsiasi di queste parti.

QUESTA GARANZIA ED I RIMEDI IN ESSA CONTENUTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO

PARTICOLARE. LA TIMEX NON È RESPONSABILE DI NESSUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENZIALE. Alcuni Paesi e Stati non permettono limitazioni su garanzie implicite e non permettono esclusioni o limitazioni sui danni; pertanto queste limitazioni potrebbero non pertenerne al cliente. Questa garanzia dà al cliente diritti legali specifici, e il cliente potrebbe avere anche altri diritti, che variano da Paese a Paese e da Stato a Stato.

Per ottenere il servizio sotto garanzia, si prega di restituire l'orologio alla Timex, ad una delle sue affiliate o al rivenditore Timex dove è stato acquistato l'orologio, insieme al Buono di riparazione originale compilato o, solo negli U.S.A. e nel Canada, insieme al Buono di riparazione compilato o una dichiarazione scritta indicante nome, indirizzo, numero di telefono e data e luogo dell'acquisto. Si prega di includere quanto segue con l'orologio al fine di coprire le spese di spedizione e gestione (non si tratta di addebiti per la riparazione): un assegno o un vaglia da US\$ 8,00 negli U.S.A.; un assegno o vaglia da CAN\$ 7,00 in Canada; un assegno o vaglia da UK£ 2,50 nel Regno Unito. Negli altri Paesi, la Timex addebiterà il cliente per le spese di spedizione e la gestione. **NON ALLEGARE MAI ALLA SPEDIZIONE UN CINTURINO SPECIALE O QUALSIASI ALTRO ARTICOLO DI VALORE PERSONALE.**

Per ulteriori informazioni sulla garanzia si prega di chiamare uno dei numeri indicati sotto:



Asia +852 27407311; Brasile +55 11 5572 9733; U.S.A. +1 800 448 4639; Canada 1 800 263 0981; Caraibi, Bermuda e Bahamas +1 501 370 5775 (U.S.); Francia +33 3 81 63 42 00; Germania/Austria +43 662 889 2130; Messico e America Centrale 01 800 01 06000 (U.S.); Portogallo +351 212 555 460; Regno Unito, Medio Oriente e Africa +44 20 8687 9620

Per altre zone, contattare il proprio dettagliante o distributore Timex di zona per informazioni sulla garanzia. In Canada, negli Stati Uniti ed in certe altre località, i dettaglianti Timex partecipanti possono fornire al cliente una busta di spedizione preindirizzata e preaffrancata per la riparazione dell'orologio, per facilitare al cliente l'ottenimento del servizio in fabbrica.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX e NIGHT-MODE sono marchi depositati della Timex Group USA, Inc. INDIGLO è un marchio commerciale della Indiglo Corporation, depositato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

W223 EU1 222-0950015-02

CE



**TIMEX®**

# TIMEX®

## TIMEX®-UHREN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer TIMEX®-Uhr  
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen für Ihre  
Timex-Uhr genau durch.

Ihre Uhr besitzt eventuell nicht alle der hier  
aufgeführten Funktionen.

Für weitere Informationen, siehe

**Timex.com**

**INHALT**

- 54 Starten der Uhr
- 55 Wasserbeständigkeit und Stoßfestigkeit
- 56 Indiglo®-Nachtlicht
- 57 Analog-/DigitalModelle
- 72 Multifunktionsmodelle
- 74 Tag/Datum/AM/PM Sonne/Mond Modelle
- 76 Chronographenmodelle
- 93 Zeitanzeige-Ring
- 95 Tachymeter-Ring
- 96 Kompassring
- 97 Anpassen der Armbänder
- 99 Entfernen von Armbandgliedern
- 100 Batterie
- 101 Garantie

**STARTEN DER UHR**

Um die Uhr zu starten, entfernen Sie den Plastikschutz unter der Krone und drücken Sie die Krone gegen das Gehäuse. Der Sekundenzeiger bewegt sich in Sekundenintervallen vorwärts.

Bei einigen wasserbeständigen Uhren für große Tiefen muss die Krone hineingeschraubt werden, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. Wenn Ihre Uhr mit einem Schraubgewindeaufsatz ausgestattet ist, muss die Krone nach dem Einstellen der Uhr hineingeschraubt werden.

Dazu wird die Krone fest gegen den Gewindeaufsatz gedrückt und gehalten, während die Krone im Uhrzeigersinn hineingeschraubt wird. Drehen Sie die Krone so weit hinein, bis sie fest sitzt. Sie müssen die Krone herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie sie das nächste Mal zum Einstellen der Uhr herausziehen.

**WASSERBESTÄNDIGKEIT UND STOSSFESTIGKEIT**

Wasserdichte Uhren sind mit Tiefenangabe in Metern (WR\_M) gekennzeichnet.

Wasserbeständigkeit/Tiefe	p.s.i.a. * Wasserdruck
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

\*pounds per square inch absolute

**ACHTUNG: UM BEI UHREN, DIE NICHT BIS ZU 200 METERN WASSERBESTÄNDIG SIND, WASSERBESTÄNDIGKEIT ZU GEWÄHRLEISTEN, UNTER WASSER KEINE KNÖPFE DRÜCKEN UND NICHT DIE KRONE HERAUSZIEHEN.**

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, so lange Glas, Krone und Gehäuse intakt sind.
2. Dies ist keine Taucheruhr und sie sollte nicht zum Tauchen benutzt werden.
3. Nach Kontakt mit Salzwasser Uhr mit klarem Wasser abspülen.
4. Stoßfestigkeit ist auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite angegeben. Die Uhren entsprechen den ISO Anforderungen für Stoßfestigkeit. Es sollte jedoch darauf geachtet werden, das Glas nicht zu beschädigen.

### INDIGLO®-NACHTLICHT

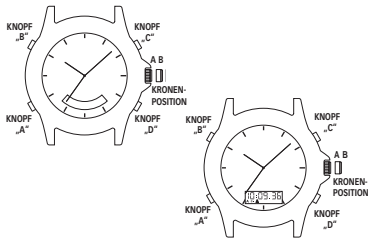
Knopf oder Krone drücken, um Zifferblatt zu beleuchten. Die für das INDIGLO®-Nachtlicht verwendete patentierte Elektroleuchttechnik



(U.S. Patente 4.527.096 und 4.775.964) beleuchtet das gesamte Zifferblatt bei Nacht und Dunkelheit.

### ANALOG-/DIGITALMODELLE

#### **4-KNOFF ANALOG-/DIGITALMODELL MIT INDIGLO®-NACHTLICHT & NIGHT-MODE® FUNKTION**



**BENUTZUNG DES INDIGLO®-NACHTLICHT**

- 1) Knopf „B“ DRÜCKEN, um das gesamte Zifferblatt zu beleuchten (für analog und digital).

**BENUTZUNG DES NIGHT-MODE®**

- 1) Knopf „B“ DRÜCKEN und 3 Sekunden lang gedrückt HALTEN, bis ein akustisches Signal ertönt.
- 2) Drücken eines beliebigen Knopfes aktiviert das INDIGLO®-Nachtlcht, das 3 Sekunden lang leuchtet.
- 3) Die NIGHT-MODE® Funktion hält für 3 Stunden.
- 4) Um die Funktion NIGHT-MODE® zu deaktivieren, Knopf „B“ DRÜCKEN und 3 Sekunden lang gedrückt HALTEN.

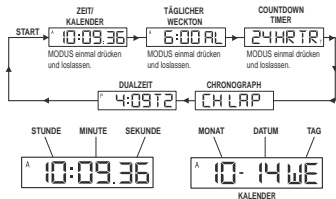
**ANALOGZEIT EINSTELLEN DER ANALOGZEIT**

- 1) Krone bis zur Position „B“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Krone nach links oder rechts DREHEN, um die Zeit zu korrigieren.
- 3) Krone bis zur Position „A“ HINEINDRÜCKEN.

**DIGITALANZEIGE**

- 1) Die Digitalanzeige wechselt zu jeder Funktion durch DRÜCKEN von Knopf „A“. (wie nachstehend illustriert):

ZEIT / KALENDER  
TÄGLICHER WECKTON  
COUNTDOWN TIMER  
CHRONOGRAPH  
DUALZEIT



**EINSTELLEN VON ZEIT / KALENDER**

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige TIME / CALENDAR aufzurufen.
  - 2) Knopf „D“ DRÜCKEN und HALTEN. HOLD erscheint, bis die Sekunden blinken.
  - 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um Sekunden auf „00“ zurückzustellen.
  - 4) Knopf „A“ DRÜCKEN, damit die Stunde blinkt.
  - 5) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Stunde vorzurücken.
  - 6) Knöpfe „A“ und „C“ wie oben DRÜCKEN, um Minuten in Zehnerblöcken, Minuten, Jahr, Monat, Datum, Tag und 12-/24-Stunden-Format anzupassen.
  - 7) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Einstellung abzuschließen.
  - 8) ZEIT oder KALENDER wählen zum Einsehen oder als Digitalanzeige.
- Knopf „C“ DRÜCKEN, um den KALENDER 2 Sekunden lang einzusehen.

- Knopf „C“ DRÜCKEN und 3 Sekunden lang HALTEN, bis ein akustisches Signal ertönt, um die Anzeige auf KALENDER umzustellen.
  - Um ZEIT einzusehen oder die Anzeige umzuschalten, wiederholen Sie die vorstehenden Schritte.
- HINWEIS:** „A“ oder „P“ erscheint, wenn das 12-Stunden-Format gewählt wurde.
- Koordinieren Sie diese Zeit mit der Analogzeit oder einer anderen Zeitzone.
  - Knopf „C“ DRÜCKEN und im Einstellmodus 2 Sekunden lang HALTEN, um Schnelllauf zu aktivieren.



ERSCHEINT  
FÜR  
3 SEKUNDEN


ALARM

GEFOLGT VON DER  
EINGESTELLTEN  
WECKZEIT UND  
ZEITZONE.

P 12:00 AL

### EINSTELLEN TAGLICHER WECKTON

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige TÄGLICHER WECKTON aufzurufen. „ALARM“ erscheint 3 Sekunden lang, gefolgt von der aktuellen Weckeinstellungszeit und der Zeitzone. Das Weckmodussymbol „AL“ und das betreffende Zeitzonensymbol „T1“ oder „T2“ wechseln, um die Informationen vollständig anzuzeigen.
- 2) Knopf „D“ DRÜCKEN, damit die Zeitzone blinkt.
- 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Zeitzone zu wählen.
- 4) Knopf „A“ DRÜCKEN, damit die Stunde blinkt.
- 5) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Stunde vorzurücken.
- 6) Knöpfe „A“ und „C“ wie oben beschrieben DRÜCKEN, um Minuten in Zehnerblöcken und Minuten anzupassen.

- 7) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Einstellung abzuschließen.
- 8) Der Wecker ist automatisch aktiviert, wenn die Einstellung  erscheint.

#### HINWEIS:

- Das Wecksignal ertönt für 20 Sekunden.
- Um das Wecksignal abzuschalten, DRÜCKEN Sie einen beliebigen Knopf.
- Knopf „C“ DRÜCKEN und im Einstellmodus 2 Sekunden lang HALTEN, um Schnelllauf zu aktivieren.

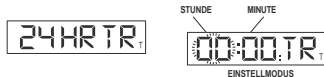
## EINSTELLEN TÄGLICHER WECKTON ODER SIGNALTON EIN/AUS

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige TÄGLICHER WECKTON aufzurufen.
- 2) Knopf „C“ DRÜCKEN, um den täglichen Weck- oder Signalton entsprechend zu aktivieren oder zu deaktivieren.

### HINWEIS:

- ☹ oder ☹▶ wird ein- oder ausgeblendet je nach Aktivierung oder Deaktivierung des täglichen Wecktons.
- ♪ oder ♪▶ wird ein- oder ausgeblendet je nach Aktivierung oder Deaktivierung des Signaltons.
- Der Weckton ist mit der Digitalzeit koordiniert und nicht mit der Analogzeit.
- Der Weckton ertönt nur, wenn die im Weckereinstellmodus gewählte digitale Zeitzone (T1 oder T2) aktuell angezeigt und durch das Wecksymbol ☹ oder ☹▶ bestätigt wird.

## BENUTZUNG DES COUNTDOWN TIMERS



- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige COUNTDOWN TIMER aufzurufen. „24 HR TR“ erscheint.
- 2) Knopf „D“ DRÜCKEN, damit die Stunde blinkt.
- 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Stunde vorzurücken.
- 4) Knopf „A“ DRÜCKEN, um Minuten in Zehnerblöcken einzustellen.
- 5) Knopf „C“ DRÜCKEN, um Minuten in Zehnerblöcken vorzurücken.
- 6) Knöpfe „A“ und „C“ wie oben beschrieben DRÜCKEN, um Minuten anzupassen.
- 7) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Einstellung abzuschließen.
- 8) Knopf „C“ DRÜCKEN, um den Timer zu starten.

- 9) Knopf „D“ DRÜCKEN, um den Timer zu stoppen.  
 10) Knopf „D“ nochmals DRÜCKEN, damit der Timer zur voreingestellten Zeit weiterzählt.

**HINWEIS:**

Wenn der Timer rückwärts bis Null zählt, ertönt 20 Sekunden lang ein Signalton.

Um den Timer zu stoppen, DRÜCKEN Sie einen beliebigen Knopf.

„T“ erscheint und zeigt an, dass der Countdown-Timer läuft.

Zählt Zeit bis zu 24 Stunden.

Knopf „C“ DRÜCKEN und im Einstellmodus 2 Sekunden lang HALTEN, um Schnelllauf zu aktivieren.

**CHRONOGRAPH FÜR  
STANDARDMESSUNGEN VERWENDEN:**

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die CHRONOGRAPH-Anzeige aufzurufen; „CH LAP“ oder „CH SPL“ erscheint.
- 2) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu starten.
- 3) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu stoppen.
- 4) Knopf „D“ DRÜCKEN zum Zurückstellen.

**BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN FÜR RUNDEN- ODER ZWISCHENZEITMESSUNG:**

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die CHRONOGRAPH-Anzeige aufzurufen; „CH LAP“ oder „CH SPL“ erscheint.
- 2) Knopf „D“ DRÜCKEN, um LAP oder SPLIT zu wählen.
- 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu starten.
- 4) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die erste Runden- oder Zwischenzeit aufzuzeichnen; die Ziffern bleiben 15 Sekunden auf der Anzeige stehen; „L“ oder „S“ blinkt und zeigt an, dass die nächste Runden- oder Zwischenzeit im Hintergrund aufgezeichnet wird.
- 5) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die laufende Messung anzusehen, während die Anzeige still steht.
- 6) Knopf „C“ DRÜCKEN, um eine weitere Runde oder Zwischenzeit zu messen.

- 7) Knopf „D“ DRÜCKEN; um Zeitmessung zu beenden.
- 8) Knopf „D“ nochmals DRÜCKEN zum Zurückstellen.

**HINWEIS:** CHRONOGRAPH muss auf Null zurückgestellt werden, um zwischen LAP und SPLIT zu wechseln.

Zeichnet Zeit bis zu 24 Stunden auf und zeigt 1/100tel Sekunden für die erste Stunde an.

**EINSTELLEN DER DUALZEIT:**

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Anzeige DUAL TIME aufzurufen. „T2“ erscheint neben der Dualzeit.
- 2) Knopf „D“ DRÜCKEN und HALTEN; „Hold“ erscheint, bis die Stundenanzeige zu blinken beginnt.
- 3) Knopf „C“ DRÜCKEN, um die Stunde vorzurücken.
- 4) Knopf „A“ DRÜCKEN, damit der Monat blinkt.
- 5) Knopf „C“ DRÜCKEN, um den Monat vorzurücken.
- 6) Knöpfe „A“ und „C“ wie oben beschrieben DRÜCKEN, um Datum und Tag anzupassen und das 12-/24-Stunden-Format einzustellen.
- 7) Knopf „D“ DRÜCKEN, um die Einstellung abzuschließen.

**HINWEIS:**

Knopf „C“ DRÜCKEN und im Einstellmodus 2 Sekunden lang halten, um Schnelllauf zu aktivieren.

**HINWEIS:**

- 1) Wenn beim Einstellen in einem beliebigen Modus 90 Sekunden lang kein Knopf gedrückt wird, kehrt die Anzeige automatisch zum Modus TIME / CALENDAR zurück.
- 2) Wird in irgendeinem Modus außer TIME / CALENDAR Knopf „C“ oder „D“ gedrückt, kehrt die Anzeige beim nächsten Drücken von Knopf „A“ automatisch zum Modus TIME / CALENDAR zurück.

**MULTIFUNKTIONSMODELLE**

Ihre Uhr hat ein großes Zifferblatt und drei kleine Zifferblätter, die Datum, Tag und 24-Stunden-Format anzeigen.

**EINSTELLEN DES TAGES**

- 1) Krone vollständig herausziehen und IM UHRZEIGERSINN drehen, bis der richtige Tag erscheint.
- 2) Krone hineindrücken, um fortzufahren.

**Hinweis:** Der Tag muss vor der Zeit eingestellt werden.

**EINSTELLEN DER ZEIT**

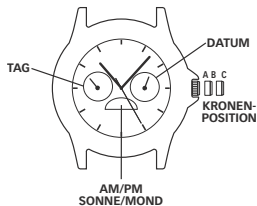
- 1) Die Krone vollständig herausziehen und drehen, um die Uhrzeit einzustellen.
- 2) Krone hineindrücken, um fortzufahren.

**Hinweis:** Die 24-Stunden-Anzeige stellt sich automatisch ein.

**EINSTELLEN DES DATUMS**

Sofortiger Datumswechsel:

- 1) Krone um eine Position herausziehen und IM UHRZEIGERSINN (wenn nicht, dann ENTGEGEN DES UHRZEIGERSINNS) drehen, bis das richtige Datum erscheint.
- 2) Krone hineindrücken, um neu zu starten.

**TAG/DATUM/AM/PM****SONNE/MOND MODELLE****EINSTELLEN DER ZEIT:**

- 1) Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Krone im Uhrzeigersinn bis zur korrekten Zeit DREHEN. Tag/am/pm/Mond ändert sich ebenfalls.
- 3) Krone in die Position „A“ drücken.

**HINWEIS:** Denken Sie daran, die Zeit auf am oder pm einzustellen (Sonne oder Mond)

**EINSTELLEN DES DATUMS:**

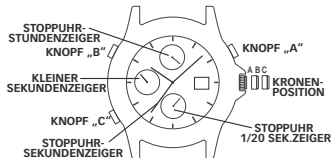
- 1) Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Krone im Uhrzeigersinn DREHEN bis zum gewünschten Datum.
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

**EINSTELLEN DES TAGES:**

- 1) Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Zeit 24 Stunden vorwärts stellen, um Tag zu ändern.
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

**CHRONOGRAPHENMODELLE**

Alle Chronographen überprüfen, um Ihren Uhrentyp zu bestimmen

**TYP 1**

- Kronenstellung „A“, „B“ & „C“
- Knopf „A“ (rechts) & „B“ (links)
- Stunden-, Minuten- und kleine Sekundenzeiger (6-Uhr-Zifferblatt) zeigen Zeit an
- 12-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Minuten“ für den Chronographen

- 9-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Stunden“ für den Chronographen
- Der Sekundenzeiger zeigt „abgelaufene Sekunden“ für den Chronographen

**ZEIT, KALENDER, CHRONOGRAPH**

Dieser Chronograph besitzt drei Funktionen:

**ZEIT****EINSTELLEN DER ZEIT:**

- 1) Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN
- 2) Krone in entsprechende Richtung DREHEN, um Zeit zu korrigieren
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

**KALENDER****EINSTELLEN DES KALENDERS:**

- 1) Krone bis zur „B“-Position HERAUSZIEHEN
- 2) Krone im Uhrzeigersinn DREHEN, um zu korrigieren
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN



**CHRONOGRAPH**

- Der Chronograph kann Folgendes messen:
- Abgelaufene Minuten bis zu 1 Stunde (12-Stunden-Zifferblatt)
- Abgelaufene Stunden bis zu 12 Stunden (9-Stunden-Zifferblatt)
- Abgelaufene Sekunden bis zu 1 Minute (Sekundenzeiger)

**VOR DER BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN:**

Stellen Sie alle Chronographenzeiger auf „0“ oder 12 Uhr.

**EINSTELLEN DER CHRONOGRAPHENZEIGER:**

- 1) KRONE bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN
- 2) Knopf „A“ mehrmals schnell DRÜCKEN, bis sich der Sekundenzeiger auf „0“ oder 12 Uhr zurückstellt
- 3) Knopf „B“ mehrmals schnell DRÜCKEN, bis sich die Zeiger des 12-Uhr-Zifferblatts auf „0“ oder 12 Uhr zurückstellen

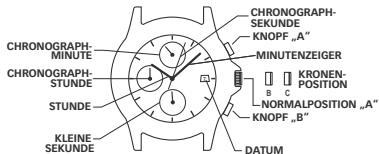
- 4) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

**HINWEIS:** Sicherstellen, dass der Chronograph vor dem Anpassen gestoppt und zurückgestellt wird.

**HINWEIS:** Durch DRÜCKEN und HALTEN von Knopf „A“ oder „B“ bewegen sich die Zeiger fortlaufend, bis der Knopf wieder losgelassen wird.

**STANDARD-CHRONOGRAPHENMESSUNG:**

- 1) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu starten
- 2) Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu stoppen
- 3) Knopf „B“ DRÜCKEN zum Zurückstellen.

**CHRONOGRAPHENMODELLE****TYP 2****UHRZEIT EINSTELLEN**

- 1) Krone bis zur 2. Position „C“ herausziehen.
- 2) Drehen Sie die Krone, um Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.
- 3) Wenn die Krone in die Normalposition „A“ gedrückt wird, beginnt der kleine Sekundenzeiger, sich zu bewegen.

**DATUM EINSTELLEN**

- 1) Krone bis zur 1. Position „B“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Datum einzustellen. \*Wenn das Datum zwischen 21:00 und 01:00 h eingestellt ist, ändert es sich am folgenden Tag eventuell nicht.
- 3) Nachdem das Datum eingestellt ist, die Krone zurück in die normale Position „A“ DRÜCKEN.

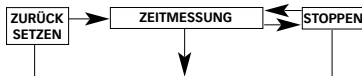
**ZUM GEBRAUCH DES CHRONOGRAPHEN**

Diese Stoppuhr kann die Zeit in 1/1 Sekunden bis zu einem Maximum von 11 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden messen und anzeigen. Der Sekundenzeiger der Stoppuhr läuft nach dem Start 11 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden lang weiter.

**ZEITMESSUNG MIT DER STOPPUHR**

- 1) Mit dem A-Knopf kann die Stoppuhr jederzeit aktiviert oder deaktiviert werden.
- 2) Durch Drücken von Knopf „B“ werden die Stoppuhr und der Stoppuhr-Sekundenzeiger,

der Stoppuhr-Minutenzeiger und der Stoppuhr-Stundenzeiger auf die Nullposition zurückgestellt.



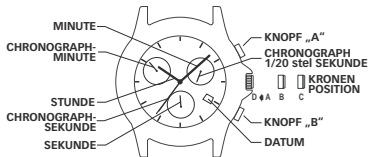
### **STOPPUHR-RÜCKSETZUNG (EINSCHL. NACH BATTERIEWECHSEL)**

Dies sollte durchgeführt werden, wenn der Stoppuhr-Sekundenzeiger nach dem Rücksetzen der Stoppuhr (einschl. nach Batteriewechsel) nicht auf die Nullposition zurückgeht.

- 1) Krone bis zur 2. Position „C“ herausziehen.
- 2) Knopf „A“ drücken, um den Stoppuhr-Sekundenzeiger auf die Nullposition zu stellen. Der Stoppuhrzeiger kann beschleunigt vorgestellt werden, indem Knopf „A“ kontinuierlich gedrückt wird.
- 3) Sobald der Zeiger auf der Nullposition ist, stellen Sie die Krone auf die Normalposition zurück.

\*Drücken Sie die Krone nicht auf die Normalposition zurück, während der Stoppuhr-Sekundenzeiger noch auf die Nullposition zurückgeht. Wenn die Krone in die Normalposition zurückgestellt wird, stoppt der Zeiger vorher, und seine Position wird dann als Nullposition anerkannt.

## TYP 3



## GRUNDFUNKTIONEN

- 6 Uhr-Zifferblatt zeigt Sekunden.
- 10-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Minuten“ für den Chronographen.
- 2-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene 1/20 Sekunden“ für den Chronographen.
- Der zweite Chronographenzeiger zeigt „abgelaufene Sekunden“ für den Chronographen.

## UHRZEIT

## EINSTELLEN DER ZEIT:

1. Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN.
2. Krone in entsprechende Richtung DREHEN, um Zeit zu korrigieren.
3. Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

## ANPASSEN AN EINE NEUE ZEITZONE:

1. Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
2. Krone in entsprechende Richtung DREHEN, um Zeiger im Stundenabstand weiter zu bewegen.

## KALENDER

## EINSTELLEN DES KALENDERS:

1. Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
2. Krone in entsprechende Richtung DREHEN, um Stundenzeiger zu bewegen. Zwei komplette Drehungen über 12 stellen das Datum vor oder zurück. Dadurch werden Datum und 24-Stunden-Anzeige korrigiert.
3. Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

**HINWEIS:** Das Datum ändert sich automatisch alle 24 Stunden.

### **CHRONOGRAPH (STOPPUHR) DER CHRONOGRAPH KANN FOLGENDES MESSEN:**

- Abgelaufene 1/20 Sekunden bis zu 1 Sekunde (2-Uhr-Zifferblatt).
- Abgelaufene Sekunden bis zu 1 Minute (Sekundenzeiger).
- Abgelaufene Minuten bis zu 30 Minuten (10-Uhr-Zifferblatt).

**HINWEIS:** Chronograph läuft ununterbrochen für 4 Stunden, danach schaltet er sich automatisch ab und geht zurück auf Neueinstellung.

**HINWEIS:** Während der Chronographfunktion werden keine 1/20stel Sekunden angezeigt, die 1/20stel Sekunden werden angegeben, wenn der Chronograph angehalten, jedoch noch nicht neu eingestellt ist.

**VOR BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN** alle Chronographenzeiger auf „0“ oder 12-Uhr-Position einstellen.

### **EINSTELLEN DER CHRONOGRAPHENZEIGER:**

1. Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
2. Knopf „B“ DRÜCKEN, bis der Zeiger im 10-Uhr-Zifferblatt auf die „30“ Position zurückgestellt ist.
3. Krone bis zur Stellung „C“ HERAUSZIEHEN.
4. Knopf „A“ DRÜCKEN bis Chronograph-Sekundenzeiger auf „0“ oder „60“ oder 12-Uhr-Position zurückgestellt ist.
5. Knopf „B“ DRÜCKEN, bis der Zeiger im 2-Uhr-Zifferblatt auf die „0“ Position zurückgestellt ist.
6. Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

### **HINWEIS:**

- Sicherstellen, dass der Chronograph vor dem Anpassen gestoppt und zurückgestellt wird.
- Durch DRÜCKEN und HALTEN von Knopf „A“ oder „B“ für 2 Sekunden bewegen sich die Zeiger fortlaufend, bis der Knopf wieder losgelassen wird.

**CHRONOGRAPHMESSUNG:**

1. Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu starten.
2. Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu stoppen.
3. Knopf „B“ DRÜCKEN zum Zurückstellen.

**ZWISCHENZEIT:**

1. Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu starten.
2. Knopf „B“ DRÜCKEN für Zwischenzeit.
3. Knopf „B“ DRÜCKEN, um zur Zeitnahme zurückzukehren.
4. Knopf „A“ DRÜCKEN, um die Zeitnahme zu stoppen.
5. Knopf „B“ DRÜCKEN für Neueinstellung.

**INDIGLO®-NACHTLICHT**

Mit Krone in „A“-Position, Krone in Position „D“ DRÜCKEN. Das gesamte Zifferblatt wird beleuchtet. Die für das INDIGLO® Nachtlicht verwendete, patentierte Elektroleuchttechnik (U.S. Patente

4.527.096 und 4.775.964) beleuchtet das gesamte Zifferblatt bei Nacht und Dunkelheit.

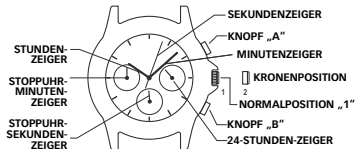
**FUNKTION NIGHT-MODE®:****BENUTZUNG DES NIGHT-MODE®:**

1. Zur Aktivierung der NIGHT-MODE®Funktion (U.S.Patent 4.912.688) Krone in „D“-Position DRÜCKEN und für 4 Sekunden HALTEN. DRÜCKEN eines beliebigen Knopfes aktiviert das INDIGLO®-Nachtlicht für 3 Sekunden.
2. Die NIGHT-MODE® Funktion hält für 8 Stunden.
3. Zum Abstellen der Night Mode®-Funktion, Krone in „D“-Position DRÜCKEN und für 4 Sekunden HALTEN.

**FALLS DIE STOPPUHRZEIGER NICHT AUF „0“ ZURÜCKKEHREN, WENN DIE STOPPUHR ZURÜCKGESTELLT WIRD:**

- 1) Krone bis zur Stellung „B“ HERAUSZIEHEN.
- 2) Knöpfe „A“ oder „B“ wiederholt DRÜCKEN, um die Zeiger zur Stellung „0“ zu bewegen.
- 3) Krone in die Position „A“ DRÜCKEN.

## TYP 4



## GRUNDFUNKTIONEN

- 6-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Sekunden“ für den Chronographen
- 9-Uhr-Zifferblatt zeigt „abgelaufene Minuten“ für den Chronographen
- 3-Uhr-Zifferblatt zeigt die aktuelle Zeit im 24-Stunden-Format

## ZEIT

## EINSTELLEN DER ZEIT:

**HINWEIS:** Die Stoppuhr muss vor dem Einstellen der Zeit angehalten und auf die Nullposition zurücksetzt werden.

1. Die Krone auf Position 2 herausziehen.
2. Die Krone in beliebige Richtung drehen, bis die 24-Stunden-, Stunden- und Minutenzeiger die korrekte Zeit anzeigen.
3. Krone in Position 1 drücken.

## SETZEN DER STOPPUHRZEIGER AUF DIE NULLPOSITION:

1. Die Krone auf Position 2 herausziehen.
2. Knopf „A“ drücken, um die Minuten- und Sekundenzeiger entgegen des Uhrzeigersinns auf die Nullposition setzen. Knopf „B“ drücken, um die Minuten- und Sekundenzeiger im Uhrzeigersinn auf die Nullposition setzen.
3. Krone in Position 1 drücken.

**CHRONOGRAPH****DER CHRONOGRAPH KANN FOLGENDES MESSEN:**

- Abgelaufene Sekunden bis zu 1 Minute (6-Stunden-Zifferblatt)
- Abgelaufene Minuten bis zu 1 Stunde (9-Stunden-Zifferblatt)

**STANDARD-CHRONOGRAPH-MESSUNG**

- Knopf „A“ drücken, um die Zeitnahme zu starten
- Knopf „A“ drücken, um die Zeitnahme zu stoppen
- Knopf „B“ drücken, um den Chronographen auf die Nullposition zurückzusetzen

**ZWISCHENZEIT-MESSUNG**

- Knopf „A“ drücken, um die Zeitnahme zu starten
- Knopf „B“ drücken für Zwischenzeit
- Knopf „B“ drücken, um zur Zeitnahme zurückzukehren
- Knopf „A“ drücken, um die Zeitnahme zu stoppen

- Knopf „B“ drücken, um den Chronographen auf die Nullposition zurückzusetzen

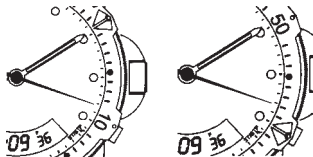
**ZEITANZEIGE-RING**

Wenn Ihre Uhr einen drehbaren Außenring am Zifferblatt besitzt, dessen Zahlen Minuten entsprechen, können Sie diesen Zeitanzeige-Ring verwenden, um die Zeit einer Aktivität ab Startzeit zu nehmen, oder um die Endzeit einer Aktivitätsdauer einzustellen.

**ZEITNAHME EINER AKTIVITÄT AB STARTZEIT:**

Stellen Sie das Start-Stopp-Dreieck auf den Startzeitpunkt (Stunde oder Minute) der Aktivität ein (siehe Abbildung links unten). Nach Abschluss können Sie ablesen, wie lange die Aktivität gedauert hat.





### MESSEN DER VERBLEIBENDEN ZEIT:

Stellen Sie das Dreieck auf die Stunde oder Minute ein, wann Sie die Aktivität abschließen möchten, und prüfen Sie die Uhr regelmäßig in Bezug auf Ihren Fortschritt.

Die Abbildung rechts auf der vorherigen Seite zeigt, dass Sie Ihre Aktivität stoppen können, wenn der Minutenzeiger die 20-Minuten-Position erreicht.

### TACHYMETER-RING

Die Tachymeterfunktion wird verwendet, um Geschwindigkeit in Meilen pro Stunde (MPH), nautische Meilen pro Stunde (Knots) oder Kilometer pro Stunde (KPH) anhand des Sekundenzeigers und der Skala oberhalb des Uhrzifferblatts zu bestimmen. Hierzu müssen Sie die tatsächliche Entfernung in Meilen oder Kilometern wissen.

Starten Sie die Stoppuhr mit dem Sekundenzeiger in Nullposition (12-Uhr-Stellung). Innerhalb der ersten Minute zeigt der Sekundenzeiger auf die Geschwindigkeit für einen 1-Meilen-Kurs (oder 1-Kilometer-Kurs): Wenn es 45 Sekunden dauert, zeigt der Zeiger in der Position auf 80–80 MPH oder 80 KPH.

Wenn in der ersten Minute eine Entfernung von mehr als einer Meile oder einem Kilometer zurückgelegt wurde, multiplizieren Sie die Tachymeterzahl mit der Entfernung, um die aktuelle Geschwindigkeit zu erhalten: Für 1,2 Meilen in 45 Sekunden multiplizieren Sie 80 mit 1,2=96 MPH.

**KOMPASSRING**

Wenn Ihre Uhr mit einem drehbaren Ring am Gehäuse ausgestattet ist, der mit den Buchstaben „N“, „E“, „W“, „S“ (für die vier Kompassrichtungen) oder Kompassgraden versehen ist, können Sie diese Funktion verwenden, um eine ungefähre Kompassrichtung abzulesen.



- 1) Legen Sie die Uhr auf eine ebene Fläche oder halten Sie sie so, dass das Zifferblatt parallel zum Boden ist.
- 2) Lokalisieren Sie die Sonne und richten Sie den Stundenzeiger auf die Sonne.
- 3) Drehen Sie den Ring vormittags, bis die „S“-Markierung (Süden) sich halb zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr befindet (nach dem Stundenzeiger oder innerhalb der kürzesten Entfernung zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr).

- 4) Nachmittags drehen Sie den Ring, bis sich „S“ vor dem Stundenzeiger und halbwegs zwischen dem Stundenzeiger und 12.00 Uhr befindet.

**ANPASSEN DER ARMBÄNDER**

(Variationen der folgenden Armbandparagrafen gelten für alle Uhrenmodelle).

**ARMBAND MIT GLEITSCHLIESSE**

- 1 Verschlussplatte öffnen.
2. Schließe auf die gewünschte Armbandlänge einstellen.
3. Verschlussplatte festhalten und Schließe hin und her bewegen, bis sie in die Rillen an der Unterseite des Armbandes einrastet.
4. Verschlussplatte andrücken, bis sie einklinkt. Nicht gewaltsam schließen. Der Verschluss könnte beschädigt werden.



**ARM BAND MIT  
FALTVERSCHLUSS**

1. Finden Sie die Feder, die das Armband mit dem Verschluss verbindet.
2. Drücken Sie die Feder mit einem spitzen Gegenstand herunter, und drehen Sie das Armband leicht, bis es sich löst.
3. Passen Sie das Armband Ihrem Handgelenk an, und setzen Sie die Feder in das passende Loch an der Unterseite ein.
4. Feder herunterdrücken und in das Loch an der Oberseite gleiten lassen, um das Armband zu befestigen.

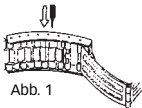


Abb. 1

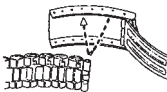


Abb. 2

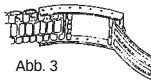


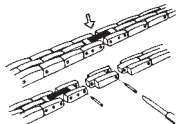
Abb. 3

**ENTFERNEN VON ARMBANDGLIEDERN****GLIEDER ENTFERNEN:**

1. Armband aufrecht stellen und mit einem spitzen Gegenstand in die Gliedöffnung stechen.
2. Stift in Pfeilrichtung kräftig herausdrücken, bis Glied sich löst. (Stifte sollen sich schwer entfernen lassen).
3. Wiederholen, bis die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt ist.

**ZUSAMMENBAU:**

1. Armbandteile zusammensetzen.
2. Stift in entgegengesetzter Pfeilrichtung wieder in das Glied setzen.
3. Stift hineindrücken, bis er sicher sitzt.



**BATTERIE**

Timex empfiehlt dringend, die Batterie nur von einem Händler oder Juwelier auswechseln zu lassen. Nach Batterieaustausch ggf. den „Reset“-Knopf drücken. Auf der Rückseite des Gehäuses ist der Batterietyp angegeben. Die Lebensdauer der Batterie wird aufgrund bestimmter Durchschnittswerte geschätzt und ist abhängig vom tatsächlichen Gebrauch.

**BATTERIE NICHT INS FEUER WERFEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.**

**TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE**

Für Ihre TIMEX®-Uhr übernimmt die Timex Group USA, Inc. eine Garantie auf Herstellungsmängel für die Dauer EINES JAHRES vom Original-Verkaufsdatum. Timex und ihre Partner weltweit erkennen diese internationale Garantie an.

Bitte beachten Sie, dass Timex nach eigenem Ermessen die Uhr durch Installieren neuer oder gründlich überholter und überprüfter Komponenten reparieren bzw. durch ein identisches oder ähnliches Modell ersetzen kann.

WICHTIG — BITTE BEACHTEN SIE, DASS SICH DIESE GARANTIE NICHT AUF MÄNGEL ODER SCHÄDEN IHRES PRODUKTES BEZIEHT,

- 1) wenn die Garantiezeit abgelaufen ist;
- 2) wenn das Produkt ursprünglich nicht von einem autorisierten TIMEX-Händler gekauft wurde;
- 3) wenn Reparaturen nicht von TIMEX durchgeführt wurden;
- 4) wenn diese durch Unfälle, unbefugte Eingriffe oder unsachgemäße Behandlung entstanden sind; und
- 5) wenn Glas, Gurt oder Armband, Uhregehäuse, Zubehör oder Batterie betroffen sind. Timex kann den Ersatz dieser Teile in Rechnung stellen.

DIESE GARANTIE UND DIE DARIN ENTHALTENEN ABHILFEN GELTEN EXKLUSIV UND ANSTATT JEGLICHER ANDERER GARANTIE; AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER ART, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. TIMEX HAFTET NICHT FÜR SONDER-, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN. Einige Länder und Bundesstaaten erlauben keine Einschränkungen stillschweigender Garantien und keine Einschränkungen von Schadensersatzansprüchen, so dass diese Einschränkungen nicht unbedingt auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Darüber hinaus haben Sie u.U. weitere Rechte, die je nach Land oder Bundesstaat unterschiedlich sind.

Um den Garantie-Service in Anspruch zu nehmen, senden Sie Ihre Uhr an Timex, einen Timex-Partner oder den Timex-Einzelhändler, bei dem Sie die Uhr gekauft haben, mit ausgefülltem Original-Reparaturschein als Anlage. Ausschließlich für USA und Kanada: legen Sie den ausgefüllten Original-Reparaturschein oder eine schriftliche Erklärung mit Namen, Adresse, Telefonnummer, Ort und Kaufdatum bei. Schicken Sie zusammen mit Ihrer Uhr folgenden Betrag für Porto- und Verpackung ein (hierbei handelt es sich nicht um Reparaturkosten): in den USA, Scheck oder Zahlungsanweisung über US\$ 8,00; in Kanada, Scheck oder Zahlungsanweisung über CAN\$ 7,00 und in

GB, Scheck oder Zahlungsanweisung über UK£ 2,50. In allen anderen Ländern stellt Timex die Porto- und Verpackungskosten in Rechnung. KEINE BESONDEREN ARMBÄNDER ODER ANDERE ARTIKEL MIT PERSÖNLICHEM WERT BEIFÜGEN.

Zusätzliche Garantieinformationen erhalten Sie unter den folgenden Nummern:

Asien +852 27407311; Brasilien +55 11 5572 9733; USA +1 800 448 4639; Kanada 1 800 263 0981; Karibik, Bermudas und die Bahamas +1 501 370 5775 (USA); Frankreich +33 3 81 63 42 00; Deutschland/Österreich +43 662 889 2130; Mexiko und Zentralamerika 01 800 01 06000 (USA); Portugal +351 212 555 460; GB, Mittlerer Osten und Afrika +44 20 8687 9620

Für andere Länder wenden Sie sich bitte für Garantieinformationen an Ihren örtlichen Timex-Händler oder Timex-Großhändler. In Kanada, den USA und anderen bestimmten Standorten können teilnehmende Timex-Händler Ihnen einen frankierten und adressierten Versandumschlag für die Rücksendung der Uhr zur Verfügung stellen.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX und NIGHT-MODE sind eingetragene Marken von Timex Group USA, Inc. INDIGLO ist in den USA und anderen Ländern eine eingetragene Marke von Indiglo.

# TIMEX®

## RELOJES TIMEX®

Felicitaciones por la compra de su reloj Timex®.  
Lea atentamente estas instrucciones para saber cómo hacer funcionar su reloj Timex.  
Es posible que su reloj no tenga todas las características descritas en este folleto.

Para obtener más información, visite:

**Timex.com**

**ÍNDICE DE CONTENIDOS**

- 108** Cómo inicializar su reloj
- 109** Resistencia al agua y los golpes
- 110** Luz nocturna Indiglo®
- 111** Modelos análogos/digitales
- 125** Modelos multifuncionales
- 127** Modelos día/fecha/am/pm sol/luna
- 129** Modelos de cronógrafo
- 147** Anillo de tiempo transcurrido
- 149** Anillo de tacómetro
- 150** Anillo de brújula
- 151** Cómo ajustar la pulsera
- 153** Remoción de eslabones de la pulsera
- 154** Pila
- 155** Garantía

## CÓMO INICIALIZAR SU RELOJ

Para inicializar su reloj retire el protector plástico de debajo de la corona y luego presione la corona contra la caja. El segundero comenzará a avanzar a intervalos de un segundo.

Algunos relojes resistentes al agua a grandes profundidades necesitan que la corona de ajuste se atornille para asegurar la resistencia al agua. Si la caja de su reloj tiene una protuberancia roscada, la corona debe atornillarse después de ajustar el reloj.

Para atornillarla, empuje la corona con firmeza contra la protuberancia roscada y mantenga la presión mientras gira la corona en sentido horario. Continúe atornillando la corona hasta que esté firme.

Necesitará desatornillar la corona (en sentido antihorario) antes de tirarla hacia afuera la próxima vez que quiera ajustar su reloj.

## RESISTENCIA AL AGUA Y LOS GOLPES

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros (WR\_M).

Profundidad de Resistencia al Agua	Presión del agua por debajo de la superficie, en p.s.i.a.*
30m/98pies	60
50m/164pies	86
100m/328pies	160
200m/656pies	284

\*libras por pulgada cuadrada absoluta

**ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO APRIETE NINGÚN BOTÓN NI TIRE DE LA CORONA DEBAJO DEL AGUA A MENOS QUE SU RELOJ ESTÉ INDICADO PARA UNA RESISTENCIA AL AGUA DE 200 METROS.**



1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, la corona y la caja permanezcan intactos.
2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería utilizarse para ello.
3. Enjuague el reloj con agua fresca después de haber estado expuesto al agua salada.
4. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o al respaldo de la caja. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal.

### LUZ NOCTURNA INDIGLO®

Pulse el botón o la corona para activar la luz. La tecnología electroluminiscente patentada (patentes

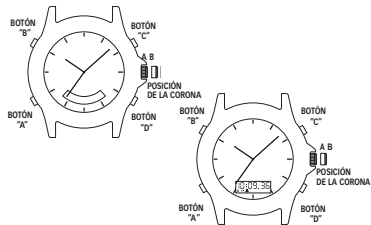


110

4.527.096 y 4.775.964 en EUA) y utilizada por la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

### MODELOS ANÁLOGOS/DIGITALES

#### **MODELO ANÁLOGO/DIGITAL DE 4 BOTONES CON LUZ NOCTURNA INDIGLO® Y FUNCIÓN**



111

**NIGHT-MODE®****PARA USAR LA LUZ NOCTURNA INDIGLO®**

- 1) PULSE el botón "B" para iluminar la esfera completa (tanto análoga como digital).

**PARA USAR LA FUNCIÓN NIGHT-MODE®**

- 1) PULSE y MANTENGA el botón "B" durante 3 segundos hasta que escuche un pitido.
- 2) Oprimir cualquier botón hará que la luz nocturna INDIGLO® se ilumine y permanezca encendida durante 3 segundos.
- 3) La función NIGHT-MODE® permanecerá durante 3 horas.
- 4) Para desactivar la función NIGHT-MODE® PULSE y MANTENGA el botón "B" durante 3 segundos.

**HORA ANÁLOGA****PARA AJUSTAR LA HORA ANÁLOGA**

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

**PANTALLA DIGITAL**

- 1) La pantalla digital cambia a cada función cada vez que OPRIME el botón "A". (Como se ilustra a continuación):

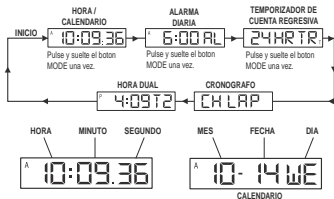
HORA / CALENDARIO

ALARMA DIARIA

TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA

CRONÓGRAFO

HORA DUAL



**PARA FIJAR LA HORA / CALENDARIO**

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla HORA / CALENDARIO.
  - 2) PULSE y MANTENGA el botón "D". Aparecerá HOLD hasta que los segundos destellen.
  - 3) PULSE el botón "C" para poner los segundos a "00".
  - 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle la hora.
  - 5) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
  - 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar las decenas de minutos, minutos, año, mes, fecha, día y formato de 12 /24 horas.
  - 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.
  - 8) Vea o seleccione la HORA o CALENDARIO para que aparezca en su pantalla digital.
- PULSE el botón "C" para ver el CALENDARIO durante 2 segundos.

- PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 3 segundos hasta que el reloj suene para cambiar la pantalla a CALENDARIO.
  - Para ver o cambiar la pantalla a HORA, repita los pasos anteriores.
- NOTA:** Aparecerán "A" o "P" cuando se haya seleccionado el formato de 12 horas.
- Ajuste esta hora para coordinar con la hora análoga o con otro huso horario.
  - PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

APARECERÁ  
DURANTE  
3 SEGUNDOS


ALARM

SEGUIDO DE LA  
HORA FIJADA  
PARA LA ALARMA  
Y EL HUSO HORARIO.

P 12:00 AL

### PARA PROGRAMAR LA ALARMA DIARIA

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla ALARMA DIARIA: "ALARM" aparecerá durante 3 segundos seguido por el ajuste actual de hora de la alarma y el huso horario. El símbolo del modo de ALARMA, "AL", y el símbolo del huso horario aplicable, "T1" o "T2", se alternan para dar la información completa.
- 2) PULSE el botón "D" para hacer que destelle el huso horario.
- 3) PULSE el botón "C" para seleccionar el huso horario.
- 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle la hora.
- 5) PULSE el botón "C" para que la hora avance.

- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar las decenas de minutos y minutos.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.
- 8) La alarma queda automáticamente activada después de mostrar el  programado.

#### NOTA:

- Cuando la alarma suene, lo hará durante 20 segundos.
- Para detener la alarma, PULSE cualquier botón.
- PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

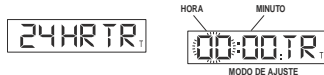
### PARA ENCENDER O APAGAR LA ALARMA DIARIA O EL TIMBRE

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla ALARMA DIARIA:
- 2) PULSE el botón "C" para activar o desactivar la alarma diaria y el timbre horario a su conveniencia.

#### NOTA:

- Aparecerán o desaparecerán ☹ o ☺ de acuerdo con la activación o desactivación de la alarma diaria.
- Aparecerán o desaparecerán 🎵 o 🚫 de acuerdo con la activación o desactivación del timbre horario.
- La alarma se coordina con la hora digital, no con la hora análoga.
- La alarma sonará sólo si el huso horario digital (T1 o T2) seleccionado al ajustar la alarma está en la pantalla, como lo confirma el símbolo de la alarma ☹ o ☺.

### PARA USAR EL TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA



- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla DEL TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA. Aparecerá "24 HR TR".
- 2) PULSE el botón "D" para hacer que destelle la hora.
- 3) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
- 4) PULSE el botón "A" para ajustar las decenas de minutos.
- 5) PULSE el botón "C" para avanzar las decenas de minutos.
- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar los minutos.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.

- 8) PULSE el botón "C" para iniciar el temporizador.
- 9) PULSE el botón "D" para detener el temporizador.
- 10) PULSE el botón "D" nuevamente para retomar el temporizador hasta la hora preseleccionada.

**NOTA:**

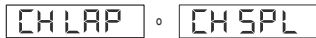
Cuando el temporizador llegue a cero sonará durante 20 segundos.

Para detener la alarma del temporizador, PULSE cualquier botón.

Aparecerá "T" para señalar que está corriendo el temporizador de cuenta regresiva.

Hace cuentas regresivas de hasta 24 horas.

PULSE y MANTENGA el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

**PARA USAR EL CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS ESTÁNDAR:**

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla CRONÓGRAFO; aparecerán "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PULSE el botón "C" para iniciar el cronometraje.
- 3) PULSE el botón "D" para detener el cronometraje.
- 4) PULSE el botón "D" para reiniciar.

**PARA USAR EL CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS DE VUELTA O FRACCIÓN:**

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla CRONÓGRAFO; aparecerán "CH LAP" o "CH SPL".
- 2) PULSE el botón "D" para seleccionar LAP (vuelta) o SPLIT (fracción).
- 3) PULSE el botón "C" para iniciar el cronometraje.

- 4) PULSE el botón "C" para registrar el primer tiempo de vuelta o fracción; los números permanecerán congelados durante 15 segundos; "L" o "S" destellarán para indicar que igual se está registrando el tiempo siguiente de vuelta o fracción.
- 5) PULSE el botón "A" para ver la pantalla que corre mientras la pantalla está congelada.
- 6) PULSE el botón "C" para tomar otra vuelta o fracción.
- 7) PULSE el botón "D" para detener.
- 8) PULSE el botón "D" nuevamente para reiniciar.

**NOTA:** El CRONÓGRAFO se debe reiniciar a cero para cambiar entre vuelta y fracción.

Registra eventos hasta 24 horas y muestra centésimas de segundo para la primera hora.

### PARA FIJAR LA HORA DUAL:

- 1) PULSE el botón "A" hasta llegar a la pantalla HORA DUAL. Aparecerá "T2" junto a la hora dual.
- 2) PULSE y MANTENGA el botón "D"; aparecerá "Hold" hasta que la hora destelle.
- 3) PULSE el botón "C" para que la hora avance.
- 4) PULSE el botón "A" para hacer que destelle el mes.
- 5) PULSE el botón "C" para que el mes avance.
- 6) PULSE los botones "A" y "C" como antes para ajustar la fecha, día y para fijar el formato de 12 / 24 horas.
- 7) PULSE el botón "D" para completar el ajuste.



### NOTA:

PULSE y sostenga el botón "C" durante 2 segundos en modo de ajuste para activar el avance rápido.

**NOTA:**

- 1) Mientras está en ajuste en cualquiera de los modos, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, la pantalla regresará automáticamente al modo HORA / CALENDARIO.
- 2) Mientras está en cualquier modo que no sea el de HORA / CALENDARIO, al pulsar los botones "C" o "D", la siguiente vez que se pulsa el botón "A" regresa automáticamente la pantalla al modo HORA / CALENDARIO.

**MODELOS MULTIFUNCIONALES**

Su reloj tiene una esfera normal grande y tres esferas pequeñas que muestran la fecha, día y hora de 24 horas.

**PARA FIJAR EL DÍA**

- 1) Tire de la corona hacia afuera hasta el final y gírela en sentido HORARIO hasta que aparezca el día correcto.
- 2) Pulse la corona hacia adentro para reiniciar.

**Nota:** Se debe ajustar el día antes de ajustar la hora.



**PARA FIJAR LA HORA**

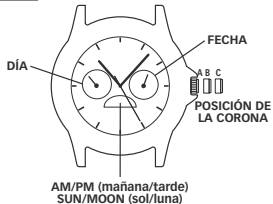
- 1) Para cambiar la hora, tire completamente hacia afuera de la corona y gire.
- 2) Pulse la corona hacia adentro para reiniciar.

**Nota:** Se establecerá automáticamente la pantalla de 24 horas.

**PARA FIJAR LA FECHA**

Cambio de fecha instantáneo:

- 1) Tire de la corona una posición y gírela en el sentido HORARIO (si no, EN SENTIDO ANTIHORARIO) hasta la fecha correcta.
- 2) Para que el reloj funcione, empuje la corona hacia adentro.

**MODELOS DÍA/FECHA/AM/PM  
SOL/LUNA**
**PARA FIJAR LA HORA:**

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
- 2) GIRE la corona en sentido horario hasta la hora correcta. También cambiará Day/am/pm/moon (día/mañana/tarde/luna).

- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

**NOTE:** Recuerde fijar la hora para am/pm (mañana o tarde, sol o luna).

#### PARA FIJAR LA FECHA:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) GIRE la corona en sentido horario hasta la fecha correcta.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

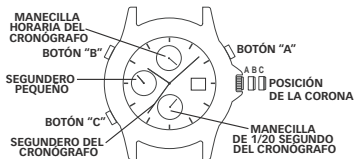
#### PARA FIJAR EL DÍA:

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
- 2) Adelante la hora 24 horas para cambiar el día.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

## MODELOS DE CRONÓGRAFO

Revise todos los cronógrafos para determinar su tipo de reloj

### TIPO 1



- Posiciones "A", "B" y "C" de la corona
- Botones "A" (derecha) y "B" (izquierda)
- Las manecillas de horas, minutos y el segundero pequeño (esfera de las 6) muestran la hora
- La esfera de las 12 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo

- La esfera de las 9 muestra las “horas transcurridas” para el cronógrafo
- El segundero de barrido muestra los “segundos transcurridos” para el cronógrafo

### **HORA, CALENDARIO, CRONÓGRAFO**

Este reloj con cronógrafo tiene tres funciones:

#### **HORA**

##### **PARA FIJAR LA HORA:**

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición “C”
- 2) GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora
- 3) PULSE la corona hasta la posición “A”

#### **CALENDARIO**

##### **PARA FIJAR EL CALENDARIO**

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición “B”
- 2) GIRE la corona en sentido horario hasta la posición correcta
- 3) PULSE la corona hasta la posición “A”

### **CRONÓGRAFO**

- Su cronógrafo puede medir:
- Minutos transcurridos hasta 1 hora (esfera de las 12)
- Horas transcurridas hasta 12 horas (esfera de las 9)
- Segundos transcurridos hasta 1 minuto (segundero de barrido)

#### **ANTES DE USAR EL CRONÓGRAFO:**

Ajuste todas la manecillas a la posición de “0” o 12 horas.

#### **PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓGRAFO:**

- 1) TIRE de la CORONA hacia afuera hasta la posición “C”
- 2) PULSE el botón “A” en forma intermitente hasta que el segundero se ajuste a la posición “0” o 12 horas
3. PULSE el botón “B” en forma intermitente hasta que las manecillas de la esfera de las 12 se ajusten a la posición “0” o 12 horas
- 4) PULSE la corona hasta la posición “A”

**NOTA:** Asegúrese de que el cronógrafo esté detenido e inicializado antes de ajustarlo.

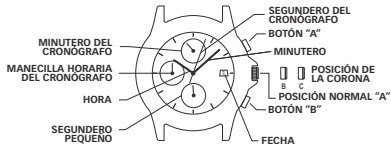
**NOTA:** PULSAR y MANTENER los botones "A" o "B" hará que las manecillas se muevan en forma continua hasta que se suelte el botón.

### MEDIDA ESTÁNDAR DE CRONÓGRAFO:

- 1) PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje
- 2) PULSE el botón "A" para detener el cronometraje
- 3) PULSE el botón "B" para reiniciar

## MODELOS DE CRONÓGRAFO

### TIPO 2



### PARA AJUSTAR LA HORA

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 2ª posición "C".
- 2) Gire la corona para ajustar las manecillas de hora y minutos.
- 3) Cuando se pulsa la corona de vuelta a la posición normal "A", la manecilla pequeña de segundos empieza a correr.

**PARA FIJAR LA FECHA**

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 1ª posición "B".
- 2) Gire la corona en sentido antihorario para fijar la fecha. \*Si la fecha se fija entre las 9:00 PM y la 1:00 AM, la fecha puede que no cambie al día siguiente.
- 3) Después que se haya fijado la fecha, pulse la corona de vuelta a la posición normal "A".

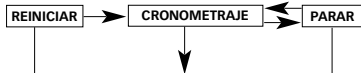
**USO DEL CRONÓGRAFO**

Este cronógrafo está habilitado para cronometrar y mostrar el tiempo en fracciones de 1/1 de segundo hasta un máximo de 11 horas, 59 minutos, 59 segundos. La manecilla de segundos sigue marcando continuamente durante 11 horas, 59 minutos, 59 segundos después de comenzar.

**CRONOMETRANDO EL TIEMPO CON EL CRONÓGRAFO:**

- 1) El cronógrafo puede ser iniciado y detenido cada vez que se pulsa el botón "A".

- 2) Pulsando el botón "B" se reinicia el cronógrafo, y las manecillas de segundos, minutos y hora se devuelven a la posición cero.

**REINICIO DEL CRONÓGRAFO (INCLUIDO EL DEL CAMBIO DE PILA)**

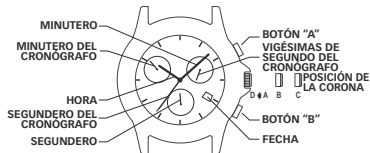
Este procedimiento se debe realizar cuando la manecilla de segundos no vuelve a cero después de haber sido reiniciado el cronógrafo, incluso después que la pila se ha cambiado.

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la 2ª posición "C".
- 2) Pulse el botón "A" para fijar el segundero del cronógrafo en la posición 0. Se puede avanzar rápidamente la manecilla oprimiendo el botón "A" en forma continua.

- 3) Una vez que retorne a cero la manecilla, vuelva la corona a la posición normal.

\*No pulse la corona a la posición normal mientras el segundero del cronógrafo está retornando a la posición cero. Esto lo detiene en el recorrido cuando la corona es devuelta a la posición normal, y su posición es reconocida como la posición cero.

**TIPO 3**



**OPERACIONES BÁSICAS**

- La esfera de las 6 muestra segundos.
- La esfera de las 10 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo.
- La esfera de las 2 muestra "las vigésimas de segundo transcurridas" para el cronógrafo.
- El segundero del cronógrafo muestra "los segundos transcurridos" para el cronógrafo.

**HORA****PARA FIJAR LA HORA:**

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la hora.
3. PULSE la corona hasta la posición "A".

**PARA AJUSTAR UNA ZONA HORARIA DISTINTA:**

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para mover la manecilla horaria en incrementos de una hora.

**CALENDARIO****PARA FIJAR EL CALENDARIO:**

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".

2. GIRE la corona en cualquiera de los dos sentidos para corregir la manecilla horaria. Dos rotaciones completas con respecto a la posición de las 12 en punto adelantarán la fecha o la retrasarán. Así corregirá tanto la fecha como las horas durante las 24 horas.
3. PULSE la corona hasta la posición "A".

**NOTA:** La fecha cambia automáticamente cada 24 horas.

**CRONÓGRAFO****EL CRONÓGRAFO PUEDE MEDIR:**

- Vigésimas de segundo transcurridas hasta un segundo (esfera de las 2).
- Segundos transcurridos hasta 1 minuto (segundero del cronógrafo).
- Minutos transcurridos hasta 30 minutos (esfera de las 10).

**NOTA:** El cronógrafo funcionará continuamente durante 4 horas, luego se detendrá y pondrá a cero.

**NOTA:** La aguja de vigésimos no se mueve durante la función del cronógrafo, se indican las vigésimas de segundo cuando el cronógrafo está detenido y no ha vuelto a cero.

**ANTES DE UTILIZAR EL CRONÓGRAFO,** ajuste todas las manecillas del cronógrafo a las posiciones "0" o 12 horas.

**PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓGRAFO:**

1. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
2. PULSE el botón "B" hasta que la manecilla de la esfera de las 10 vuelva a la posición "30".
3. TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "C".
4. PULSE el botón "A" hasta que el segundero del cronógrafo vuelva a las posiciones "0", "60" ó 12 horas.
5. PULSE el botón "B" hasta que la manecilla de la esfera de las 2 vuelva a la posición "0".

6. PULSE la corona hasta la posición "A".

**NOTA:**

- Asegúrese que el cronógrafo se haya detenido y reiniciado antes de ajustarlo.
- El PULSAR y MANTENER los botones "A" o "B" por dos segundos hará que las manecillas se muevan en forma continua hasta que se suelte el botón.

**MEDIDA**

**ESTÁNDAR DEL CRONÓGRAFO:**

1. PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje.
2. PULSE el botón "A" para detener el cronometraje.
3. PULSE el botón "B" para reiniciar.

**TIEMPO ACUMULATIVO:**

1. PULSE el botón "A" para iniciar el cronometraje.
2. PULSE el botón "B" para tomar una fracción.
3. PULSE el botón "B" para continuar el cronometraje.
4. PULSE el botón "A" para detener el cronometraje.
5. PULSE el botón "B" para reiniciar.



**LUZ NOCTURNA INDIGLO®**

Con la corona en la posición "A", PRESIONE la corona hasta la posición "D". Se iluminará la esfera completa. La tecnología electroluminiscente patentada (patentes de EE.UU. 4.527.096 y 4.775.964) utilizada en la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

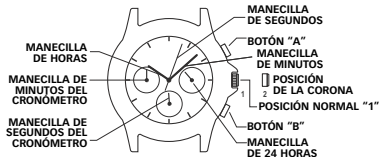
**FUNCIÓN NIGHT-MODE®****PARA USAR LA FUNCIÓN NIGHT-MODE®:**

1. PULSE y MANTENGA la corona en la posición "D" durante 4 segundos para activar la función NIGHT-MODE® (patente de EE.UU. 4.912.688). Al OPRIMIR cualquier botón hará que la luz nocturna INDIGLO® se ilumine y permanezca encendida durante 3 segundos.
2. La función NIGHT-MODE® permanecerá durante 8 horas.
3. O PULSE y MANTENGA la corona en la posición "D" durante 4 segundos para desactivar la función NIGHT-MODE®.

**SI LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO NO REGRESAN A LA "POSICIÓN 0" CUANDO SE REINICIA EL CRONÓMETRO:**

- 1) TIRE de la corona hacia afuera hasta la posición "B".
- 2) PULSE los botones "A" o "B" para fijar las manecillas en la posición 0.
- 3) PULSE la corona hasta la posición "A".

## TIPO 4



## OPERACIONES BÁSICAS

- La esfera de las 6 muestra los "segundos transcurridos" para el cronógrafo
- La esfera de las 9 muestra los "minutos transcurridos" para el cronógrafo
- La esfera de las 3 muestra la hora actual en un formato de 24 horas

## HORA

## PARA FIJAR LA HORA:

**NOTA:** es preciso detener y reiniciar el cronómetro a cero antes de fijar la hora.

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 2.
2. Gire la corona en cualquier dirección hasta que las manecillas de 24 horas, de hora y de minutos muestren la hora correcta.
3. Empuje la corona hacia adentro, a la posición 1.

## PARA AJUSTAR LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO A LA POSICIÓN 0 (CERO):

1. Tire de la corona, hacia afuera hasta la posición 2.
2. Pulse el botón "A" para mover las manecillas de minutos y segundos del cronómetro en sentido antihorario hasta la posición 0. Pulse el botón "B" para mover las manecillas de minutos y segundos del cronómetro en sentido horario hasta la posición 0.
3. Empuje la corona hacia adentro, a la posición 1.

**CRONÓGRAFO****EL CRONÓGRAFO PUEDE MEDIR:**

- Segundos transcurridos hasta un minuto (ojo de las 6)
- Minutos transcurridos hasta una hora (ojo de las 9)

**MEDIDA ESTÁNDAR DE CRONÓGRAFO**

- Pulse el botón "A" para iniciar el cronometraje
- Pulse el botón "A" para detener el cronometraje
- Pulse el botón "B" para regresar el cronógrafo a la posición cero.

**MEDIDA DE TIEMPO PARCIAL**

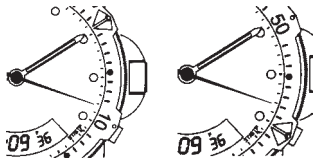
- Pulse el botón "A" para iniciar el cronometraje
- Pulse el botón "B" para tomar un tiempo parcial
- Pulse el botón "B" para continuar el cronometraje
- Pulse el botón "A" para detener el cronometraje
- Pulse el botón "B" para regresar el cronógrafo a la posición cero.

**ANILLO DE TIEMPO TRANSCURRIDO**

Si su reloj cuenta con un anillo rotatorio externo en la esfera, con números que corresponden a los minutos, usted puede usar este anillo de tiempo transcurrido para medir el tiempo de una actividad desde el inicio o para marcar el tiempo de finalización de una actividad.

**PARA MEDIR EL TIEMPO DE UNA ACTIVIDAD DESDE EL INICIO:**

Coloque el triángulo de Iniciar/Detener en la hora (hora o minuto) en que comienza la actividad (como se muestra a la izquierda en la ilustración de abajo). Al terminar, usted puede ver cuánto tiempo tomó la actividad.



**PARA MEDIR EL TIEMPO RESTANTE:**

Coloque el triángulo en la posición de hora o minuto en que desea completar la actividad y mire periódicamente el reloj para verificar el avance hasta ese objetivo.

En la ilustración de la página previa a la derecha usted puede detenerse cuando el minuterero llegue a la posición de 20 minutos después de la hora.

**ANILLO DE TACÓMETRO**

La función tacómetro se puede usar para medir la velocidad en millas por hora (MPH), millas náuticas por hora (nudos) o kilómetros por hora (KPH) mediante el segundero de barrido y la escala en el muro sobre la esfera del reloj. Usted necesita saber la distancia real que esté cubriendo en millas o km.

Inicie el cronógrafo con el segundero en cero (en la posición de 12 en punto). En el primer minuto, el segundero apuntará a la velocidad para un trayecto de una milla (o un kilómetro): si toma 45 segundos, la manecilla apuntará a 80 en esa posición; 80 MPH u 80 KPH.

Si en el primer minuto, se cubre una distancia mayor que una milla o un kilómetro, multiplique el número del tacómetro por la distancia para obtener la velocidad real: si recorrió 1,2 millas en 45 segundos, multiplique el 80 por 1,2; 96 MPH.

**ANILLO DE BRÚJULA**

Si su reloj está equipado con un anillo móvil alrededor de la esfera marcado con las letras "N", "E", "W", "S" (para las cuatro direcciones de la brújula) o grados de brújula, usted puede usar esta función para encontrar una orientación aproximada de brújula.



- 1) Coloque el reloj en una superficie horizontal o sujételo de manera que la esfera esté paralela al suelo.
- 2) Ubique el sol y apunte la manecilla horaria al sol.
- 3) En la mañana, rote el anillo hasta que la marca "S" (sur) esté a medio camino entre la manecilla de las horas y las 12:00 (después de la manecilla de las horas o en la distancia más corta entre la manecilla horaria y las 12:00).

- 4) En la tarde, rote el anillo hasta que "S" esté antes que la manecilla de las horas y a mitad de camino entre la manecilla de las horas y las 12:00.

**CÓMO AJUSTAR LA PULSERA**

(Las variaciones de las siguientes secciones de pulseras se aplican a todos los modelos de relojes).

**PULSERA CON BROCHE DESLIZANTE**

- 1) Abra la chapa de cierre.
- 2) Mueva el broche hasta lograr la longitud de pulsera deseada.
- 3) ejerza presión mientras sostiene la chapa de cierre y deslice el broche hacia atrás y hacia delante hasta que se acople en las ranuras situadas en la parte inferior de la pulsera.
- 4) Presione hacia abajo la chapa de cierre hasta que se acople a presión y quede cerrada. El broche puede dañarse si se usa una fuerza excesiva.



## PULSERA CON BROCHE PLEGABLE

1. Localice el perno de resorte que conecta la pulsera al broche.
2. Utilizando una herramienta puntiaguda, empuje hacia dentro el perno de resorte y gire suavemente la pulsera para desacoplarla.
3. Determine el tamaño de la muñeca y después introduzca el perno de resorte en el agujero inferior correcto.
4. Empuje hacia abajo el perno, alinéelo con el agujero superior y suéltelo para que encaje en su sitio

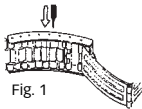


Fig. 1

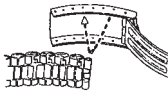


Fig. 2

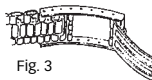


Fig. 3

## REMOCIÓN DE ESLABONES DE LA PULSERA

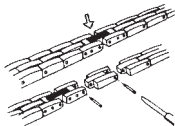
### CÓMO QUITAR LOS ESLABONES:

1. Coloque la pulsera en posición vertical e introduzca la herramienta puntiaguda en la abertura del eslabón.
2. Empuje el pasador con fuerza en el sentido de la flecha hasta que el eslabón se suelte (los pasadores están diseñados para ser difíciles de quitar).
3. Repita el procedimiento hasta que haya quitado el número deseado de eslabones.



**REENSAMBLE:**

1. Vuelva a unir las piezas de la pulsera.
2. Empuje el perno de vuelta al interior del eslabón en sentido contrario al indicado por la flecha.
3. Presione hacia abajo el perno hasta que se acople firmemente en la pulsera y quede a ras.

**PILA**

Timex recomienda encarecidamente que un minorista o un joyero cambie la pila. Si lo hay, pulse el botón de reinicio cuando cambie la pila. El tipo de pila se indica al respaldo de la caja. Las estimaciones de duración de la pila se basan en ciertas suposiciones relacionadas con el uso; la duración de la pila puede variar dependiendo del uso real.

**NO TIRE LA PILA AL FUEGO. NO LA RECARGUE.  
MANTENGA LAS PILAS SUELTAS FUERA DEL  
ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

**GARANTÍA INTERNACIONAL  
DE TIMEX**

Timex Group USA, Inc garantiza su reloj TIMEX® contra defectos de fabricación durante un periodo de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldarán esta garantía internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar. **IMPORTANTE — CONSIDERE QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU RELOJ:**

- 1) después de vencido el plazo de la garantía;
- 2) si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor de TIMEX autorizado;
- 3) si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
- 4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso; y
- 5) en el cristal, la correa o pulsera, la caja, los accesorios o la pila. Timex podría cobrar por el cambio de cualquiera de estas partes.

ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN FORMA EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSIVE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA PARA FINES COMERCIALES O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. TIMEX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS NI ESPECIALES. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos, que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Para solicitar los servicios incluidos en la garantía, devolver el reloj a Timex a una de sus sucursales o al comercio minorista adonde se compró el reloj, adjuntando el cupón de reparación que originalmente viene con éste. En EUA y Canadá se puede adjuntar el original del cupón de reparación del reloj o una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra. Para cubrir el costo de envío, adjunte el siguiente importe (este importe no es para el pago de la reparación): En EUA., un cheque o giro por valor de US \$ 8.00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque certificado o giro por valor de CAN \$7.00 (dólares canadienses); en el Reino Unido, un cheque certificado o giro por valor de UK £ 2.50

(libras). En otros países, Timex se encargará de cobrarle el importe por gastos de envío. NUNCA INCLUYA CON EL RELOJ UNA PULSERA O BANDA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.

Para obtener más información acerca de la garantía llame a uno de los números que aparecen a continuación:

Asia +852 27407311; Brasil +55 11 5572 9733; EUA. +1 800 448 4639; Canadá 1 800 263 0981; Caribe, Bermuda y Bahamas +1 501 370 5775 (EUA.); Francia +33 3 81 63 42 00; Alemania/Austria +49 662 889 2130; México y América Central 01 800 01 06000 (EUA.); Portugal +351 212 555 460; Reino Unido, Medio Oriente y África +44 20 8687 9620

En otras áreas, comuníquese con el minorista local de Timex o con un distribuidor de Timex respecto a información de la garantía. En Canadá, EUA. y algunos otros lugares, algunos distribuidores de Timex podrían proporcionarle un sobre con la dirección y el franqueo prepago para que envíe el reloj a reparación.

©2009 Timex Group USA, Inc. El logotipo de TIMEX y NIGHT-MODE son marcas comerciales registradas de Timex Group USA, inc. INDIGLO es una marca comercial registrada de Indiglo Corporation en los Estados Unidos y otros países.



# TIMEX®

## RELÓGIOS TIMEX®

Parabéns por ter comprado um relógio TIMEX®.  
Leia cuidadosamente as instruções para saber como  
operar o relógio Timex.  
É possível que o seu relógio não possua todos os  
recursos descritos neste folheto.

Para obter informações adicionais, visite:

**Timex.com**

**ÍNDICE**

- 162** Como iniciar o funcionamento do relógio
- 163** Resistência à água e a choques
- 164** Luz noturna Indiglo®
- 165** Modelos analógicos/digitais
- 179** Modelos multifuncionais
- 181** Modelos day/date/am/pm/sun/moon
- 183** Modelos com cronógrafo
- 200** Anel do tempo decorrido
- 202** Anel do taquímetro
- 203** Anel da bússola
- 204** Como ajustar a pulseira
- 206** Retirada dos elos da pulseira
- 207** Pilha
- 208** Garantia

## **COMO INICIAR O FUNCIONAMENTO DO RELÓGIO**

Retire a proteção plástica abaixo da coroa e pressione a coroa contra a caixa para iniciar o funcionamento do relógio. O ponteiro dos segundos começará a avançar em intervalos de um segundo.

A coroa de alguns relógios resistentes a grandes profundidades de água precisa ser atarraxada para que a resistência à água funcione. Se a caixa do relógio tiver uma saliência com, a coroa deverá ser atarraxada depois de configurar o relógio.

Para atarraxar, pressione e mantenha pressionada a coroa firmemente contra a saliência rosqueada e gire-a simultaneamente no sentido horário. Continue a atarraxar a coroa até que esteja firme. Da próxima vez que desejar configurar o relógio, você deverá desatarraxar a coroa (sentido anti-horário) antes de puxá-la para fora .

## **RESISTÊNCIA À ÁGUA E A CHOQUES**

Se o relógio for resistente à água, haverá uma indicação de profundidade em metros ("WR\_M").

<b>Profundidade da resistência à água</b>	<b>Pressão da água abaixo da superfície em p.s.i.a.*</b>
30 m/98 pés	60
50 m/164 pés	86
100 m/328 pés	160
200 m/656 pés	284

\*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

**ADVERTÊNCIA: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRESSIONE NENHUM BOTÃO NEM PUXE A COROA EMBAIXO D'ÁGUA, A MENOS QUE O RELÓGIO SEJA RESISTENTE À ÁGUA A UMA PROFUNDIDADE DE 200 METROS.**

1. O relógio somente será resistente à água se o cristal, a coroa e a caixa permanecerem intactos.
2. Este não é um relógio de mergulho e, por isso, não deve ser usado para essa atividade.
3. Enxágüe o relógio com água doce logo após entrar em contato com água salgada.
4. A resistência a choques será indicada na face ou na tampa do relógio. Os relógios são concebidos para passar a prova ISO de resistência a choques. Contudo, deve-se ter cuidado para não danificar o cristal.

### **LUZ NOTURNA INDIGLO®**

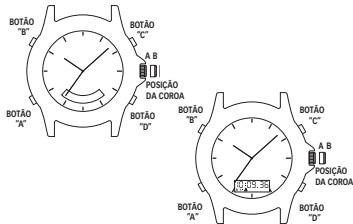
Pressione o botão ou a coroa para ativar a luz. A tecnologia eletroluminescente patenteada (números de patentes dos EUA 4.527.096 e 4.775.964) utilizada



na luz noturna INDIGLO® ilumina toda a face do relógio à noite e em condições de pouca luz.

### **MODELOS ANALÓGICOS/DIGITAIS**

#### **MODELOS ANALÓGICOS/DIGITAIS DE QUATRO BOTÕES COM LUZ NOTURNA INDIGLO® E O RECURSO NIGHT-MODE®**



**PARA USAR A LUZ NOTURNA INDIGLO®**

- 1) PRESSIONE o botão "B" para iluminar todo o mostrador (analógico e digital).

**PARA USAR O RECURSO NIGHT-MODE®**

- 1) PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "B" por três segundos até se ouvir um bipe.
- 2) Ao pressionar qualquer botão, a luz noturna INDIGLO® iluminará e permanecerá acesa por três segundos.
- 3) O recurso NIGHT-MODE® durará por três horas.
- 4) Para desativar o recurso NIGHT-MODE®, PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "B" por três segundos.

**HORA ANALÓGICA PARA CONFIGURAR A HORA ANALÓGICA**

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

**MOSTRADOR DIGITAL**

- 1) A função apresentada no mostrador digital muda cada vez que você PRESSIONA o botão "A".  
(Exemplo ilustrado abaixo)

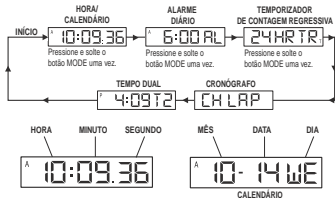
HORA / CALENDÁRIO

ALARME DIÁRIO

TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA

CRONÓGRAFO

TEMPO DUAL



**PARA CONFIGURAR A HORA / O CALENDÁRIO**

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador da HORA / do CALENDÁRIO.
- 2) PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO o botão "D". "HOLD" (MANTENHA PRESSIONADO) aparecerá até que o segundo pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para reinicializar os segundos para "00".
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que a hora pisque.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como anteriormente indicado para ajustar as dezenas de minutos, minutos, ano, mês, data, dia e o formato de 12 horas ou 24 horas.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.
- 8) Ver ou selecionar a HORA ou o CALENDÁRIO para que apareça no mostrador digital.

- PRESSIONE o botão "C" para ver o CALENDÁRIO por dois segundos.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por três segundos até que o relógio emita um bipe para mudar o mostrador para CALENDÁRIO.
- Para ver ou mudar o mostrador para HORA, repita o processo como previamente indicado.

**OBSERVAÇÃO:** "A" ou "P" aparecerá quando for selecionado o formato de 12 horas.

- Configure essa hora para coordená-la com a hora analógica ou outro fuso horário.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

APARECERÁ  
POR TRÊS  
SEGUNDOS

ALARM

SEGUIDO PELA  
CONFIGURAÇÃO  
ATUAL DOS  
ALARMES DE  
TEMPO E FUSO HORÁRIO.

12:00AL

### PARA CONFIGURAR O ALARME DIÁRIO

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do ALARME DIÁRIO: "ALARM" aparecerá por três segundos seguido pela hora e pelo fuso horário de configuração do alarme atual. O símbolo "AL" do modo "ALARM" e o respectivo símbolo do fuso horário "T1" ou "T2" se alternam para dar todas as informações.
- 2) PRESSIONE o botão "D" para que o fuso horário pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para selecionar o fuso horário.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que a hora pisque.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.

- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para ajustar as dezenas de minutos e os minutos.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.
- 8) O alarme se ativará automaticamente depois que aparecer a configuração 📞.

### OBSERVAÇÃO:

- Quando o alarme tocar, se ouvirá um bipe por 20 segundos.
- Para interromper o bipe do alarme, PRESSIONE qualquer botão.
- PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

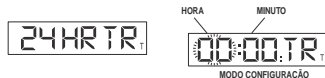
## PARA CONFIGURAR O ALARME DIÁRIO OU CAMPAINHA ON/OFF

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do ALARME DIÁRIO.
- 2) PRESSIONE o botão "C" para ativar ou desativar o alarme diário ou a campainha.

### OBSERVAÇÃO:

- ☹ ou ☹• aparecerá ou desaparecerá dependendo da ativação ou desativação do alarme diário.
- ♪ ou ♪• aparecerá ou desaparecerá dependendo da ativação ou desativação da campainha.
- O alarme se coordena com a hora digital, não com a analógica.
- O alarme tocará se o fuso horário digital (T1 ou T2) selecionado no modo de configuração Alarme estiver sendo apresentado nesse momento, conforme confirmado pelo símbolo de alarme ☹ ou ☹•.

## PARA USAR O TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA



- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do TEMPORIZADOR DE CONTAGEM REGRESSIVA. Aparecerá "24 HR TR".
- 2) PRESSIONE o botão "D" para que a hora pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para configurar períodos de dez minutos.
- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar períodos de dez minutos.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para ajustar os minutos.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.



- 8) PRESSIONE o botão "C" para iniciar o temporizador.  
 9) PRESSIONE o botão "D" para interromper o temporizador.  
 10) PRESSIONE o botão "D" novamente para fazer voltar o temporizador à hora preconfigurada.

**OBSERVAÇÃO:**

Quando o temporizador fizer a contagem regressiva até zero se ouvirá um bipe por 20 segundos.

Para interromper o bipe do temporizador, PRESSIONE qualquer botão.

Aparecerá o "T" para indicar que o temporizador de contagem regressiva está em funcionamento.

Tempo de contagem regressiva de até 24 horas.

PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

**PARA USAR O CRONÓGRAFO PARA MEDIDAS PADRÕES:**

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do CRONÓGRAFO; "CH LAP" (cronógrafo para volta) ou "CH SPL" (cronógrafo para tempo fracionado) aparecerá.
- 2) PRESSIONE o botão "C" para iniciar a cronometragem.
- 3) PRESSIONE o botão "D" para interromper a cronometragem.
- 4) PRESSIONE o botão "D" para reinicializar.

**PARA USAR O CRONÓGRAFO PARA MEDIR A VOLTA OU O TEMPO FRACIONADO:**

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador do CRONÓGRAFO; "CH LAP" (cronógrafo para volta) ou "CH SPL" (cronógrafo para tempo fracionado) aparecerá.
- 2) PRESSIONE o botão "D" para selecionar "LAP"(volta) ou "SPLIT" (tempo fracionado).
- 3) PRESSIONE o botão "C" para iniciar a cronometragem.
- 4) PRESSIONE o botão "C" para registrar a primeira volta ou o primeiro tempo fracionado; os dígitos ficarão paralisados por 15 segundos; "L" ou "S" piscará para indicar respectivamente que a próxima Volta ou o próximo Tempo Fracionado está sendo registrado.
- 5) PRESSIONE o botão "A" para ver o mostrador que está em funcionamento no momento em que estiver paralisado.
- 6) PRESSIONE o botão "C" para utilizar outra Volta ou outro Tempo Fracionado.

- 7) PRESSIONE o botão "D" para interromper.
- 8) PRESSIONE o botão "D" novamente para reinicializar.

**OBSERVAÇÃO:** O CRONÓGRAFO deve ser reinicializado para zero para poder mudar de "LAP" (volta) para "SPLIT" (tempo fracionado) e vice-versa. Registra a hora até 24 horas e mostra 1/100 de segundos para a primeira hora.

**PARA CONFIGURAR A HORA DUAL:**

- 1) PRESSIONE o botão "A" para que apareça o mostrador da HORA DUAL. "T2" aparecerá do lado da hora dual.
- 2) PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "D"; "Hold" (mantenha pressionado) aparecerá até que a hora pisque.
- 3) PRESSIONE o botão "C" para avançar a hora.
- 4) PRESSIONE o botão "A" para que o mês pisque.



- 5) PRESSIONE o botão "C" para avançar o mês.
- 6) PRESSIONE os botões "A" e "C" como indicado anteriormente para a ajustar a data, o dia e para configurar o formato das horas para 12 ou 24 horas.
- 7) PRESSIONE o botão "D" para completar a configuração.

**OBSERVAÇÃO:**

PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADO o botão "C" por dois segundos no modo configurar para ativar o avanço rápido.

**OBSERVAÇÃO:**

- 1) Estando na configuração de qualquer modo, se não for pressionado nenhum botão por 90 segundos, o mostrador automaticamente voltará para o modo HORA / CALENDÁRIO.
- 2) Sempre que o botão "C" ou "D" estiver pressionado quando em qualquer outro modo que não o de HORA / CALENDÁRIO, na próxima vez que se pressionar o botão "A", o mostrador voltará automaticamente para o modo HORA / CALENDÁRIO.

**MODELOS MULTIFUNCIONAIS**

O relógio possui um mostrador normal grande e três mostradores pequenos para a data, o dia e a hora em 24 horas.

**PARA CONFIGURAR O DIA**

- 1) Puxe a coroa ao máximo e gire-a no SENTIDO HORÁRIO até que apareça a hora correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

**Observação:** Você deve configurar o dia antes de configurar a hora.

**PARA CONFIGURAR A HORA**

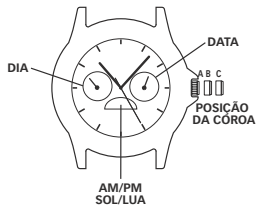
- 1) Puxe a coroa ao máximo e gire-a até obter a hora correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

**Observação:** o mostrador de 24 horas se configurará de forma automática.

**PARA CONFIGURAR A DATA**

Alteração instantânea da data:

- 1) Puxe a coroa um nível e gire-a no SENTIDO HORÁRIO (Caso contrário, gire no SENTIDO ANTI-HORÁRIO) até obter a data correta.
- 2) Pressione a coroa para reiniciar.

**MODELOS DAY/DATE/AM/PM  
SUN/MOON**
**PARA CONFIGURAR A HORA:**

- 1) PUXE a coroa até a posição "C".
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a posição correta. As opções Day/am/pm/moon também mudarão.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

**OBSERVAÇÃO:** Lembre-se de configurar a hora para AM ou PM (sol ou lua).

**PARA CONFIGURAR A DATA:**

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a data correta.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

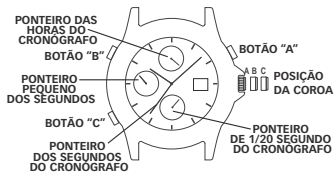
**PARA CONFIGURAR O DIA:**

- 1) PUXE a coroa até a posição "C".
- 2) Avance a hora em 24 horas para mudar o dia.
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

**MODELOS COM CRONÓGRAFO**

Analise todos os cronógrafos para determinar o tipo do relógio.

**TIPO 1**



- Posição da coroa "A", "B" e "C"
- Botão "A" (direito) e "B" (esquerdo)
- Os ponteiros das horas, dos minutos e dos segundos (círculo com as seis em ponto) mostram a hora
- O círculo com as 12 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo

- O círculo com as 9 em ponto mostra as “horas decorridas” do cronógrafo
- O ponteiro dos segundos mostra os “segundos decorridos” do cronógrafo

### **HORA, CALENDÁRIO, CRONÓGRAFO**

Este relógio cronógrafo tem três funções:

#### **HORA**

##### **PARA CONFIGURAR A HORA:**

- 1) PUXE a coroa até a posição “C”
- 2) GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição “A”

#### **CALENDÁRIO**

##### **PARA CONFIGURAR O CALENDÁRIO**

- 1) PUXE a coroa até a posição “B”
- 2) GIRE a coroa no sentido horário para obter a posição correta
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição “A”

### **CRONÓGRAFO**

- O cronógrafo pode medir:
- Os minutos decorridos até uma hora (círculo das 12 em ponto)
- A hora decorrida até 12 horas (círculo das 9 em ponto)
- Os segundos decorridos até um minuto (ponteiro dos segundos)

##### **ANTES DE UTILIZAR O CRONÓGRAFO:**

Ajuste todos os ponteiros do cronógrafo para a posição “0” ou 12 horas.

##### **PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO:**

- 1) PUXE a COROA até a posição “C”
- 2) PRESSIONE intermitentemente o botão “A” até que o ponteiro dos segundos se reinicialize para a posição “0” ou 12 horas
- 3) PRESSIONE o botão “B” intermitentemente até que os ponteiros no círculo das 12 em ponto se reinicializem para a posição “0” ou 12 horas

- 4) PRESSIONE a coroa até a posição "A"

**OBSERVAÇÃO:** Certifique-se de parar e reinicializar o cronógrafo antes de ajustá-lo.

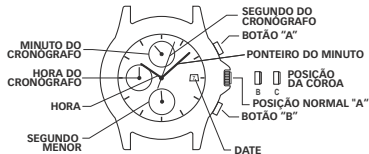
**OBSERVAÇÃO:** PRESSIONAR E MANTER PRESSIONADO o botão "A" ou "B" fará com que os ponteiros se movam continuamente até você soltar o botão.

### MEDIÇÃO PADRÃO DO CRONÓGRAFO:

- 1) PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem
- 2) PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem
- 3) PRESSIONE o botão "B" para reinicializar

## MODELOS COM CRONÓGRAFO

### TIPO 2



### CONFIGURAÇÃO DA HORA

- 1) PUXE a coroa para a segunda posição "C".
- 2) Gire a coroa para configurar os ponteiros da hora e do minuto.
- 3) Quando a coroa é empurrada de volta para a posição normal "A", o ponteiro pequeno do segundo começa a funcionar.

**CONFIGURAÇÃO DA DATA**

- 1) PUXE a coroa até a primeira posição "B".
- 2) Gire a coroa no sentido anti-horário para configurar a data. \*Se a data estiver configurada entre 9:00 PM e 1:00 AM, a data poderá não mudar no dia seguinte.
- 3) Após configurar a data, empurre a coroa de volta para a posição normal "A".

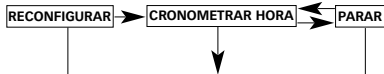
**USANDO O CRONÓGRAFO**

Este cronógrafo tem capacidade para cronometrar e exibir a hora em 1/1 segundo unido até um máximo de 11 horas, 59 minutos e 59 segundos. O ponteiro de segundos do cronógrafo roda de maneira contínua por 11 horas, 59 minutos e 59 segundos após iniciar a contagem.

**COMO CRONOMETRAR A HORA COM O CRONÓGRAFO**

- 1) O cronógrafo pode ser iniciado e interrompido sempre que o botão "A" for pressionado.

- 2) Pressionar o botão "B" reconfigura o cronógrafo e o ponteiro de segundos do cronógrafo, o ponteiro de minutos do cronógrafo e o ponteiro de horas do cronógrafo voltam para a posição zero.

**RECONFIGURAÇÃO DO CRONÓGRAFO (INCLUSIVE APÓS TROCAR A BATERIA)**

Este procedimento deve ser realizado quando o ponteiro de segundos do cronógrafo não voltar à posição zero após o cronógrafo ter sido reconfigurado, inclusive após a substituição da bateria.

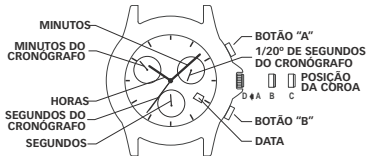
- 1) PUXE a coroa para a segunda posição "C".
- 2) Pressione o botão "A" para configurar o ponteiro de segundos do cronógrafo para a posição zero. O ponteiro do cronógrafo pode ser avançado rapidamente pressionando ininterruptamente o botão "A".



- 3) Quando o ponteiro volta para a posição zero, coloque a coroa de volta na posição normal.

\*Não empurre a coroa para a posição normal enquanto o ponteiro de segundos do cronógrafo volta para a posição zero. O ponteiro pára na metade do processo quando a coroa volta para a posição normal e sua posição é reconhecida como sendo a posição zero.

### TIPO 3



### OPERAÇÕES BÁSICAS

- O círculo das 6 em ponto mostra os segundos.
- O círculo das 10 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo das 2 em ponto mostra os "1/20 de segundos decorridos" do cronógrafo.
- O ponteiro dos segundos do cronógrafo mostra os "segundos decorridos" do cronógrafo.

**HORA****PARA CONFIGURAR A HORA:**

1. PUXE a coroa até a posição "C".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para obter a hora correta.
3. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

**PARA PASSAR PARA UM NOVO FUSO HORÁRIO:**

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para mover o ponteiro das horas em incrementos de uma hora.

**CALENDÁRIO****PARA CONFIGURAR O CALENDÁRIO:**

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. GIRE a coroa em qualquer sentido para mover o ponteiro das horas. Duas voltas completas até a posição das 12 em ponto adiantará ou atrasará a data. Isso corrigirá a data e a hora em 24 horas.

3. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

**OBSERVAÇÃO:** A data muda automaticamente a cada 24 horas.

**CRONÓGRAFO****O CRONÓGRAFO PODE MEDIR:**

- 1/20<sup>os</sup> de segundo decorridos até 1 segundo (círculo das duas em ponto).
- Os segundos decorridos até um minuto (ponteiro dos segundos do cronógrafo).
- Os minutos decorridos até 30 minutos (círculo das 10 em ponto).

**OBSERVAÇÃO:** O cronógrafo funcionará continuamente por 4 horas e depois parará e se reinicializará de forma automática.

**OBSERVAÇÃO:** O ponteiro de 1/20<sup>os</sup> de segundo permanece estático durante a função de cronógrafo; os 1/20<sup>os</sup> de segundo são indicados ao parar o cronógrafo, mas antes de reiniciá-lo.

**ANTES DE USAR O CRONÓGRAFO**, ajuste todos os ponteiros do cronógrafo para a posição "0" ou de 12 horas.

### **PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO:**

1. PUXE a coroa até a posição "B".
2. PRESSIONE o botão "B" até que o ponteiro no círculo das 10 horas se reinicialize para a posição "30".
3. PUXE a coroa até a posição "C".
4. PRESSIONE o botão "A" até que o ponteiro dos segundos do cronógrafo se reinicialize para a posição "0" ou "60" ou de 12 horas.
5. PRESSIONE o botão "B" até que o ponteiro no círculo das 2 horas se reinicialize para a posição "0".
6. PRESSIONE a coroa até a posição "A".

### **OBSERVAÇÃO:**

- Certifique-se de parar e reinicializar o cronógrafo antes de ajustá-lo.
- PRESSIONAR E MANTER PRESSIONADO o botão "A" ou "B" por dois segundos fará com que os

ponteiros se movam continuamente até você soltar o botão.

### **MEDIÇÃO DO CRONÓGRAFO PADRÃO:**

1. PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
2. PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
3. PRESSIONE o botão "B" para reinicializar.

### **MEDIÇÃO DO TEMPO FRACIONADO:**

1. PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
2. PRESSIONE o botão "B" para fracionar.
3. PRESSIONE o botão "B" para prosseguir a cronometragem.
4. PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
5. PRESSIONE o botão "B" para reinicializar.

### **LUZ NOTURNA INDIGLO®**

Com a coroa na posição "A", PRESSIONE a coroa até a posição "D". A face ficará totalmente iluminada. A tecnologia eletroluminescente patenteada (números de patentes dos EUA 4.527.096 e 4.775.964) utilizada

na luz noturna INDIGLO® ilumina toda a face do relógio à noite e em condições de pouca luz.

### RECURSO NIGHT-MODE®

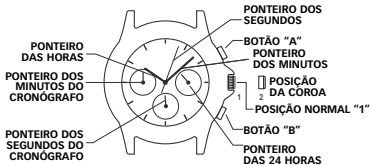
#### PARA USAR O RECURSO NIGHT-MODE®:

1. PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADA a coroa na posição "D" por quatro segundos para ativar o recurso NIGHT-MODE® (número de patente dos EUA 4.912.688). Ao PRESSIONAR qualquer botão, a luz noturna INDIGLO® se iluminará e permanecerá acesa por três segundos.
2. O recurso NIGHT-MODE® durará por oito horas.
3. Ou PRESSIONE e MANTENHA PRESSIONADA a coroa na posição "D" por quatro segundos para desativar o recurso Night-Mode®.

#### SE OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO NÃO VOLTAREM PARA A POSIÇÃO "0" QUANDO O CRONÓGRAFO FOR REINICIALIZADO:

- 1) PUXE a coroa até a posição "B".
- 2) PRESSIONE os botões "A" ou "B" várias vezes para mover os ponteiros para a posição "0"
- 3) PRESSIONE a coroa até a posição "A".

### TIPO 4



### OPERAÇÃO BÁSICA

- O círculo com as 6 em ponto mostra os "segundos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo com as 9 em ponto mostra os "minutos decorridos" do cronógrafo.
- O círculo com as 3 em ponto mostra a hora atual no formato de 24 horas.

**HORA****PARA CONFIGURAR A HORA:**

**OBSERVAÇÃO:** O cronógrafo deve ser interrompido e reconfigurado para a posição de zero antes de configurar a hora.

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Gire a coroa para qualquer direção até os ponteiros de 24 horas, hora e minutos exibirem a hora correta.
3. Empurre a coroa para a posição 1.

**PARA AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO PARA A POSIÇÃO ZERO:**

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Pressione o botão "A" para mover os ponteiros dos minutos e segundos do cronógrafo no sentido horário para a posição zero. Pressione o botão "B" para mover os ponteiros dos minutos e segundos do cronógrafo no sentido horário para a posição zero.
3. Empurre a coroa para a posição 1.

**CRONÓGRAFO****O CRONÓGRAFO PODE MEDIR:**

- Os segundos decorridos até um minuto (círculo das 6 em ponto).
- Os minutos decorridos até uma hora (círculo das 9 em ponto).

**MEDIÇÃO COM O CRONÓGRAFO PADRÃO**

- PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
- PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
- Pressione o botão "B" para reconfigurar o cronógrafo para a posição zero.

**MEDIÇÃO DO TEMPO FRACIONADO**

- PRESSIONE o botão "A" para iniciar a cronometragem.
- PRESSIONE o botão "B" para fracionar.
- PRESSIONE o botão "B" para prosseguir a cronometragem.

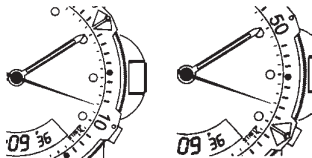
- PRESSIONE o botão "A" para interromper a cronometragem.
- Pressione o botão "B" para reconfigurar o cronógrafo para a posição zero.

### **ANEL DO TEMPO DECORRIDO**

Se na face do relógio houver um anel rotatório externo cujos números correspondem aos minutos, você poderá usar esse Anel de Tempo Decorrido para cronometrar uma atividade desde o começo ou para indicar o fim da duração de uma atividade.

#### **PARA CRONOMETRAR UMA ATIVIDADE DESDE O COMEÇO:**

Configure o triângulo "Start/Stop" no tempo (hora ou minuto) quando você começar a atividade, assim como ilustrado abaixo, à esquerda. Ao terminar, você poderá ver quanto durou a atividade.



#### **PARA MEDIR O TEMPO RESTANTE:**

Configure o triângulo para a posição de hora ou minuto em que você deseja completar a atividade e confira o relógio periodicamente a fim de verificar quanto falta para alcançar essa meta.

A ilustração da página anterior, à direita, mostra que você poderá parar quando o ponteiro dos minutos marcar 20 minutos passados da posição da hora.

## ANEL DO TAQUÍMETRO

O taquímetro é um recurso que pode ser utilizado para medir a velocidade em milhas por hora ("MPH"), milhas náuticas por hora ("knots") ou quilômetros por hora ("KPH") ao fazer uso do ponteiro dos segundos e da escala acima da face do relógio. Você precisa conhecer a distância real percorrida em milhas ou quilômetros.

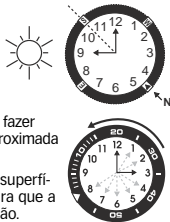
Inicie o cronógrafo com o ponteiro dos segundos na posição zero (a posição das doze em ponto). No primeiro minuto, o ponteiro dos segundos apontará à velocidade para um percurso de uma milha ou de um quilômetro: se levar 45 segundos, o ponteiro apontará para a posição 80 – 80 MPH ou 80 KPH.

Se a distância percorrida no primeiro minuto for maior que uma milha ou um quilômetro, multiplique o número do taquímetro pela distância para obter a velocidade real: se você percorreu 1,2 milha em 45 segundos, multiplique 80 por 1,2; isto é, 96 MPH.

## ANEL DA BÚSSOLA

Se o relógio possuir um anel móvel ao redor da face e nele houver as letras "N", "E", "W", "S" (indicando os pontos cardeais) ou graus de bússola, você poderá fazer uso desse recurso para fazer uma leitura de orientação aproximada por meio da bússola.

- 1) Coloque o relógio numa superfície plana ou segure-o para que a face fique paralela ao chão.
- 2) Localize o sol e aponte o ponteiro das horas na direção do sol.
- 3) Na posição "A.M.", gire o anel até que o indicador "S" (sul) se encontre equidistante do ponteiro das horas às 12h00 (depois do ponteiro das horas ou na menor distância entre o ponteiro das horas e as 12h00).



- 4) Na posição P.M., gire o anel até que o indicador "S" esteja antes do ponteiro das horas e equidistante do ponteiro das horas às 12h00.

### **COMO AJUSTAR A PULSEIRA**

(Variações das seguintes seções das pulseiras aplicam-se a todos os modelos de relógio).

#### **PULSEIRA DE FIVELA DESLIZANTE**

- 1 Abra o fecho.
2. Mova a fivela até o comprimento desejado da pulseira.
3. Exerça pressão ao mesmo tempo que segura o fecho e deslize a fivela para frente e para trás até se engatar nas ranhuras situadas no lado inferior da pulseira.
4. Pressione o fecho para baixo até se encaixar e fechar. A fivela pode sofrer danos se aplicar demasiada força.



#### **PULSEIRA DE FIVELA DOBRÁVEL**

1. Encontre a barra de mola que une a pulseira à fivela.
2. Empurre a barra de mola com uma ferramenta pontuda e torça delicadamente a pulseira para desprendê-la.
3. Meça o tamanho do pulso e insira a barra de mola no orifício inferior correto.
4. Empurre a barra de mola para baixo, alinhe-a com o orifício superior e solte-a para travá-la no lugar.

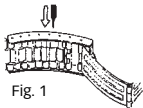


Fig. 1

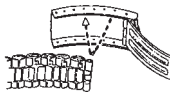


Fig. 2

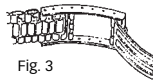


Fig. 3

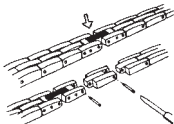


**RETIRADA DOS ELOS DA PULSEIRA****RETIRADA DOS ELOS:**

1. Coloque a pulseira na vertical e insira uma ferramenta pontuda na abertura do elo.
2. Empurre o pino com força no sentido da seta até que o elo se desprenda (os pinos foram concebidos para dificultar a sua retirada)
3. Repita a operação até retirar o número desejado de elos.

**NOVA MONTAGEM:**

1. Volte a juntar as peças da pulseira.
2. Empurre o pino de volta no elo no sentido oposto da seta.
3. Pressione firmemente o pino para baixo para dentro da pulseira até se alinhar e se encaixar.

**PILHA**

A Timex recomenda veementemente que a pilha seja trocada por um representante autorizado ou por um relojoeiro. Se for o caso, pressione o botão de reinicialização quando substituir a pilha. O tipo da pilha está indicada na tampa do relógio. A duração estimada da pilha baseia-se em certas conjeturas relacionadas com o seu uso. A duração da pilha variará com o seu uso real.

**NÃO JOGUE A PILHA NO FOGO. NÃO RECARREGUE A PILHA. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

**GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX**

A Timex Group USA, Inc. garante o relógio TIMEX® contra defeitos de fabricação por um período de UM ANO a partir da data original da compra. A Timex e suas filiais em todo o mundo reconhecerão esta Garantia Internacional.

Por favor, observe que a Timex poderá opcionalmente consertar o relógio, colocando componentes novos ou totalmente reconicionados e inspecionados, ou substituí-lo por um modelo idêntico ou similar.

**IMPORTANTE — OBSERVE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS OCASIONADOS AO SEU RELÓGIO:**

- 1) após vencer o período de garantia;
- 2) se o relógio não foi comprado originalmente de um revendedor Timex autorizado;
- 3) se for por consertos não executados pela Timex;
- 4) se for devido a acidentes, adulteração ou abuso e
- 5) se for no cristal, na pulseira, na caixa do relógio, nos acessórios ou na pilha. O custo da substituição de qualquer uma dessas peças é de sua responsabilidade.

ESTA GARANTIA E OS RECURSOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR. A TIMEX NÃO

ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE QUANTO A DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU DE CONSEQÜÊNCIA. Alguns países e estados não permitem limitações sobre garantias implícitas nem permitem exclusões ou limitações de danos, por isso essas limitações poderão não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe confere direitos legais específicos, bem como outros direitos, os quais variam de um país para outro e de um estado para outro.

Para obter o serviço de garantia, devolva o relógio à Timex, a uma das filiais ou ao revendedor autorizado Timex onde o relógio foi comprado, juntamente com o Cupom de Conserto do Relógio original devidamente preenchido ou, somente nos EUA e no Canadá, o Cupom de Conserto do Relógio original devidamente preenchido ou um declaração por escrito, identificando o seu nome, endereço, número de telefone e data e local da compra. Inclua com o relógio o seguinte pagamento para cobrir as despesas de envio (não se refere a custos de consertos): nos EUA, um cheque ou vale postal no valor de 8 dólares americanos; no Canadá, um cheque ou vale postal no valor de 7 dólares canadenses; no Reino Unido, um cheque ou vale postal no valor de 2,50 libras esterlinas. Nos outros países, você deverá pagar as despesas de frete. **NUNCA INCLUA NENHUMA PULSEIRA ESPECIAL OU OUTRO ARTIGO DE VALOR PESSOAL NA SUA ENCOMENDA.**

Para obter informações adicionais de garantia ligue para um dos números listados a seguir:

Ásia +852 27407311; Brasil +55 11 5572 9733; EUA +1 800 448 4639; Canadá 1 800 263 0981; Caribe, Bermudas e Bahamas +1 501 370 5775 (EUA); França +33 3 81 63 42 00; Alemanha/Áustria +43 662 889 2130; México e América Central 01 800 01 06000 (U.S.); Portugal +351 212 555 460; Reino Unido, Oriente Médio e África +44 20 8687 9620

Para outras regiões, entre em contato com o representante autorizado ou distribuidor Timex para obter informações sobre garantia. Para facilitar a obtenção do serviço de fábrica, os revendedores autorizados Timex no Canadá, nos EUA e em outros lugares podem lhe fornecer um envelope pré-endereçado do local de consertos.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX e NIGHT-MODE são marcas comerciais registradas da Timex Group USA, Inc. INDIGLO é uma marca comercial registrada da Indiglo Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

W223 AS 222-0950013-02



**TIMEX®**

# TIMEX®

## TIMEX® 腕時計

TIMEX® 腕時計をお買い上げありがとうございます。  
Timex の時計をご使用の際は、取り扱い説明書をよく  
お読みください。

お買い上げの腕時計によっては、ここに記載されて  
いるすべての機能が備わっていない場合があります。

詳細については下記をご参照ください：

**Timex.com**

## 目次

- 54 腕時計をスタートさせるには
- 55 耐水性と耐衝撃性
- 56 INDIGLO® ナイトライト
- 57 アナログ/デジタルモデル
- 70 多機能モデル
- 72 曜日/日付/AM/PM/太陽/月のモデル
- 74 クロノグラフモデル
- 90 経過時間リング
- 92 タキメーターリング
- 93 コンパスリング
- 94 プレスレットの調整
- 96 プレスレットのリンクの取り外し
- 97 電池
- 98 国際保証書

## 腕時計をスタートさせるには

腕時計をスタートさせるには、リューズの下からプラスチックのガードを外し、その後でリューズをケースに対して押し込みます。秒針が1秒ごとに進み始めます。

耐水性深度の高い腕時計によっては、耐水性を確保するため、設定の際リューズをネジでとめる必要があります。腕時計のケースにネジ溝付きの突起部がある場合は、腕時計を設定した後で、リューズをネジでとめてください。

ネジでとめるには、リューズを溝付きの突起部にしっかりと押しつけ、リューズを右回りに回している間おさえます。きつくなるまでリューズをネジで締めます。次に腕時計を設定する際には、リューズを取り外す前にネジをゆるめて外す（左回り）必要があります。

## 耐水性と耐衝撃性

耐水性の腕時計には、メートルのマーク (WR\_M) が表示されています。

耐水性深度	p.s.i.a. * 水面下水圧
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

\*ポンド/平方インチの絶対値

警告：耐水性を維持するため、お客様の腕時計に200メートルの耐水性あり、と表記されている場合以外は、水中でボタンを押したり、リューズを引き出したりしないでください。

- 腕時計の耐水性はクリスタル、リューズ、ケースが無傷の場合に限り保たれます。

- 腕時計はダイバーウォッチではありません。ダイビングには使用しないでください。
- 腕時計に塩水がかかった場合は真水ですすいでください。
- 耐衝撃性は文字盤、またはケース裏に表記されています。耐衝撃性の腕時計は ISO の耐衝撃性試験に合格するよう設計されていますが、クリスタルが損傷しないよう十分注意してください。

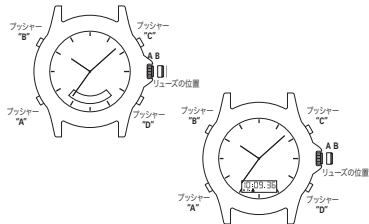
### INDIGLO®ナイトライト

ボタン、またはリューズを押してライトを作動させます。INDIGLO®ナイトライトに使用されている特許(米国特許番号 4,527,096 と 4,775,964)のエレクトロルミネッセント技術により、夜間および暗い場所で文字盤全体が明るくなります。



### アナログ/デジタルモデル

4つのプッシュャーのアナログ/デジタルモデル  
INDIGLO® ナイトライト & NIGHT-MODE®  
機能つき



INDIGLO® ナイトライトを使うには



- 1) プッシャー“B”を押すとダイヤル全体が明るくなります。(アナログとデジタルの両方。)

### NIGHT-MODE® 機能を使うには

- 1) ビープ音が1回鳴るまでプッシャー“B”を3秒間押し続けます。
- 2) いずれかのプッシャーを押すと、INDIGLO® ナイトライトが3秒間明るくなります。
- 3) NIGHT-MODE® 機能は3時間持続します。
- 4) NIGHT-MODE® 機能を解除するには、プッシャー“B”を3秒間押し続けます。

### アナログの時間

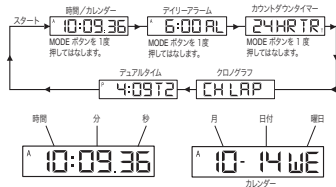
#### アナログの時間を設定するには

- 1) リューズを“B”の位置まで引きます。
- 2) リューズをいずれかの方向に回して、正しい時間に合わせます。
- 3) リューズを“A”の位置に押し戻します。

### デジタル表示

- 1) デジタル表示はプッシャー“A”を押すたびにそれぞれの機能に変わります。(下記の図を参照：)

時間/カレンダー  
 デイリーアラーム  
 カウントダウンタイマー  
 クロノグラフ  
 デュアルタイム



**時間／カレンダーを設定するには**

- 1) プッシャー“A”を押して時間／カレンダー表示にします。
  - 2) プッシャー“D”を押し続けます。秒が点滅するまで HOLD を表示します。
  - 3) プッシャー“C”を押してリスタートし、秒を“00”に合わせます。
  - 4) プッシャー“A”を押して時間を点滅させます。
  - 5) プッシャー“C”を押して時間を合わせます。
  - 6) 上記のようにプッシャー“A”と“C”を押して、分の十の桁、分、年、月、日付、曜日、12/24 時間フォーマットを設定します。
  - 7) プッシャー“D”を押して設定を終了します。
  - 8) デジタル表示に表れる時間またはカレンダーを確認または選択します。
- プッシャー“C”を押してカレンダーを 2 秒間見ます。
  - ビープ音がするまでプッシャー“C”を 3 秒間押し続け、表示をカレンダーに変えます。

- 時間を見るか、表示を TIME に変える場合は、上記のステップを繰り返します。  
**注意：**12 時間フォーマットを選んだ場合は“A”または“P”が表れます。
- この時間にアナログの時間または他のタイムゾーンを合わせます。
- 設定モードでプッシャー“C”を 2 秒間押し続けると、速く調整することができます。

ALARM が  
3 秒間表れ

ALARM

次に現在のアラーム  
設定時間とタイムゾーン  
が表れます。

P 12:00 AL

## デイリーアラームを設定するには

- 1) プッシャー“A”を押してデイリーアラーム表示にします。“ALARM”が3秒間表れ、次に現在のアラームの設定時間とタイムゾーンが表れます。アラームモードのシンボル“AL”と対応するタイムゾーンのシンボル“T1”または“T2”が交互に表れ、完全な情報を示します。
- 2) プッシャー“D”を押してタイムゾーンを点滅させます。
- 3) プッシャー“C”を押してタイムゾーンを選びます。
- 4) プッシャー“A”を押して時間を点滅させます。
- 5) プッシャー“C”を押して時間を合わせます。
- 6) 上記のようにプッシャー“A”と“C”を押して分の十の桁と分を合わせます。
- 7) プッシャー“D”を押して設定を終了します。
- 8) 設定後アラームは自動的に作動し、🔔が表示されます。

## 注意：

- アラームが鳴ると、20 秒間ビープ音がします。
- アラームのビープ音を止めるには、いずれかのプッシャーを押します。
- 設定モードでプッシャー“C”を2秒間押し続けると、速く調整することができます。

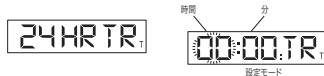
## デイリーアラームまたはチャイムを ON/OFF にするには

- 1) プッシャー “A” を押してデイリーアラーム表示にします。
- 2) プッシャー “C” を押し、必要に応じてデイリーアラーム、チャイムを作動または解除します。

### 注意：

- デイリーアラームが作動か解除かによって ☺ または ☹ が表れるか消えるかします。
- チャイムが作動か解除かによって ♪ または ♫ が表れるか消えるかします。
- アラームはアナログの時間ではなく、デジタルの時間に合わされています。
- アラームはアラーム設定モードで選んだデジタルタイムゾーン (T1 または T2) が現在、表示されている場合にのみ鳴り、アラームのシンボル ☺ または ☹ で確認されます。

## カウントダウンタイマーを使うには



- 1) プッシャー “A” を押してカウントダウンタイマー表示にします。“24 HR TR” が表れます。
- 2) プッシャー “D” を押して時間を点減させます。
- 3) プッシャー “C” を押して時間を合わせます。
- 4) プッシャー “A” を押して分の十の桁を設定します。
- 5) プッシャー “C” を押して分の十の桁を合わせます。
- 6) 上記のようにプッシャー “A” と “C” を押して分を合わせます。
- 7) プッシャー “D” を押して設定を終了します。
- 8) プッシャー “C” を押してタイマーをスタートします。
- 9) プッシャー “D” を押してタイマーを止めます。
- 10) プッシャー “D” を再び押してタイマーを再開し、現在の時間にします。

**注意：**

タイマーがカウントダウンしてゼロになると、ピーブ音が 20 秒間鳴ります。

ピーブ音を止めるにはいずれかのプッシャーを押します。

“T” が表れ、カウントダウンタイマーが作動中であることを示します。

カウントダウンタイムは 24 時間までです。

設定モードでプッシャー “C” を 2 秒間押し続けると、速く調整することができます。

**クロノグラフを標準的な計測に使うには：**

- 1) プッシャー “A” を押してクロノグラフ表示にします。“CH LAP” または “CH SPL” が表れます。
- 2) プッシャー “C” を押して計測をスタートします。
- 3) プッシャー “D” を押して計測を止めます。
- 4) プッシャー “D” を押してリセットします。

**ラップまたはスプリットタイムの計測にクロノグラフを使うには：**

- 1) プッシャー “A” を押してクロノグラフ表示にします。“CH LAP” または “CH SPL” が表れます。
- 2) プッシャー “D” を押して LAP または SPLIT を選びます。
- 3) プッシャー “C” を押して計測をスタートします。
- 4) プッシャー “C” を押して最初のラップまたはスプリットタイムを記録します；数字の桁が 15 秒間止まって、“L” または “S” が点滅し、背景で次のラップまたはスプリットタイムを計測していることを示します。
- 5) 表示が止まっている間、プッシャー “A” を押して計測中の表示を見ます。
- 6) プッシャー “C” を押して別のラップまたはスプリットを計ります。
- 7) プッシャー “D” を押して止めます。
- 8) プッシャー “D” を再び押してリセットします。

**注意：**ラップとスプリットを切り替えるには、クロノグラフをゼロにリセットする必要があります。

24 時間までのタイムを記録し、最初の 1 時間を 1/100 秒ごとに示します。



### デュアルタイムを設定するには：

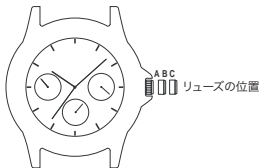
- 1) プッシャー "A" を押してデュアルタイム表示にします。デュアルタイムの横に "T2" が表れます。
- 2) プッシャー "D" を押し続けます。時間が点減するまで "Hold" を表示します。
- 3) プッシャー "C" を押して時間を合わせます。
- 4) プッシャー "A" を押して月を点減させます。
- 5) プッシャー "C" を押して月を合わせます。
- 6) 上記のようにプッシャー "A" と "C" を押して日付、曜日、12 / 24 時間フォーマットを設定します。
- 7) プッシャー "D" を押して設定を終了します。

### 注意：

設定モードで、プッシャー "C" を 2 秒間押し続けると、早送りが作動します。

### 注意：

- 1) いずれかのモードで設定している間、90 秒間どのプッシャーも押さないと、表示は自動的に時間 / カレンダーモードに戻ります。
- 2) 時間 / カレンダーモード以外のいずれかのモードで、プッシャー "C" または "D" を押して、次にプッシャー "A" を押すと、表示は自動的に時間 / カレンダーモードに戻ります。

多機能モデル

この腕時計には通常の大きな文字盤と日付、曜日、24時間式の時間を示す3つの小さな文字盤があります。

**曜日を設定するには**

- 1) リューズを一番外側まで引いて、正しい曜日が表れるまで右回りに回します。
- 2) リューズを押し戻してリスタートします。

**注意：**時間を設定する前に曜日を設定する必要があります。

**時間を設定するには**

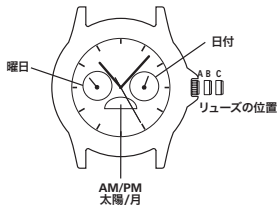
- 1) リューズを一番外側まで引いて回し、正しい時間に合わせます。
- 2) リューズを押し戻してリスタートします。

**注意：**24時間表示は自動的に設定されます。

**日付を設定するには**

日付をすぐに変えるには：

- 1) リューズを一度止まるところまで引き出し、正しい日付になるまで右（又は左）に回します。
- 2) リューズを押し戻してリスタートします。

曜日/日付/AM/PM/太陽/月のモデル**時間を設定するには：**

- 1) リューズを“C”の位置まで引きます。
- 2) リューズを右回りに回して正確な時間に合わせます。曜日/ am / pm / 月も変わります。
- 3) リューズを“A”の位置まで押します。

**注意：** am または pm（太陽または月）に対して時間を合わせるよう注意してください。

**日付を設定するには：**

- 1) リューズを“B”の位置まで引きます。
- 2) リューズを右回りに回して正確な日付に合わせます。
- 3) リューズを“A”の位置まで押します。

**曜日を設定するには：**

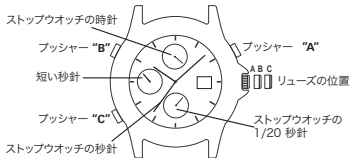
- 1) リューズを“C”の位置まで引きます。
- 2) 24 時間進めて、曜日を変えます。
- 3) リューズを“A”の位置まで押します。



## クロノグラフモデル

お客様の腕時計のタイプを知るため、すべてのクロノグラフを確認してください

### タイプ 1



- リューズの位置 "A"、"B"、"C"
- プッシャー "A" (右)、"B" (左)
- 時針、分針、短い秒針 (6 時の位置のアイ) が時間を示します。
- 12 時の位置のアイはクロノグラフの「分の経過」を示します。

- 9 時の位置のアイはクロノグラフの「時間の経過」を示します。
- 長い秒針はクロノグラフの「秒の経過」を示します。

### 時間、カレンダー、クロノグラフ

このクロノグラフ腕時計には 3 つの機能があります：

#### 時間

時間を設定するには:

- 1) リューズを "C" の位置まで引きます
- 2) リューズをいずれかの方向に回して正しい時間に合わせます
- 3) リューズを "A" の位置に押し戻します

#### カレンダー

カレンダーを設定するには

- 1) リューズを "B" の位置まで引きます
- 2) リューズを右回りに回して正しい位置にします
- 3) リューズを "A" の位置に押し戻します

**クロノグラフ**

- このクロノグラフは計測ができます：
- 分は 1 時間までの経過を計ります（12 時の位置のアイ）
- 時間は 12 時間までの経過を計ります（9 時の位置のアイ）
- 秒は 1 分までの経過を計ります（長い秒針）

**クロノグラフを使う前に：**

クロノグラフのすべての針を“0”または 12 時の位置に調整します。

**クロノグラフの針を調整するには：**

- 1) リューズを“C”の位置まで引きます
- 2) 長い秒針が“0”または 12 時の位置にリセットするまで、プッシャー“A”を何度か押しします
- 3) 12 時の位置のアイの針が“0”または 12 時の位置にリセットするまでプッシャー“B”を何度か押しします
- 4) リューズを“A”の位置に押し戻します

**注意：**調整の前にクロノグラフが止まっていて、リセットしてあることを確認してください。

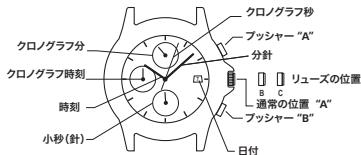
**注意：**プッシャー“A”または“B”を押し続けると、プッシャーを離すまで、針が継続的に動きます。

**標準的なクロノグラフの計測：**

- 1) プッシャー“A”を押して計測をスタートします
- 2) プッシャー“A”を押して計測を止めます
- 3) プッシャー“B”を押してリセットします

## クロノグラフモデル

### タイプ 2



### 時間の設定

- 1) リューズを 2 番目の位置の "C" まで引きます。
- 2) リューズを回して時刻針と分針を設定します。
- 3) リューズが通常の "A" の位置に押し戻されると小秒針が動き始めます。

### 日付の設定

- 1) リューズを最初の位置 "B" まで引きます。
- 2) リューズを左回りに回して日付を設定します。  
\*もし日付が 9:00 PM から 1:00 AM の間に設定されると、翌日の日付が変わらないことがあります。
- 3) 日付を設定後、リューズを通常的位置 "A" まで押し戻します。

### クロノグラフの使用

このクロノグラフは最長 11 時間 59 分 59 秒まで 1/1 秒ごとにタイムを計測し、表示することができます。クロノグラフ秒針は開始後、11 時間 59 分 59 秒継続して動きます。

### クロノグラフによってタイムを計測

- 1) クロノグラフはプッシャー "A" を押すたびに開始し、停止します。
- 2) プッシャー "B" を押すとクロノグラフがリセットし、クロノグラフ秒針、クロノグラフ分針、クロノグラフ時刻針がゼロの位置に戻ります。



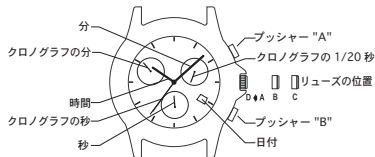
### クロノグラフのリセット（電池交換後を含む）

この手順はクロノグラフをリセット（電池交換後を含む）した後で、クロノグラフ秒針がゼロの位置に戻らない場合に行います。

- 1) リューズを 2 番目の位置 "C" まで引きます。
- 2) プッシャー "A" を押してクロノグラフ秒針をゼロの位置に設定します。クロノグラフ秒針はプッシャー "A" を押し続けると速く進めることができます。
- 3) 針がゼロの位置に戻ったら、リューズを通常的位置に戻します。

\*クロノグラフ秒針がゼロの位置に戻る間に、リューズを押して通常的位置に戻さないでください。リューズを通常的位置に戻すと、針が途中で止まり、その位置がゼロと認められます。

### タイプ 3



### 基本操作

- 6 時の位置のアイ（丸窓）は秒を示します。
- 10 時の位置のアイはクロノグラフの「分の経過」を示します。
- 2 時の位置のアイはクロノグラフの「1/20 秒の経過」を示します。
- クロノグラフの秒針はクロノグラフの「秒の経過」を示します。

## 時間

### 時間を設定するには：

1. リューズを“C”の位置まで引き出します。
2. リューズをいずれかの方向に回して、正しい時間にします。
3. リューズを“A”の位置まで押し戻します。

### 新しいタイムゾーンに調整するには：

1. リューズを“B”の位置まで引き出します。
2. リューズをいずれかの方向に回して、時間針を1時間ごとに動かします。

## カレンダー

### カレンダーを設定するには：

1. リューズを“B”の位置まで引き出します。
2. リューズをいずれかの方向に回して、時間針を動かします。12時の位置あたりで完全に2回転させると、日付が前、または後に変わります。これによって日付と24時間制の時間の両方が改正されます。
3. リューズを“A”の位置まで押し戻します。

**注意：**日付は24時間ごとに自動的に変わります。

## クロノグラフ

### クロノグラフは計測が可能です：

- 1秒までの1/20秒の経過（2時の位置のアイ）を計ります。
- 1分までの秒の経過（クロノグラフの秒針）を計ります。
- 30分までの分の経過（10時の位置のアイ）を計ります。

**注意：**クロノグラフは4時間まで継続的に作動し、その後は自動的に停止してリセットします。

**注意：**1/20秒針はクロノグラフが作動している間は動きません。1/20秒はクロノグラフが停止し、未だリセットしていないときに示されます。

**クロノグラフを使用する前に、**クロノグラフのすべての針を“0”、または12時の位置に合わせます。

**クロノグラフの針を調整するには：**

1. リューズを“B”の位置まで引き出します。
2. 10時の位置のアイの針が“30”の位置にリセットするまで、プッシャー“B”を押します。
3. リューズを“C”の位置まで引き出します。
4. クロノグラフの秒針が“0”、または“60”、または12時の位置にリセットするまでプッシャー“A”を押します。
5. 2時の位置のアイの針が“0”の位置にリセットするまで、プッシャー“B”を押します。
6. リューズを“A”の位置まで押し戻します。

**注意：**

- 調整の前にクロノグラフが停止し、リセットしてあることを確認してください。
- プッシャー“A”、または“B”を2秒間押し続けるとプッシャーをリリースするまで針が動き続けます。

**標準的なクロノグラフの計測：**

1. プッシャー“A”を押してタイミングを開始します。
2. プッシャー“A”を押してタイミングを停止します。
3. プッシャー“B”を押してリセットします。

**スプリットタイムの計測：**

1. プッシャー“A”を押してタイミングを開始します。
2. プッシャー“B”を押してスプリットします。
3. プッシャー“B”を押してタイミングを再開します。
4. プッシャー“A”を押してタイミングを停止します。
5. プッシャー“B”を押してリセットします。

**INDIGLO® ナイトライト**

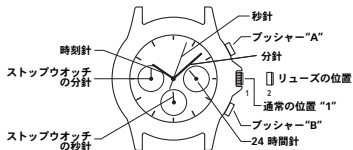
リューズを“A”の位置で、“D”の位置まで押します。文字盤全体が明るくなります。INDIGLO® ナイトライトに使用されている特許（米国特許番号 4,527,096 と 4,775,964）のエレクトロルミネッセント技術により、夜間および暗い場所で腕時計の文字盤全体が明るくなります。

**NIGHT-MODE® 機能****NIGHT-MODE® 機能を使うには：**

1. リューズを“D”の位置にして4秒間押し続け、NIGHT-MODE® 機能（米国特許番号 4,912,688）を起動させます。いずれかのプッシャーを押すと、INDIGLO® ナイトライトが3秒間ついたままになります。
2. NIGHT-MODE® 機能は8時間持続します。
3. または、リューズを“D”の位置にして4秒間押し続けると、Night-Mode® 機能が解除されます。

**ストップウォッチをリセットしたとき、ストップウォッチの針が“0の位置”に戻らない場合：**

1. リューズを“B”の位置まで引きます。
2. プッシャー“A”または“B”を繰り返し押し、針を“0”の位置に動かします。
3. リューズを“A”の位置まで押します。

**タイプ 4****基本操作**

- 6時の位置にある窓はクロノグラフの「秒の経過」を表示します
- 9時の位置にある窓はクロノグラフの「分の経過」を表示します
- 3時の位置にある窓は24時間フォーマットで現在の時間を表示します

**時間****時間を設定するには：**

**注意:** 時間を設定する前に、ストップウォッチを停止し、ゼロの位置にリセットする必要があります。

1. リューズを 2 の位置まで引き出します。
2. 24 時間針、時刻針、分針が正確な時間を表示するまで、リューズをいずれかの方向に回します。
3. リューズを 1 の位置に押し戻します。

**ストップウォッチの針をゼロの位置に戻すには：**

1. リューズを 2 の位置まで引き出します。
2. プッシャー“A”を押して、ストップウォッチの分針と秒針を反時計回りに動かしてゼロの位置にします。プッシャー“B”を押して、ストップウォッチの分針と秒針を時計回りに動かしてゼロの位置にします。
3. リューズを 1 の位置に押し戻します。

**クロノグラフ****クロノグラフは下記を計測できます：**

- 1 分までの秒の経過（6 時の位置の窓）
- 1 時間までの分の経過（9 時の位置の窓）

**スタンダード・クロノグラフ計測**

- プッシャー“A”を押して計測を開始します
- プッシャー“A”を押して計測を停止します
- プッシャー“B”を押してクロノグラフをゼロの位置にリセットします

**スプリットタイムの計測**

- プッシャー“A”を押して計測を開始します
- プッシャー“B”を押してスプリットします
- プッシャー“B”を押して計測を再開します
- プッシャー“A”を押して計測を停止します
- プッシャー“B”を押してクロノグラフをゼロの位置にリセットします

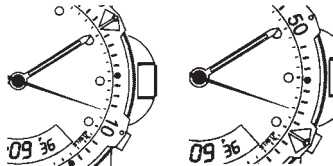


## 経過時間リング

お買い上げの腕時計の文字盤に回転式の外側のリングがついていて、数字が分と対応するようになっていれば、この経過時間リングを使って、アクティビティの開始からの時間の計測、または終了時間を記録してアクティビティの継続時間を知ることができます。

### アクティビティ開始からの時間を計測するには：

アクティビティを開始するとき、時間（時間または分）をスタート/ストップの三角形に設定します（下記の左の図を参照）。終了時に、そのアクティビティがどのくらいかかったかを見ることができます。



### 残りの時間を計るには：

アクティビティを終了したい時間、または分の位置に三角形を設定し、定期的に腕時計をチェックしてそのゴールに向かっての進行状態を見ます。

前ページの右の図では、分針が時間の位置から 20 分過ぎたときにアクティビティを止めます。

## タキメーターリング

このタキメーター機能は長い秒針と文字盤の上の枠のスケールを使って、1時間に何マイル (MPH)、1時間に何海里 (knots)、または1時間に何キロメートル (KPH) 進むかのスピードを計ることができます。これを使用する際実際の距離をマイルまたはキロメートルで知っておく必要があります。

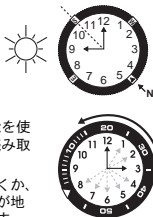
秒針をゼロ (12 時の位置) にしてクロノグラフをスタートさせます。最初の 1 分以内に、秒針が 1 マイル (または 1 キロメートル) コースのレートを示します：もしそれが 45 秒かかったら、針は 80 の位置を指し、80 MPH または 80 KPH となります。

もし最初の 1 分以内に、1 マイルまたは 1 キロメートル以上の距離を進んだら、タキメーターの数字に距離をかけて実際のレートをだします：もし 1.2 マイルを 45 秒で進んだら、80 に 1.2 をかけて、96 MPH となります。

## コンパスリング

腕時計のダイヤルの周りに可動式のリングが備わっていて、“N”、“E”、“W”、“S” (コンパスの 4 方向) の文字か、またはコンパスの度数が記されていれば、この機能を使ってコンパスの方向を適切に取り出すことができます。

- 1) 腕時計を平らな面の上に置くか、または手にのせて、文字盤が地面と水平になるようにします。
- 2) 太陽の位置を確認し、時針が太陽を指すようにします。
- 3) A.M. (午前) の場合は、“S” (南) のマーカーが時針と 12:00 の中間になるようにリングを回します (時針の後、または時針と 12:00 の間の最短距離)。
- 4) P.M. (午後) の場合は、“S” が時針の前で、時針と 12:00 の中間になるようにリングを回します。



## ブレスレットの調整

(下記のブレスレットの項のバリエーションはすべての腕時計のモデルに適用します)。

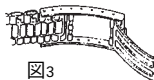
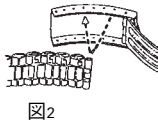
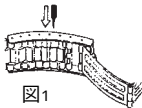
### スライド式留め金ブレスレット

- 1 ロッキングプレートを開けます。
- 2 留め金を動かして、ブレスレットを希望の長さにします。
- 3 ロッキングプレートを入力を入れて押さえている間、留め金をブレスレットの下の溝にはまるまで前後にスライドさせます。
- 4 ロッキングプレートがカチッと噛み合っ閉まるまで押します。あまり力を入れすぎると留め金を破損することがあります。



### 折り重ね式留め金 ブレスレット

- 1 ブレスレットと留め金をつないでいるスプリング棒を見つけます。
- 2 先のとがった道具を使ってスプリング棒を押し、ブレスレットをそっとねじって外します。
- 3 手首に合わせて長さを決め、正しい位置の下穴にスプリング棒を入れます。
- 4 スプリング棒を押し下げて上穴にあて、定位置にはめ込みます。



## ブレスレットのリンクの取り外し

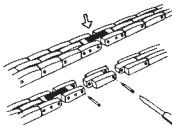
### リンクの取り外し：

1. ブレスレットを垂直に立てて置き、先のとがった道具をリンクの隙間に入れます。
2. 力を入れてピンを矢印の方向に押し上げ、リンクを外します（ピンは外れにくいように設計されています）。
3. 必要な数のリンクを取り外すまで繰り返します。



### 接続：

1. 継ぎ直す端をもとどおりに合わせます。
2. ピンを矢印と逆向きにリンクに戻します。
3. ブレスレットの側面が平らになるまでピンをしっかりと押し込みます。



## 電池

Timex 社では、電池の交換は販売店または時計専門店で依頼するよう強くお勧めします。リセットボタンがある場合は、電池交換の際に押してください。電池の種類はケース裏に表記されています。電池の寿命は一定の使用条件を仮定して概算したものです；電池の寿命は実際の使用状況によって異なります。

**電池を焼却しないでください。再充電はできません。**  
外した電池はお子様の手が届かないところに保管してください。

## TIMEX 国際保証書

お買い上げの TIMEX® 腕時計はお買い上げの日より 1 年間 Timex Group USA, Inc. の製造上の欠陥に対して保証されています。Timex および世界各地の関連会社がこの国際保証を履行します。

Timex 社は当社の判断に基づいて、新しい部品、または修理・検査済みの部品を使用して修理するか、あるいはお買い上げのモデルと同じもの、もしくは類似の製品と交換する場合がありますので、あらかじめご了承ください。

重要 - この保証は下記のような場合の欠陥、または損傷に対しては適用されません：

- 1) 保証期間後
- 2) 腕時計を正規の Timex 取り扱い店以外から購入した場合
- 3) Timex 社以外によって修理が行われた場合
- 4) 事故、改造、または乱用があった場合
- 5) レンズまたはクリスタル、ベルトまたはバンド、腕時計のケース、付属品または電池。これらの部品の交換については Timex 社が実費を請求させていただくことがあります

この保証およびここに含まれる保証内容は排他的なもので、明示保証、または特定のフィットネスの目的、あるいは製品性の黙示保証など、その他のすべての保証は適用されません。Timex 社は特別な損害、偶発的、または間接的な損害に対して、いかなる責任も負いません。国や州によっては、黙示保証に対する制限を禁止したり、損害に対して除

外や制限を認めないこともありますので、これらの制限があてはまらないこともあります。この保証は購入者に特定の機能的権利を与えるものであり、それは国や州によって異なることもあります。

保証によるサービスを受けるには、製品修理クーポンのオリジナルに記入し、腕時計を Timex 社、提携会社、購入先の Timex 販売店へご返送ください。米国とカナダにおいては製品修理クーポンのオリジナルに記入、またはお名前、ご住所、電話番号、購入日、購入場所を明記した文書を添えてお送りください。腕時計とともに、郵送料と手数料（修理費ではありません）として、米国では 8 ドルのチェックかマネーオーダー、カナダでは 7 カナダドルのチェックかマネーオーダー、英国では 2.50 ポンドのチェックかマネーオーダーを同封してください。その他の国についても Timex 社が郵送料と手数料を請求させていただきます。腕時計を返送する小包の中に、特別なバンドや個人的な飾りなどを一緒に入れることは絶対にしないでください。

保証の詳細については、下記の電話番号にお問い合わせください：

アジア +852 27407311、ブラジル +55 11 5572 9733、米国 +1 800 448 4639、カナダ 1 800 263 0981、カリブ海諸国、バミューダ諸島、バハマ諸島 +1 501 370 5775 (U.S.)、フランス +33 3 81 63 42 00、ドイツ/オーストリア +43 662 889 2130、メキシコ、中米 01 800 01 06000 (U.S.)、ポルトガル +351 212 555 460、英国、中東、アフリカ +44 20 8687

9620。

その他の地域については Timex の正規取り扱い店、または Timex 販売店にお問い合わせください。カナダ、米国、その他の特定地域では、Timex の工場に直接サービスを受けることができるよう、Timex 販売店に宛名記載済、郵送料支払済の腕時計修理用封筒を用意しておりますのでご利用ください。

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX と NIGHT-MODE は Timex Group USA, Inc. の登録商標です。INDIGLO は米国およびその他の国での Indiglo 社の登録商標です。

# TIMEX®

## TIMEX® 手表

恭贺您选购 TIMEX® 手表。请仔细阅读下面的说明，以了解 Timex 手表的操作方法。

您的手表不一定具备本手册描述的全部功能。

欲知有关详情，请访问：

**Timex.com**

## 目录

- 106 启用方法
- 107 防水防震
- 108 INDIGLO® 夜间照明灯
- 109 模拟 / 数字型手表
- 122 多功能型手表
- 124 星期/日期/上午/下午/太阳/月亮显示型
- 126 计时型手表
- 141 计时刻度环
- 142 速测仪刻度环
- 143 罗盘刻度环
- 144 如何调整表带
- 146 拆卸表带链扣
- 147 电池
- 148 国际保修规定



## 启用方法

启用手表时，请从表冠下方揭掉塑料保护膜，然后将表冠按向表壳。秒针随即会开始以每秒间隔转动。

有些高深度防水表款需要把表冠旋入固定以确保防水性能。如果您的表壳上有带镫纹的凸起部，则须在设定手表后将表冠旋入。

旋入时，请将表冠紧贴带螺纹凸起部，同时沿顺时针方向旋转表冠。不断旋转直到把表冠拧紧。下一次设定手表时，您要先拧开表冠（逆时针方向）才能把它拉出。

## 防水防震

如果您的手表具有防水性能，则会显示米数刻度 (WR\_M)。

防水深度	p.s.i.a. * 水底水压
30米/98英尺	60
50米/164英尺	86
100米/328英尺	160
200米/656英尺	284

\*按磅计算的每平方英寸压力绝对值。

警告：为维护手表防水性能，请勿在水中按动任何键钮或拔出表冠，除非您的手表标明 200 米深度防水。

1. 只有在水晶镜片、表冠和表壳保持完整无损的情况下手表才具有防水性。
2. 本表非潜水用手表，不宜在潜水时使用。
3. 接触盐水后，请用清水冲洗。
4. 表盘上或表壳背面会注明手表具有防震性能。本表防震性能按通过ISO国际标准测验而设计。但应注意避免损坏水晶镜片。

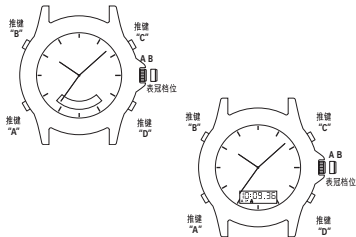
## INDIGLO® 夜间照明灯

按下按钮或表冠打开照明灯。用于 INDIGLO 夜间照明的专利电致发光技术（美国专利号4,527,096和 4,775,964）可在夜间和昏暗环境下照亮整个表盘。



## 模拟 / 数字型手表

具有INDIGLO®夜间照明灯与NIGHT-MODE®夜间模式功能的4推键模拟/数字型手表。



## 使用 INDIGLO® 夜间照明灯

- 1) 按推键“B”照亮整个刻度盘（模拟与数字）。

## 使用 NIGHT-MODE® 夜间模式功能

- 1) 持续按住推键“B”3秒钟，直到听到一声鸣音。
- 2) 按任意推键打开 INDIGLO® 夜间照明灯并持续照明3秒钟。
- 3) NIGHT-MODE® 夜间模式功能将持续3小时。
- 4) 关闭 NIGHT-MODE® 夜间模式功能时，按住推键“B”并持续3秒钟即可。

## 模拟时间

### 模拟时间设定：

- 1) 将表冠向外拉至“B”档。
- 2) 任意方向转动表冠找到正确的时间。
- 3) 将表冠按回“A”档。

## 数字显示屏

- 1) 每次按下推键“A”，数字显示屏就会演换各项功能。（如下图所示：）

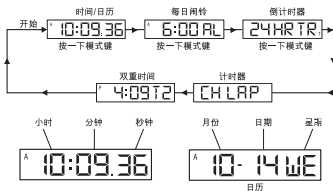
时间 / 日历

每日闹铃

倒计时器

计时器

双重时间



## 时间 / 日历设定:

- 1) 按推键“A”显示时间 / 日历设定。
  - 2) 按住推键“D”。将显示HOLD (稍候), 直到秒数开始闪烁。
  - 3) 按推键“C”将秒钟归“00”。
  - 4) 按推键“A”使小时开始闪烁。
  - 5) 按推键“C”向前查找小时。
  - 6) 以上述方法按推键“A”和推键“C”调整分钟十位值、分钟、年、月、日、星期和12/24小时时间制。
  - 7) 按推键“D”完成设定。
  - 8) 在数字显示屏内查看或选择TIME (时间) 或 CALENDAR (日历)。
- 按推键“C”可查看日历2秒钟。
  - 按住推键“C” 3秒钟, 直到手表发出鸣音并转换显示日历。

- 请重复上述步骤查看或转换显示时间。  
注: 当选择 12 小时制时, 时间会出现“A”(上午) 或“P”(下午)。
- 使所设时间与模拟时间或另一个时区协调。
- 在设定模式下, 按住推键“C” 2 秒钟即可启动快速前进功能。


将出现  
3秒钟

ALARM

随后出现  
当前闹铃  
设置的时间  
与时区。

P 12:00 AL

### 每日闹铃设定:

- 1) 按推键“A”显示DAILY ALARM（每日闹铃）设定：“ALARM”将显示3秒钟，随后出现当前闹铃设置的时间和时区。闹铃标志“AL”及相应时区标志“T1”或“T2”会交替出现，提供完整的信息。
- 2) 按推键“D”使时区开始闪烁。
- 3) 按推键“C”选择时区。
- 4) 按推键“A”使小时开始闪烁。
- 5) 按推键“C”向前查找小时。
- 6) 以上述方法按推键“A”和推键“C”调整分钟十位值和分钟。
- 7) 按推键“D”完成设定。
- 8) 设定完成后，闹铃自动启用，图标  显现。

### 注:

- 闹铃响起时，会持续鸣响20秒。
- 请按任意推键停止鸣响。
- 在设定模式下，按住推键“C”2秒钟即可启动快速前进功能。

## 每日闹铃或开启 / 关闭报时鸣音的设定:

- 1) 按推键“A”显示 DAILY ALARM (每日闹铃) 设定。
- 2) 按推键“C”相应选择启用或关闭每日闹铃和报时。

注:

- ☹ 或 ☹▶ 会随闹铃的启用或关闭而出现或消失。
- 🎵 或 🎵▶ 会随报时鸣音功能的启用或关闭而出现或消失。
- 闹铃时间与数字时间而非与模拟时间一致。
- 只有当前显示在闹铃设置模式下所选择的数字时区 (“T1”或“T2”) 的前提下, 即出现 ☹ 或 ☹▶ 的标志时, 闹铃才会鸣响。

## 倒计时器的使用



- 1) 按推键“A”显示 COUNTDOWN TIMER (倒计时器) 设定。随即出现 “24 HR TR”。
- 2) 按推键“D”使小时开始闪烁。
- 3) 按推键“C”向前查找小时。
- 4) 按推键“A”设定分钟的十位值。
- 5) 按推键“C”向前查找分钟的十位值。
- 6) 以上述方法按推键“A”和推键“C”调整分钟。
- 7) 按推键“D”完成设定。
- 8) 按推键“C”启用计时器。
- 9) 按推键“D”停止计时器。
- 10) 再按推键“D”将计时器恢复到预设的时间。

注：

计时器倒计归零时，会持续鸣响20秒。

请按任意推键停止计时器鸣响。

倒计时器运行时，字母“T”将显现。

倒计时时间可长达24小时。

在设定模式下，按住推键“C”2秒钟即可启动快速前进功能。

使用计时器作标准计量：



- 1) 按推键“A”显示 CHRONOGRAPH（计时器）设定：“CH LAP”或“CH SPL”将显现。
- 2) 按推键“C”开始计时。
- 3) 按推键“D”停止计时。
- 4) 按推键“D”重置计时。

用计时器分段计时或分时计时：

- 1) 按推键“A”显示 CHRONOGRAPH（计时器）设定；将出现“CH LAP”或“CH SPL”。
- 2) 按推键“D”选择 LAP（分段）或 SPLIT（分时）。
- 3) 按推键“C”开始计时。
- 4) 按推键“C”开始记录第一分段或分时时间；数字显示会停住15秒钟；“L”或“S”开始闪烁，表示下一分段或下一分时时间正在记录。
- 5) 显示停住时，按推键“A”可恢复正常显示。
- 6) 按推键“C”记录另一分段或分时时间。
- 7) 按推键“D”停止计时。
- 8) 再按推键“D”重置计时。

注：计时器必须先重置归零才能在分段或分时之间切换。

时间记录可长达24小时并在第一个小时以 1/100 秒时间显示。

**双重时间设定:**

- 1) 按推键“A”显示 DUAL TIME (双重时间) 设定。“T2”将在双重时间旁出现。
- 2) 按住推键“D”; 将显示“Hold” (稍候), 直到小时开始闪烁。
- 3) 按推键“C”向前查找小时。
- 4) 按推键“A”使月份开始闪烁。
- 5) 按推键“C”向前查找月份。
- 6) 以上述方法按推键“A”和推键“C”调整日期、星期并设定 12 / 24 小时制。
- 7) 按推键“D”完成设定。

**注:**

在设定模式下, 按住推键“C”2 秒钟即可启动快速前进功能。

**注:**

- 1) 在任何设定模式下, 如果在 90 秒内没有按任何推键, 显示屏则会自动返回时间 / 日历模式。
- 2) 在任何非时间/日历模式下, 只要按推键“C”或“D”, 接着再按推键“A”, 显示屏就会自动返回时间 / 日历模式。



## 多功能型手表



您的手表有一个常规的大表盘和三个显示日期、星期及24小时时间的小表盘。

### 星期设定:

- 1) 将表冠全部拉出，然后沿顺时方向转动调至正确星期值。
- 2) 将表冠按回重新启动。

注：您必须先设定星期再设定时间。

### 时间设定:

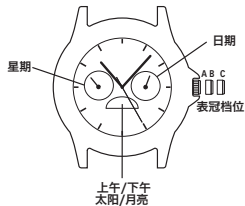
- 1) 将表冠全部拉出，然后转动调至正确时间。
- 2) 将表冠按回重新启动。

注：将自动按24小时制设定。

### 日期设定:

#### 快速变更日期:

- 1) 将表冠拉出一档，并沿顺时针方向转动（如果不行，逆时针方向拨）直到出现正确日期。
- 2) 将表冠按回重新启动。

星期/日期/上午/下午/太阳/月亮显示型**时间设定:**

- 1) 将表冠向外拉至“C”档。
- 2) 沿顺时针方向旋转表冠调至正确时间星期值/上午/下午/月亮同时转换。
- 3) 将表冠按入“**A**”档。

注：谨记将时间调至上午或下午（太阳或月亮）。

**日期设定**

- 1) 将表冠向外拉至“**B**”档。
- 2) 沿顺时针方向旋转表冠至正确日期。
- 3) 将表冠按入“**A**”档。

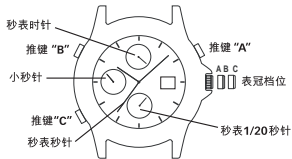
**星期设定:**

- 1) 将表冠向外拉至“**C**”档。
- 2) 将时间向前拨 24 小时转换星期值。
- 3) 将表冠按入“**A**”档。

## 计时型手表

检查所有计时器以决定手表类型

### 类型 1



- 表冠档位 "A"、"B" 和 "C"
- 推键 "A" (右侧) 和 "B" (左侧)
- 以时针、分针和小秒针 (6 点位置眼) 显示时间
- 12 点位置眼显示 "经过分钟" 计时
- 9 点位置眼显示 "经过小时" 计时
- 长秒针显示 "经过秒钟" 计时

## 时间、日历、计时

计时型手表有三项功能:

### 时间

#### 时间设定:

- 1) 将表冠向外拉至 "C" 档
- 2) 沿任意方向转动表冠找到正确的时间
- 3) 将表冠按回 "A" 档

### 日历

#### 日历设定

- 1) 将表冠向外拉至 "B" 档
- 2) 沿顺时针方向旋转表冠找到正确位置
- 3) 将表冠按回 "A" 档

## 计时器

- 计时器能够用来计测：
  - 长达1小时内经过的分钟（12点位置眼）
  - 长达12小时内经过的小时（9点位置眼）
  - 长达1分钟内经过的秒钟（长秒针）

### 在使用计时器之前：

将所有计时指针调到“0”或12点位置。

### 调整计时指针：

- 1) 将表冠向外拉至“C”档。
- 2) 重复按推键“A”，直到将秒针调到“0”或12点位置。
- 3) 重复按推键“B”，直到将指针调到“0”或12点位置。
- 4) 将表冠按回“A”档。

注：调整前一定要停止并重置（reset）计时器。

注：按住推键“A”或“B”会使指针不停转动，直到松手为止。

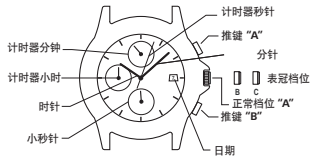
### 标准计时

#### 计测：

- 1) 按推键“A”开始计时。
- 2) 按推键“A”停止计时。
- 3) 按推键“B”重置计时。

## 计时型手表

### 类型 2



### 设定时间

- 1) 将表冠向外拉到第 2 档至“C”。
- 2) 旋转表冠设定小时和分钟指针。
- 3) 当表冠推回正常档位“A”时，小秒指针开始转动。

### 设定日期

- 1) 将表冠向外拉到第1档至“B”。
- 2) 逆时针旋转表冠设定日期。\*如果日期设定在晚上 9:00 和凌晨 1:00 之间，日期在次日可能不会改变。
- 3) 日期设定后，将表冠推回正确档位“A”。

### 使用计时器

此计时器能够计算和显示 1/1 整秒数，最高达 11 小时 59 分 59 秒。启动后，计时器的秒针会持续计时 11 小时 59 分 59 秒。

### 用计时器计算时间

- 1) 每按一次推键“A”，就会启动和停止计时器。
- 2) 按住推键“B”可重置计时器，而且，计时器秒针、计时器分针和计时器时针返回零档。



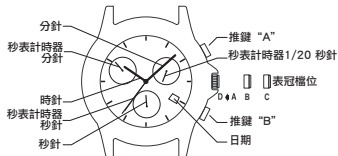
### 计时器重置（包括更换电池后）

在计时器重置后（包括在更换电池后），计时器秒针没有返回零档，请按照下列步骤操作：

- 1) 将表冠向外拉到第 2 档至“C”。
- 2) 按推键“A”将计时器秒针设定成零档。持续按住推键“A”可以快速转动计时器指针。
- 3) 一旦指针返回零档后，将表冠推回正常档位。

\*计时器秒针返回零档过程当中，切勿将表冠推回正常档位。它会在表冠推回正常档位时停滞不动，而其档位又被误认为是零档。

### 类型 3



### 基本操作

- 6 点位置眼显示秒钟。
- 10 点位置眼显示“经过分钟”计时。
- 2 点位置眼显示“经过的1/20秒”计时。
- 秒表计时器秒针显示“经过秒钟”计时

## 时间

### 时间设定:

1. 将表冠向外拉至“C”档。
2. 沿任意方向转动表冠找到正确的时间。
3. 将表冠按入“A”档。

### 调整新时区:

1. 将表冠向外拉至“B”档。
2. 沿任意方向旋转表冠移动小时针以增减小时。

## 日历

### 日历设定:

1. 将表冠向外拉至“B”档。
2. 沿任意方向旋转表冠移动小时针。以12点位置为准，每旋转两圈将增加或减少一个日期。以此校正日期和24小时制的时间。

3. 将表冠按入“A”档。

注：日期将按每24小时自动变动。

## 秒表计时器

### 计时器能够用来计测:

- 1秒钟内经过的1/20秒数（2点位置眼）。
- 长达1分钟内经过的秒数（计时秒针）。
- 长达30分钟内经过的分钟数（10点位置眼）。

注：计时器将持续工作4小时，随后会自动停止并重置计时。

注：1/20秒指针在秒表计时功能启用时不会走动，1/20秒数会在秒表停止运行但尚未重置时显示。

使用秒表计时器之前，注意将所有计时指针调整到“0”或12点位置。

### 调整计时指针:

1. 将表冠向外拉至“B”档。
2. 不断按推键“B”，直到将10点位置眼的指针调到“30”。
3. 将表冠向外拉至“C”档。
4. 不断按推键“A”，直到将计时秒针重置归零“0”，或调整到“60”或12点位置。

- 不断按推键“B”，直到将2点位置眼的指针调到“0”。
- 将表冠按入“A”档。

注：

- 一定要先停止并重置（reset）计时器然后再进行调整。
- 连续按住推键“A”或“B”两秒钟，会使指针不停转动，直到松手为止。

标准计时计测：

- 按推键“A”开始计时。
- 按推键“A”停止计时。
- 按推键“B”重置计时。

分时时间计测：

- 按推键“A”开始计时。
- 按推键“B”进行分时。
- 按推键“B”恢复计时。
- 按推键“A”停止计时。
- 按推键“B”重置计时。

**INDIGLO® 夜间照明灯**

当表冠处于“A”档位置时，将之推入“D”档。整个表盘随即会被照亮。用于INDIGLO® 夜间照明灯的专利电致发光技术（美国专利号4,527,096和4,775,964）可在夜间和低光度环境下照亮整个表盘。

**夜间模式（NIGHT-MODE®）功能**

使用 **NIGHT-MODE®** 夜间模式功能：

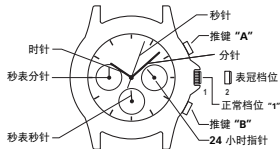
- 将表冠推入“D”档，并连续按住4秒钟可启动 NIGHT-MODE® 夜间模式功能(美国专利号 4,912,688)。按任意推键将使INDIGLO® 夜间照明灯持续照明3秒钟。
- NIGHT-MODE® 夜间模式功能将维持8小时。
- 或将表冠推入“D”档并连续按住4秒钟关闭 NIGHT-MODE® 夜间模式功能。

如果在重置秒表时，秒表指针无法回到“0”：

- 将表冠向外拉至“B”档。
- 不断按推键“A”或“B”使指针移至“0”。
- 将表冠按入“A”档。



## 类型 4



## 基本操作

- 6 点位置眼显示“经过秒钟”计时
- 9 点位置眼显示“经过分钟”计时
- 3 点位置眼显示 24 小时格式的当前时间

## 时间

## 设置时间：

注：秒表必须停止并重设至零的位置

1. 将表冠向外拉到第 2 档。
2. 正反方向随意转动表冠，直到 24 小时、小时和分钟指针显示正确时间。
3. 将表冠推进到第 1 档。

## 将秒表指针调到零位置：

1. 将表冠向外拉到第 2 档。
2. 按住推键“A”，将秒表分钟和秒钟指针反时针方向调到零位置。按住推键“B”，将秒表分钟和秒钟顺时针方向调到零位置。
3. 将表冠推进到第 1 档。

## 秒表计时器

秒表计时器能够用来计测：

- 长达一分钟所经过的秒数（6 点位置眼）
- 长达 1 小时经过的分钟（9 点位置眼）

## 标准计时计测

- 按推键“A”开始计时
- 按推键“A”停止计时
- 按推键“B”，将计时器重设到零位置

## 分时计测

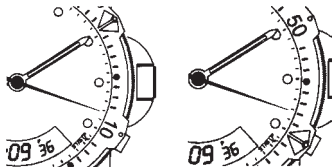
- 按推键“A”开始计时
- 按推键“B”进行分时
- 按推键“B”恢复计时
- 按推键“A”停止计时
- 按推键“B”，将计时器重设到零位置

## 计时刻度环

如果您的手表表盘上配有一个可以旋转并带分钟刻度的外环，则可使用这个计时刻度环来为某一活动的过程从头开始计时，或设定结束时间。

为某一活动从头开始计时：

将 Start/Stop（开始/停止）三角设定在活动开始的时间（小时或分钟）（如左下图）。活动结束后即可看到所花费的时间。



### 计量剩余的时间：

将三角设定在您希望完成活动的具体小时或分钟刻度，并定时查看到达该目标刻度的时间进度。

在上一页示意图的右图中，当分针到达某钟点20分时，即可停止计时。

### 速测仪刻度环

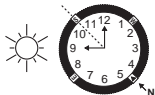
通过使用长秒针和表盘上壁的刻度，可以用速测仪功能按英里 (MPH)、海里 (knots) 或公里 (KPH) 测量时速。您事先要知道按英里或公里计算的实际行程距离。

开始计时的时候秒针要处于零位（即12点钟位置）。在第一分钟内，秒针将指向一英里（或一公里）行程的时速：如果花了45秒钟，秒针会指向相应位置的80 – 即80 MPH（英里/小时）或80 KPH（公里/小时）。

如果在第一分钟内所行距离大于一英里或一公里，则应以速测仪读数乘以该距离才能得到实际速度：假如您在 45 秒内的行程为1.2英里，则应以80乘以1.2 – 即实际速度为96 MPH。

### 罗盘刻度环

如果您的手表沿表盘配有一个可移动环并刻有“N”、“E”、“W”、“S”的字样（表示四个罗盘方向）或罗盘度数，您即可利用这一功能来查找罗盘的大致方向读数。



- 1) 将手表放在平面上或手持并使之与地面保持平行。
- 2) 找到太阳并使小时针对准太阳方向。
- 3) 如时间为上午，则需旋转刻度环使“S”（南）标记处于小时针和12:00的中途位置（以小时针之后或小时针与12:00之间的最短距离为准）。
- 4) 如时间为下午，则需旋转刻度环使“S”标记处于小时针之前并在小时针与12:00之间的中途位置。



## 如何调整表带

(各表型均可能出现与以下有关表带的描述略有不符的情形)。

### 滑扣式表带

1. 打开锁盖。
2. 将搭扣移至需要的长度。
3. 用力按住锁盖并来回滑动搭扣，直到被卡入表带底侧的槽内。
4. 将锁盖按下卡紧。过分局力会损坏搭扣。



### 翻扣式表带

1. 找到连接表带和搭扣的弹簧轴。
2. 用一个带尖的工具将弹簧轴推进去，然后轻轻扭动表带脱扣。
3. 确定好腕长之后，将弹簧轴插入正确的底端轴孔。
4. 将弹簧轴按入，与上端轴孔对齐，然后松开使之锁定到位。

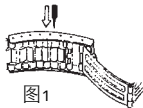


图1

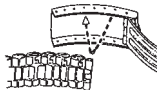


图2

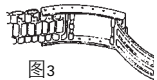


图3

## 拆卸表带链扣

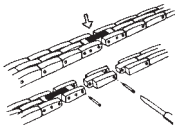
### 拆卸链扣：

1. 垂立放置表带，并用带尖工具插入链扣上的针口。
2. 沿箭头方向用力推挤插针，使链扣脱节（插针设计刻意造成拆卸困难）。
3. 重复上述步骤，直到拆掉所有不需要的链扣。



### 重新组装：

1. 将表带各配件重新接好。
2. 按箭头反方向把插针推入链扣。
3. 用力将插针按入表带，直到针尾与孔口保持齐平。



## 电池

Timex郑重建议由零售商店或钟表店来更换电池。在适用情况下，更换电池时应按下重置（reset）键。电池型号在表壳后有所注明。对电池寿命的估计是根据对使用方式的某些假设；电池寿命长短取决于实际使用方式。

请勿将电池弃置于火内。请勿为电池充电。请将拆下的电池放在远离儿童的地方。

## TIMEX® 国际保修规定

Timex Group USA, Inc. 为您的 TIMEX® 手表提供自最初购买日起、为期一年的制造缺陷保修。Timex 及其全球各联属机构均会兑现这项全球联保服务。

请注意，Timex 在为您维修理手表时，既可能安装新配件，也可能安装经过完全修复和检验的配件，也许还会以相同或近似型号加以更换。重要说明—请注意本保修内容不包含以下原因造成的手表故障或损坏：

- 1) 保修期已过；
- 2) 如果手表原来是从未经授权的 Timex 零售商手中购置；
- 3) 并非由 Timex 所作的维修；
- 4) 意外事故、自行修理或使用不当；以及
- 5) 镜片或水晶、表带或表链、表壳、附件或电池。Timex 会为更换这些配件向您收取一定费用。

本保修规定及其所含补偿条款具有专有性质，并取代所有其它明示或暗示的保修承诺，包括任何对适销性和适宜任何具体目的的暗示保证。Timex 对任何特别、附带或因之而产生的损失概不负责。部分国家和州不允许限制暗示性保证，也不允许排除或限制有关损失，因此上述限制可能对您无效。本保修规定赋予您具体的合法权利，同时因所在国或所在州而异，您可能还享有其它权利。

如需要保修服务，请将您的手表退还给 Timex、或其一家联属机构、或出售该表的 Timex 零售店，同时附交一份填好的原版“手表维修单”（Watch Repair Coupon）。如果您在美国

或加拿大，则可附交填好的原版“手表维修单”或一份书面声明，其中注明您的姓名、住址、电话号码以及购买日期和地点。请随表按以下费率寄交邮费和手续费（不属于修理费）：在美国请寄一张 \$8.00 美元的支票或汇票；在加拿大请寄一张 \$7.00 加元的支票或汇票；在英国则请寄一张 £2.50 英镑的支票或汇票。在其它国家，Timex 会相应收取邮费和手续费。切勿在寄交的包裹内附带特殊款式的表带或具有个人价值的物品。

有关保修的其它信息，请致电洽询：

亚洲请致电+852 27407311；巴西请致电+55 11 5572 9733；  
美国请致电+1 800 448 4639；加拿大请致电1 800 263 0981；  
加勒比海、百慕达及巴哈马地区请致电 +1 501 370 5775 (美国)；  
法国请致电+33 3 81 63 42 00；德国/奥地利 +43 662 889  
2130；墨西哥和中美洲请致电01 800 01 06000（美国）；  
葡萄牙请致电+351 212 555 460；英国、中东及非洲请致电  
+44 20 8687 9620

其它地区请与当地 Timex 零售商或 Timex 经销商联系并了解有关保修信息。在加拿大、美国和部分其它地点，参与有关计划的 Timex 零售商可为您提供一个邮资已付、预先印好收件地址的“手表维修邮件”（Watch Repair Coupon）以供索取厂家服务之便。

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX 版权所有、TIMEX 和 NIGHT-MODE 均为 Timex Group USA, Inc. 的注册商标。INDIGLO 为 Indiglo Corporation 在美国和其它国家的注册商标。

# TIMEX®

## ЧАСЫ TIMEX®

Поздравляем Вас с покупкой часов Timex®.  
Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, чтобы понять как правильно пользоваться Вашими часами Timex®.

В Ваших часах могут отсутствовать те или иные характеристики, описание которых приводится в настоящем буклете.

За дополнительной информацией,  
обращайтесь на сайт:

**Timex.com**

**СОДЕРЖАНИЕ**

- 154** С чего начать настройку Ваших часов
- 155** Водонепроницаемость и ударопрочность
- 157** Ночная подсветка Indiglo®
- 158** Аналоговые/Цифровые модели
- 174** Многофункциональные модели
- 176** Модели с индикатором дня недели/  
даты/AM/PM/положения солнца/луны
- 178** Модели хронографов
- 198** Кольцо интервала времени
- 201** Кольцо тахиметра
- 202** Кольцо компаса
- 203** Регулирование браслета
- 205** Удаление лишних звеньев браслета
- 207** Батарейка
- 208** Гарантия



## С ЧЕГО НАЧАТЬ НАСТРОЙКУ ВАШИХ ЧАСОВ

Удалите из-под заводной головки блокировочную вставку. Надавив на головку, задвиньте её до упора. Секундная стрелка начнёт двигаться с интервалом в одну секунду.

В некоторых моделях часов, водонепроницаемых на большой глубине, необходимо “вкрутить” головку для обеспечения водонепроницаемости. Если на корпусе Ваших часов имеется выступ с винтовой резьбой, необходимо вкрутить головку после настройки часов.

Для того чтобы вкрутить заводную головку, прижмите её сильно к выступу с винтовой резьбой и, придерживая, вращайте головку по часовой стрелке. Продолжайте завинчивать головку до тех пор, пока она не будет плотно закреплена. В следующий раз, когда Вам будет необходимо произвести настройку часов, для того чтобы выдвинуть головку, Вы должны будете её отвинтить (против часовой стрелки).

## ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ И УДАРОПРОЧНОСТЬ

Если Ваши часы водонепроницаемы, на них будет обозначена соответствующая глубина в метрах (WR\_M).

Глубина уровня водозащиты	p.s.i.a. ** Давление водяного столба ниже поверхности
30м/98футов	60
50м/164 фута	86
100м/328 футов	160
200м/656 футов	284

\*\*абсолютное давление в фунтах на кв. дюйм

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ  
ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ НЕ НАЖИМАЙТЕ  
КНОПКИ И НЕ ВЫДВИГАЙТЕ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ**

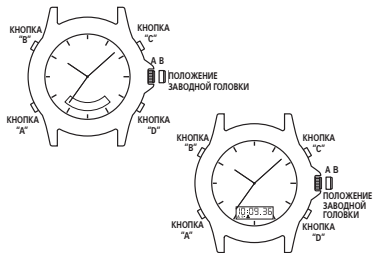
**ПОД ВОДОЙ, ЕСЛИ НА ВАШИХ ЧАСАХ ОТСУТСТВУЕТ  
МАРКИРОВКА "ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ НА  
ГЛУБИНЕ ДО 200 МЕТРОВ".**

1. Часы сохраняют водонепроницаемость только до тех пор, пока стекло циферблата, кнопки и корпус остаются неповреждёнными.
2. Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.
3. После контакта с морской водой часы следует сполоснуть в пресной воде.
4. Ударопрочные модели имеют соответствующую маркировку на лицевой стороне часов или задней части корпуса. Такие часы отвечают требованиям МОС по ударопрочности. Тем не менее, следует избегать повреждения стекла циферблата.

**НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO®**

Для освещения циферблата нажмите кнопку или заводную головку. Запатентованная (патенты США 4,527,096 и 4,775,964) электролюминесцентная технология, используемая в устройстве ночной подсветки INDIGLO®, освещает весь дисплей часов ночью, а также в условиях слабого освещения.



**АНАЛОГОВЫЕ /ЦИФРОВЫЕ МОДЕЛИ****4X-КНОПЧНЫЕ АНАЛОГОВЫЕ /ЦИФРОВЫЕ  
МОДЕЛИ С НОЧНОЙ ПОДСВЕТКОЙ INDIGLO®  
И ФУНКЦИЕЙ НОЧНОГО РЕЖИМА  
NIGHT-MODE®****КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ НОЧНУЮ ПОДСВЕТКУ  
INDIGLO®**

- 1) **НАЖМИТЕ** на кнопку "B", чтобы полностью осветить циферблат (и для аналоговых, и для цифровых моделей).

**КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФУНКЦИЮ НОЧНОГО  
РЕЖИМА NIGHT-MODE®**

- 1) **НАЖМИТЕ** и **ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ** кнопку "B" в течение трёх секунд, пока Вы не услышите короткий звуковой сигнал.
- 2) Нажатие любой кнопки включит ночную подсветку INDIGLO® на 3 секунды.
- 3) Функция ночного режима NIGHT-MODE® будет включена в течение 3-х часов.
- 4) Чтобы отключить функцию ночного режима NIGHT-MODE®, **НАЖМИТЕ** и **ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ** кнопку "B" в течение трёх секунд.

## ВРЕМЯ В АНАЛОГОВОМ ФОРМАТЕ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ В АНАЛОГОВОМ ФОРМАТЕ

- 1) ВЫТЯНИТЕ заводную головку в положение "В".
- 2) ВРАЩАЙТЕ заводную головку в любом направлении до тех пор, пока не будет выставлено правильное время.
- 3) ЗАДВИНЬТЕ заводную головку в положение "А".

## ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

- 1) Цифровой дисплей меняется с каждым НАЖАТИЕМ кнопки "А", отображая по очереди различные функции (как показано внизу):

ВРЕМЯ/КАЛЕНДАРЬ

ЕЖЕДНЕВНЫЙ БУДИЛЬНИК

ТАЙМЕР ОБРАТНОГО ОТСЧЁТА

ХРОНОГРАФ

ИНДИКАТОР ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА



**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ/КАЛЕНДАРЯ**

- 1) **НАЖМИТЕ** на кнопку "А", чтобы вывести **ВРЕМЯ/КАЛЕНДАРЬ** на дисплей.
- 2) **НАЖМИТЕ** и **ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ** кнопку "D". На дисплее будет выведено слово **HOLD** (держите нажатой), пока значение секунд не начнёт мигать.
- 3) **НАЖМИТЕ** на кнопку "С", чтобы обнулить значение секунд.
- 4) **НАЖМИТЕ** на кнопку "А" – начнёт мигать значение часа.
- 5) **НАЖМИТЕ** на кнопку "С", чтобы перевести значение часа вперёд.
- 6) **НАЖМИТЕ** на кнопки "А" и "С", чтобы установить десятые доли минуты, минуты, год, месяц, дату и день недели и выбрать 12 /24-часовой формат.
- 7) **НАЖМИТЕ** на кнопку "D", чтобы завершить установку.
- 8) Посмотрите и выберите, чтобы на цифровом дисплее высветилось **ВРЕМЯ** или **КАЛЕНДАРЬ**.

- **НАЖМИТЕ** на кнопку "С", чтобы посмотреть **КАЛЕНДАРЬ** в течение 2-х секунд.
- **НАЖМИТЕ** и **ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ** кнопку "С" в течение 3-х секунд, пока Вы не услышите звуковой сигнал, и на дисплее не появится **КАЛЕНДАРЬ**.
- Чтобы посмотреть или сменить дисплей на **ВРЕМЯ**, повторите вышеприведённые шаги.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выборе 12-часового формата на дисплее появится "А" или "Р".

- Выставьте текущее время в соответствии со временем в аналоговом формате или временем другого часового пояса.
- **НАЖМИТЕ** и **ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ** кнопку "С" в течение 2-х секунд в установочном режиме, чтобы ускорить установку.

ПОЯВИТСЯ  
НА 3  
СЕКУНДЫ

ALARM

ЗАТЕМ СЛЕДУЕТ  
ЭКРАН ТЕКУЩИХ  
НАСТРОЕК  
ВРЕМЕНИ И  
ЧАСОВОГО ПОЯСА  
БУДИЛЬНИКА.

P 12:00AL

### УСТАНОВКА ЕЖЕДНЕВНОГО БУДИЛЬНИКА

- 1) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы вывести ЕЖЕДНЕВНЫЙ БУДИЛЬНИК на дисплей. На 3 секунды на дисплее высветится слово ALARM (будильник), а затем экран текущих настроек времени и часового пояса будильника. Символ режима БУДИЛЬНИКА "AL" и символ часового пояса – "T1" или "T2" соответственно, будут по очереди выводиться на дисплей, чтобы предоставить полную информацию.
- 2) НАЖМИТЕ на кнопку "D" – начнёт мигать значение часового пояса.
- 3) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы выбрать часовой пояс.
- 4) НАЖМИТЕ на кнопку "А" – начнёт мигать значение часа.

- 5) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы перевести значение часа вперёд.
- 6) НАЖМИТЕ на кнопки "А" и "С", чтобы отрегулировать значение десятых долей минуты и минут.
- 7) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы завершить установку.
- 8) Будильник заводится автоматически после того, как на дисплее появляется установка ☎.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При срабатывании будильник издаёт звуковые сигналы в течение 20-ти секунд.
- НАЖМИТЕ любую кнопку, чтобы остановить звуковые сигналы.
- НАЖМИТЕ и ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ кнопку "С" в течение 2-х секунд в установочном режиме, чтобы ускорить установку.

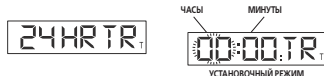
## УСТАНОВКА ЕЖЕДНЕВНОГО БУДИЛЬНИКА ИЛИ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ МЕЛОДИИ

- 1) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы вывести ЕЖЕДНЕВНЫЙ БУДИЛЬНИК на дисплей.
- 2) НАЖИМАЙТЕ на кнопку "С", чтобы включить или выключить ежедневный будильник и мелодию.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В зависимости от того, включён или выключен ежедневный будильник, на дисплее высветится символ ☞ или ☛.
- В зависимости от того, включена или выключена мелодия, на дисплее высветится символ 🎵 или 🎶.
- Будильник работает в соответствии со временем, отображенном в цифровом, а не аналоговом формате времени.
- Будильник срабатывает только тогда, когда на дисплей выведен цифровой часовой пояс (T1 или T2), выбранный в режиме установки будильника, что можно также определить по высвеченному символу будильника ☞ или ☛.

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТАЙМЕР ОБРАТНОГО ОТСЧЁТА



- 1) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы вывести ТАЙМЕР ОБРАТНОГО ОТСЧЁТА на дисплей. На дисплее высветится "24 HR TR".
- 2) НАЖМИТЕ на кнопку "D" – начнёт мигать значение часа.
- 3) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы перевести значение часа вперёд.
- 4) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы установить значение десятых долей минуты.
- 5) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы перевести значение десятых долей минуты вперёд.
- 6) НАЖМИТЕ на кнопки "А" и "С", как описано выше, чтобы отрегулировать значение минут.
- 7) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы завершить установку.

- 8) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы запустить таймер.
- 9) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы остановить таймер.
- 10) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы возобновить работу таймера с установкой на заданное время.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Когда таймер досчитает до нуля, он начнёт издавать звуковые сигналы, которые будут продолжаться в течение 20-ти секунд.

НАЖМИТЕ любую кнопку, чтобы отключить звуковые сигналы.

На дисплее высветится буква "Т", чтобы показать, что работает таймер.

Таймер отсчитывает время вплоть до 24-х часов.

НАЖМИТЕ и ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ кнопку "С" в течение 2-х секунд в установочном режиме, чтобы ускорить установку.

**КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ХРОНОГРАФ ДЛЯ СТАНДАРТНОГО ХРОНОМЕТРИРОВАНИЯ:**

- 1) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы вывести ХРОНОГРАФ на дисплей – высветится сообщение "CH LAP" или "CH SPL".
- 2) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы начать хронометраж.
- 3) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы остановить хронометраж.
- 4) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы произвести сброс.



### КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ХРОНОГРАФ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ВРЕМЕННЫХ ОТРЕЗКОВ И ПРОМЕЖУТОЧНОГО ВРЕМЕНИ:

- 1) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы вывести ХРОНОГРАФ на дисплей – высветится сообщение "CH LAP" или "CH SPL" .
- 2) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы выбрать LAP (продолжительность временного отрезка) или SPLIT(промежуточное время).
- 3) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы начать хронометраж.
- 4) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы зарегистрировать продолжительность первого временного отрезка и промежуточное время; показания застынут на 15 секунд, начнёт мигать буква "L" или "S", показывая, что в данный момент идёт запись продолжительности следующего временного отрезка и промежуточного времени.

- 5) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы видеть дисплей пробежки в то время, как основной дисплей находится в застывшем состоянии.
- 6) НАЖМИТЕ на кнопку "С", чтобы начать измерение продолжительности следующего временного отрезка и промежуточного времени.
- 7) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы остановить хронометраж.
- 8) НАЖМИТЕ на кнопку "D", чтобы произвести сброс.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы перейти от продолжительности временного отрезка (LAP) к промежуточному времени (SPLIT), необходимо обнулить ХРОНОГРАФ.

Записывает время вплоть до 24-х часов и показывает 1/100 доли секунды в течение первого часа.

**УСТАНОВКА ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА:**

- 1) **НАЖМИТЕ** на кнопку “А”, чтобы вывести **ИНДИКАТОР ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА** на дисплей. Рядом с символом индикатора второго часового пояса высветится “Т2”.



- 2) **НАЖМИТЕ** и **ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ** кнопку “D”. Слово “Hold” (держите нажатой) будет выведено на дисплей, пока значение часа не начнёт мигать.
- 3) **НАЖМИТЕ** на кнопку “С”, чтобы перевести значение часа вперёд.
- 4) **НАЖМИТЕ** на кнопку “А” – начнёт мигать значение месяца.
- 5) **НАЖМИТЕ** на кнопку “С”, чтобы перевести значение месяца вперёд.
- 6) **НАЖМИТЕ** на кнопку “А” и “С”, как описано выше, чтобы отрегулировать дату и день недели и установить 12/24-часовой формат.

- 7) **НАЖМИТЕ** на кнопку “D”, чтобы завершить установку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

**НАЖМИТЕ** и держите нажатой кнопку “С” в течение 2-х секунд в установочном режиме, чтобы ускорить установку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- 1) Если во время установки какого-либо режима в течение 90 секунд не будет нажата ни одна кнопка, дисплей автоматически вернётся в режим **ВРЕМЯ/КАЛЕНДАРЬ**.
- 2) В любом режиме, кроме режима **ВРЕМЯ/КАЛЕНДАРЬ**, при нажатии кнопки “С” или “D” последующее нажатие кнопки “А” автоматически вернёт дисплей в режим **ВРЕМЯ/КАЛЕНДАРЬ**.

**МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ**

На Ваших часах имеется большой дисплей и три маленьких циферблата для отображения даты, дня недели и 24-часового формата времени.

**УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ**

- 1) Вытяните заводную головку до упора и вращайте **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ**, пока на дисплее не появится правильная дата.
- 2) Задвиньте заводную головку в исходное положение для повторного запуска.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Необходимо установить день недели прежде, чем устанавливая время.

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

- 1) Вытяните заводную головку в крайнее положение и вращайте до тех пор, пока не будет выставлено правильное время.
- 2) Задвиньте заводную головку в исходное положение для повторного запуска.

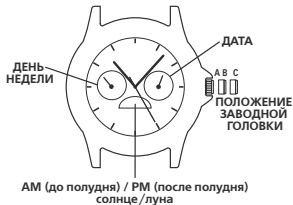
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дисплей автоматически настроен на 24-часовой формат.

**УСТАНОВКА ДАТЫ**

Мгновенная корректировка даты:

- 1) Вытяните заводную головку в среднее положение и вращайте **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ** (Или против часовой стрелки) до тех пор, пока не будет выставлена правильная дата.
- 2) **ЗАДВИНЬТЕ** заводную головку в исходное положение для повторного запуска.

**МОДЕЛИ С ИНДИКАТОРОМ ДНЯ НЕДЕЛИ /ДАТЫ/АМ (ДО ПОЛУДНЯ) /РМ (ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ)/ ПОЛОЖЕНИЯ СОЛНЦА/ЛУНЫ**



**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ:**

- 1) **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "С" .

- 2) **ВРАЩАЙТЕ** заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока не будет выставлено правильное время. Значения дня недели/ам(до полудня)/рм (после полудня)/положения луны также изменятся.
- 3) Задвиньте заводную головку в положение "А".

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не забудьте выбрать время ам (до полудня) или рм (после полудня) (индикатор положения солнца или луны).

**УСТАНОВКА ДАТЫ:**

- 1) **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "В".
- 2) **ВРАЩАЙТЕ** заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока не будет выставлено правильное время.
- 3) Задвиньте заводную головку в положение "А".

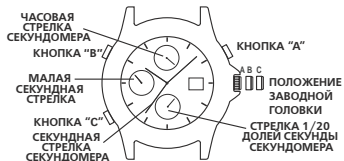
**УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ:**

- 1) **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "С".
- 2) Прокрутите время на 24 часа вперёд, чтобы изменить день недели.
- 3) **ЗАДВИНЬТЕ** заводную головку в положение "А".

## МОДЕЛИ ХРОНОГРАФОВ

Ознакомьтесь со всеми хронографами, чтобы определить Вашу модель часов

### МОДЕЛЬ 1



- Положения "А", "В" и "С" заводной головки
- Кнопка "А" (справа) и "В" (слева)
- Часовая, минутная и малая секундная стрелки (циферблат на позиции 6-ти часов) показывают время

- Циферблат на позиции 12-ти часов показывает количество "истёкших минут" хронографа
- Циферблат на позиции 9-ти часов показывает количество "истёкших часов" хронографа
- Основная секундная стрелка часов показывает количество "истёкших секунд" хронографа

## ВРЕМЯ, КАЛЕНДАРЬ, ХРОНОГРАФ

Настоящий хронограф обладает тремя функциями:

### ВРЕМЯ

#### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ:

- 1) **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "С".
- 2) **ВРАЩАЙТЕ** заводную головку в любом направлении до тех пор, пока не будет выставлено правильное время.
- 3) **ЗАДВИНЬТЕ** заводную головку в положение "А".

**КАЛЕНДАРЬ****УСТАНОВКА КАЛЕНДАРЯ**

- 1) **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "В".
- 2) **ВРАЩАЙТЕ** заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока не будет выставлено правильное время.
- 3) **ЗАДВИНЬТЕ** заводную головку в положение "А".

**ХРОНОГРАФ**

- Настоящий хронограф может измерять:
- Количество истёкших минут в пределах до 1 часа (циферблат на позиции 12-ти часов)
- Количество истёкших часов в пределах до 12 часов (циферблат на позиции напротив 9-ти часов)
- Количество истёкших секунд в пределах до 1 минуты (основная секундная стрелка часов)

**ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАСТОЯЩИЙ ХРОНОГРАФ:**

Установите все стрелки хронографа в позицию "0" или позицию 12-ти часов.

**КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ПОЗИЦИИ СТРЕЛОК ХРОНОГРАФА:**

- 1) **ВЫТЯНИТЕ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ** в положение "С".
- 2) Производите прерывистые **НАЖАТИЯ** кнопки "А", пока не произойдёт сброс основной секундной стрелки часов на позицию "0" или 12-ти часов.
- 3) Производите прерывистые **НАЖАТИЯ** кнопки "В", пока не произойдёт сброс стрелок в циферблате на позиции 12-ти часов на позицию "0" или 12-ти часов.
- 4) **ЗАДВИНЬТЕ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ** в положение "А".

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в том, что хронограф остановлен, и что произведён сброс хронографа, прежде, чем начать регулировку.

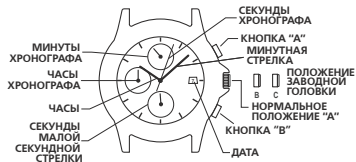
**ПРИМЕЧАНИЕ:** НАЖАТИЕ и УДЕРЖАНИЕ кнопки "А" или "В" приведёт к непрерывному движению стрелок до тех пор, пока кнопки не будут отпущены.

#### СТАНДАРТНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ХРОНОГРАФА:

- 1) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы начать хронометраж
- 2) НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы остановить хронометраж
- 3) НАЖМИТЕ на кнопку "В", чтобы произвести сброс

## МОДЕЛИ ХРОНОГРАФОВ

### МОДЕЛЬ 2



### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

- 1) ВЫТЯНИТЕ заводную головку во вторую позицию "С".
- 2) Вращайте заводную головку, чтобы отрегулировать часовую и минутную стрелки.
- 3) Когда заводная головка задвинута в нормальное положение "А", малая секундная стрелка начинает двигаться.

**УСТАНОВКА ДАТЫ**

- 1) Вытяните заводную головку в 1-ю позицию "В".
- 2) Вращайте заводную головку против часовой стрелки, чтобы установить дату. \*Если установка даты производится в период с 9:00 утра до 1:00 ночи, возможно, что дата не изменится на следующий день.
- 3) После того как дата установлена, задвиньте заводную головку обратно в нормальное положение "А".

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФА**

Настоящий хронограф способен измерять и отображать время в секундах в пределах до 11-ти часов 59-ти минут и 59-ти секунд. Секундная стрелка настоящего хронографа двигается без остановки в течение 11-ти часов 59-ти минут и 59-ти секунд после запуска.

**ИЗМЕРЕНИЕ ВРЕМЕНИ ПРИ ПОМОЩИ ХРОНОГРАФА**

- 1) Запуск и остановка настоящего хронографа производится при каждом нажатии кнопки "А".
- 2) Нажатие кнопки "В" производит сброс хронографа — секундная, минутная и часовая стрелки хронографа возвращаются на нулевую позицию.

**СБРОС ХРОНОГРАФА (ВКЛЮЧАЯ СБРОС ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ)**

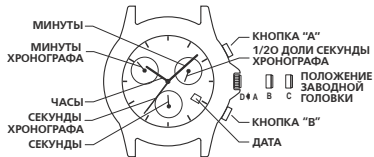
Следующая операция должна быть произведена в случае, если секундная стрелка хронографа не возвращается на нулевую позицию после сброса хронографа, включая случаи сброса после замены батарейки.



- 1) ВЫТЯНИТЕ заводную головку во 2-ю позицию "С".
- 2) Нажмите на кнопку "А", чтобы установить секундную стрелку хронографа на нулевую позицию. Стрелку хронографа можно передвигать быстрее, нажав и удерживая кнопку "А".
- 3) Как только стрелка вернётся на нулевую позицию, верните заводную головку в нормальное положение.

\*Не задвигайте заводную головку в нормальное положение в то время, пока секундная стрелка возвращается на нулевую позицию. Стрелка остановится, когда заводная головка вернётся в нормальное положение, и позицию стрелки можно будет назвать нулевой.

### МОДЕЛЬ 3



### ПРИНЦИП РАБОТЫ

- Циферблат на позиции 6-ти часов показывает секунды.
- Циферблат на позиции 10-ти часов показывает количество "истёкших минут" хронографа
- Циферблат на позиции 2-х часов показывает количество "истёкших 1/20-х долей секунды" хронографа
- Секундная стрелка хронографа показывает количество "истёкших секунд" хронографа.

**ВРЕМЯ****УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ:**

1. **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "С".
2. **ВРАЩАЙТЕ** заводную головку в любом направлении до тех пор, пока не будет выставлено правильное время.
3. **ЗАДВИНЬТЕ** заводную головку в положение "А".

**КАК НАСТРОИТЬСЯ НА НОВЫЙ ЧАСОВОЙ ПОЯС:**

1. **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "В".
2. **ВРАЩАЙТЕ** заводную головку в любом направлении, чтобы передвигать часовую стрелку часовыми интервалами.

**КАЛЕНДАРЬ****УСТАНОВКА КАЛЕНДАРЯ:**

1. **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "В".
2. **ВРАЩАЙТЕ** заводную головку в любом направлении, чтобы передвигать часовую стрелку. Два полных оборота относительно

12-часовой позиции передвинут дату вперёд или назад. Таким образом будет выставлена и правильная дата, и 24-часовой формат отображения времени.

3. **ЗАДВИНЬТЕ** заводную головку в положение "А".

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дата меняется автоматически каждые 24 часа.

**ХРОНОГРАФ****НАСТОЯЩИЙ ХРОНОГРАФ МОЖЕТ ИЗМЕРЯТЬ:**

- Количество истёкших 1/20 долей секунды в пределах до 1 секунды (циферблат на позиции 2-х часов).
- Количество истёкших секунд в пределах до 1 минуты (секундная стрелка хронографа).
- Количество истёкших минут в пределах до 30 минут (циферблат на позиции 10-ти часов).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Хронограф будет работать непрерывно в течение 4-х часов, после чего он автоматически остановится и произведёт сброс.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стрелка индикации 1/20-х долей секунды неподвижна во время работы хронографа, 1/20 доли секунды указываются в тот момент, когда хронограф остановился, но ещё не произвёл сброс.

### **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХРОНОГРАФА**

установите все стрелки хронографа на позиции “0” или 12-ти часов.

### **КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ СТРЕЛКИ ХРОНОГРАФА:**

1. **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение “В”.
2. **НАЖИМАЙТЕ** на кнопку “В” до тех пор, пока стрелка в циферблате на позиции 10-ти часов не произведёт сброс на позицию “30”.
3. **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение “С”.
4. **НАЖИМАЙТЕ** на кнопку “А” до тех пор, пока секундная стрелка хронографа не перейдёт на позицию “0”, “60” или 12-ти часов.
5. **НАЖИМАЙТЕ** на кнопку “В” до тех пор, пока стрелка в циферблате на позиции 2-х часов не произведёт сброс на “нулевую” позицию.

6. **ЗАДВИНЬТЕ** заводную головку в положение “А”.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Убедитесь в том, что хронограф остановлен, и что произведён сброс хронографа, прежде чем начать регулировку.
- **НАЖАТИЕ** и **УДЕРЖАНИЕ** кнопки “А” или “В” в течение 2-х секунд приведёт к непрерывному движению стрелок до тех пор, пока кнопки не будут отпущены.

### **СТАНДАРТНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ХРОНОГРАФА:**

1. **НАЖМИТЕ** на кнопку “А”, чтобы начать хронометраж.
2. **НАЖМИТЕ** на кнопку “А”, чтобы остановить хронометраж.
3. **НАЖМИТЕ** на кнопку “В”, чтобы произвести сброс.

**ИЗМЕРЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ВРЕМЕНИ:**

1. НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы начать хронометраж.
2. НАЖМИТЕ на кнопку "В", чтобы прервать хронометраж.
3. НАЖМИТЕ на кнопку "В", чтобы возобновить хронометраж.
4. НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы остановить хронометраж.
5. НАЖМИТЕ на кнопку "В", чтобы произвести сброс.

**НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO®**

ЗАДВИНЬТЕ заводную головку в положение "D" из положения "A". Циферблат будет полностью освещён. Запатентованная (патенты США 4,527,096 и 4,775,964) электролюминесцентная технология, используемая в устройстве ночной подсветки INDIGLO®, освещает весь дисплей часов ночью, а также в условиях слабого освещения.

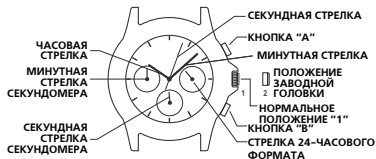
**ФУНКЦИЯ НОЧНОГО РЕЖИМА NIGHT-MODE®****КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФУНКЦИЮ НОЧНОГО РЕЖИМА NIGHT-MODE®**

1. НАЖМИТЕ И ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ заводную головку в позиции "D" в течение 4-х секунд, чтобы включить функцию ночного режима NIGHT-MODE® (патент США 4,912,688). НАЖАТИЕ любой кнопки включит ночную подсветку INDIGLO® на 3 секунды.
2. Функция ночного режима NIGHT-MODE® будет включена в течение 8-х часов.
3. НАЖМИТЕ И ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ заводную головку в позиции "D" в течение 4-х секунд, чтобы отключить функцию ночного режима NIGHT-MODE®.

**ЕСЛИ СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА НЕ ВОЗВРАЩАЮТСЯ НА "НУЛЕВУЮ ПОЗИЦИЮ" ПОСЛЕ СБРОСА СЕКУНДОМЕРА:**

- 1) **ВЫТЯНИТЕ** заводную головку в положение "В".
- 2) **НАЖИМАЙТЕ** на кнопку "А" или "В" несколько раз, пока стрелки не передвинутся на "нулевую" позицию.
- 3) **ЗАДВИНЬТЕ** заводную головку в положение "А".

**МОДЕЛЬ 4**



**ПРИНЦИП РАБОТЫ**

- Циферблат на позиции 6-ти часов показывает количество "истёкших секунд" хронографа
- Циферблат на позиции 9-ти часов показывает количество "истёкших минут" хронографа
- Циферблат на позиции 3-х часов показывает текущее время в 24- часовом формате

**ВРЕМЯ****УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ:**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Секундомер необходимо остановить и произвести сброс на нулевую позицию прежде, чем устанавливать время.

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Вращайте заводную головку в любом направлении до тех пор, пока стрелка 24-часового формата, часовая и минутная стрелки не начнут показывать правильное время.
3. Задвиньте заводную головку в положение 1.

**КАК УСТАНОВИТЬ СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА НА НУЛЕВУЮ ПОЗИЦИЮ:**

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Нажмите на кнопку "А", чтобы передвинуть секундную и минутную стрелки секундомера против часовой стрелки в нулевую позицию. Нажмите на кнопку "В", чтобы передвинуть секундную и минутную стрелки секундомера по часовой стрелке в нулевую позицию.

3. Задвиньте заводную головку в положение 1.

**ХРОНОГРАФ****НАСТОЯЩИЙ ХРОНОГРАФ МОЖЕТ ИЗМЕРЯТЬ:**

- Количество истёкших секунд в пределах до одной минуты (циферблат на позиции 6-ти часов)
- Количество истёкших минут в пределах до 1 часа (циферблат на позиции 9-ти часов)

**СТАНДАРТНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ХРОНОГРАФА:**

- **НАЖМИТЕ** на кнопку "А", чтобы начать хронометраж.
- **НАЖМИТЕ** на кнопку "А", чтобы остановить хронометраж.
- **НАЖМИТЕ** на кнопку "В", чтобы произвести сброс хронографа на нулевую позицию

**ИЗМЕРЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ВРЕМЕНИ**

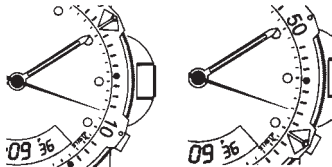
- НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы начать хронометраж
- НАЖМИТЕ на кнопку "В", чтобы прервать хронометраж
- НАЖМИТЕ на кнопку "В", чтобы возобновить хронометраж
- НАЖМИТЕ на кнопку "А", чтобы остановить хронометраж
- НАЖМИТЕ на кнопку "В", чтобы произвести сброс хронографа на нулевую позицию

**КОЛЬЦО ИНТЕРВАЛА ВРЕМЕНИ**

Если Ваша модель часов имеет поворотное внешнее кольцо на циферблате с цифрами, соответствующими минутам, Вы можете использовать это кольцо интервала времени для хронометрирования какого-либо события или деятельности с момента их начала или для отметки окончания этого события или деятельности.

**ДЛЯ ХРОНОМЕТРИРОВАНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ С МОМЕНТА ЕЁ НАЧАЛА**

Установите треугольник Start/Stop (Старт/Стоп) на время (час или минута), когда начнётся Ваша деятельность (как показано ниже на левом рисунке). По завершении Вы можете определить, сколько времени продлилась указанная деятельность.



**ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ ОСТАВШЕГОСЯ ВРЕМЕНИ**

Установите треугольник в положение часа или минуты, когда Вы хотите завершить Вашу деятельность. Периодически проверяйте часы, чтобы проследить сколько времени осталось до достижения цели.

На рисунке справа на предыдущей странице показано, что Вы можете остановить время, когда минутная стрелка достигнет позиции 20 минут после часа.

**КОЛЬЦО ТАХИМЕТРА**

Функция тахиметра используется для измерения скорости в милях/час (MPH), морских милях/час (узлы) или км/ч. (KPH). Эта функция работает с использованием секундной стрелки и масштабной линейки на стене над циферблатом часов. При этом Вам необходимо знать фактическое расстояние, которое необходимо пройти, в милях или километрах.

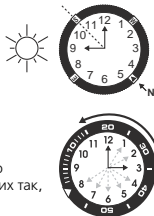
Установите секундную стрелку хронографа в нулевое положение (позиция 12-ти часов). В течение первой минуты секундная стрелка будет показывать скорость для курса длиной в одну милю (или один километр): если указанное время составляет 45 секунд, то стрелка покажет 80 в этой позиции, что соответствует значениям 80 миль/час или 80 км/ч.

Если в течение первой минуты пройдено расстояние более одной мили или километра, умножьте значение тахиметра на значение расстояния для получения фактической скорости: если Вы прошли 1,2 мили за 45 секунд, умножьте 80 на 1.2. Результат: 96 миль/час.



## КОЛЬЦО КОМПАСА

Если Ваши часы оснащены подвижным кольцом с маркерами сторон света "N", "E", "W", "S" (четыре направления по компасу) или указателями градусов, Вы можете использовать эти функции для поиска приблизительного азимута.



- 1) Положите часы на плоскую поверхность или держите их так, чтобы циферблат был параллелен земле.
- 2) Определите положение солнца и направьте часовую стрелку на солнце.
- 3) В режиме AM (до полудня), поворачивайте кольцо, пока маркер "S" (юг) не окажется посередине между часовой стрелкой и 12:00 (после часовой стрелки или в пределах кратчайшего расстояния между часовой стрелкой и 12:00).

- 4) В режиме PM (после полудня), поворачивайте кольцо, пока маркер "S" (юг) не окажется посередине между часовой стрелкой и 12 часами.

## Регулирование браслета

(Один из приведённых ниже параграфов по регулировке браслета относится к Вашей модели часов).

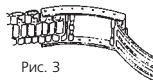
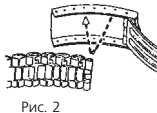
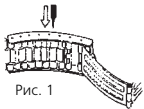
### **БРАСЛЕТ СО СКОЛЬЗЯЩЕЙ ЗАСТЁЖКОЙ**

1. Откройте блокировочную пластину.
2. Переместите застёжку до нужной длины браслета.
3. Удерживая и прижимая блокировочную пластину, двигайте застёжку взад-вперёд, пока она не встанет в направляющие канавки на нижней стороне браслета.
4. Закройте блокировочную пластину, вдавив её до защёлкивания. Учтите, что избыточная сила может привести к повреждению застёжки.



## БРАСЛЕТ С БЕЗОПАСНОЙ НАКЛАДНОЙ ЗАСТЁЖКОЙ

1. Найдите подпружиненный стержень, соединяющий браслет с застёжкой.
2. С помощью инструмента с острым концом нажмите на этот стержень и аккуратным поворотом отсоедините браслет.
3. Определите размер запястья, затем установите стержень в соответствующее нижнее отверстие.
4. Нажмите на подпружиненный стержень, направьте в верхнее отверстие и отпустите, чтобы стержень встал на место.



## УДАЛЕНИЕ ЛИШНИХ ЗВЕНЬЕВ БРАСЛЕТА

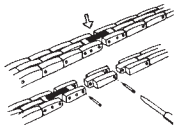
### УДАЛЕНИЕ ЗВЕНЬЕВ:

1. Поставьте браслет торцом и вставьте инструмент с острым концом в открытое отверстие звена.
2. Сильно нажмите на штифт в направлении стрелки, чтобы отсоединить звено (конструкция предусматривает необходимость применения усилия для отделения штифтов).
3. Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев.



**СБОРКА:**

1. Соедините половинки браслета.
2. Вставьте штифт обратно в звено в направлении, противоположном направлению стрелки.
3. Нажимайте на штифт до тех пор, пока он не будет надёжно закреплён вровень с кромкой.

**БАТАРЕЙКА**

Фирма Timex настоятельно рекомендует обращаться в магазин или к ювелиру для замены батарейки. При необходимости после замены батарейки нажмите переключатель внутреннего сброса. Тип батарейки указан на задней стороне часов. Срок службы батарейки оценивается на основании некоторых допущений в отношении условий эксплуатации. Срок службы батарейки может варьироваться в зависимости от конкретных условий эксплуатации.

**НЕ БРОСАЙТЕ БАТАРЕЙКУ В ОГОНЬ. НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЙТЕ БАТАРЕЙКУ. ХРАНИТЕ НЕЗАПАКОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.**

**МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ TIMEX**

Фирма Timex Group USA, Inc. гарантирует отсутствие в Ваших часах TIMEX® каких-либо производственных дефектов на период до **ОДНОГО ГОДА** со дня первоначальной покупки. Фирма Timex и её международные филиалы признают настоящую международную гарантию.

Пожалуйста, учтите, что фирма Timex может, на свое усмотрение, отремонтировать Ваши часы с использованием новых или полностью отремонтированных и прошедших инспекцию компонентов или заменить изделием той же или аналогичной модели. **ВНИМАНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА, ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ДЕФЕКТЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВАШИХ ЧАСОВ ПРИ СЛЕДУЮЩИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ:**

- 1) по истечении срока гарантии;
- 2) если часы не были куплены первоначально у официального распространителя продукции фирмы Timex;
- 3) если повреждения явились результатом ремонта или обслуживания, не произведённого фирмой Timex;
- 4) если повреждения явились результатом аварии, вскрытия часов или других недозволенных действий; кроме того,

- 5) гарантия не распространяется на стекло циферблата, ремешок или браслет, футляр от часов, прочие принадлежности и батарейку. Замена этих частей может быть произведена фирмой Timex за дополнительную плату.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ И ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЕЮ МЕРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОГО-ЛИБО СПЕЦИФИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ. КОМПАНИЯ TIMEX НЕ НЕСЁТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО ОСОБЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ВТОРИЧНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.** Некоторые страны и штаты не допускают ограничений в отношении подразумеваемых гарантий и не допускают исключений или ограничений в отношении повреждений. В таком случае на Вас не будут распространяться эти ограничения. Настоящая гарантия предоставляет Вам конкретные юридические права, но Вы можете иметь также и другие права, специфические для каждой конкретной страны и каждого конкретного штата.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, отправьте Ваши часы на фирму Timex, в одно из её отделений или официальному распространителю её продукции, у которого часы были куплены. Пожалуйста,

приложите заполненный оригинал Гарантийного талона на ремонт часов, а в США и Канаде - заполненный оригинал Гарантийного талона на ремонт часов или сопроводительное письмо с указанием Вашего имени, адреса, номера телефона, а также даты и места покупки часов. Пожалуйста, включите оплату почтовых расходов и затрат на упаковку (не включённых в стоимость ремонта) в виде: чека или платёжного поручения на сумму 8.00 долларов США на территории США; чека или платёжного поручения на сумму 7.00 канадских долларов на территории Канады; чека или платёжного поручения на сумму 2.50 английских фунтов стерлингов на территории Великобритании. В других странах фирма Timex предъявит Вам счет за почтовые расходы и затраты на упаковку. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРИЛАГАЙТЕ К ВАШЕЙ ПОСЫЛКЕ БРАСЛЕТ ОТ ЧАСОВ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПРЕДМЕТЫ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ДЛЯ ВАС ЛИЧНУЮ ЦЕННОСТЬ.

Для получения дополнительной информации о гарантии, пожалуйста, звоните по одному из телефонов, приведённых ниже:

Азия +852 27407311; Бразилия +55 (11) 5572 9733; США +1 800 448 4639; Канада 1 800 263 0981; Карибские страны, Бермуда и Багамы +1 501 370-5775 (США); Франция +33 3 81 63 42 00; Германия/Австрия +43 662 889 2130; Мексика и Центральная Америка 01 800 01 06000 (США); Португалия +351 212 555 460. Великобритания, Ближний Восток и Африка +44 020 8687 9620

В других регионах для получения дополнительной информации о гарантии, пожалуйста, свяжитесь с местным представителем или дистрибьютором фирмы Timex. В Канаде, США и в некоторых других регионах, некоторые дистрибьюторы фирмы Timex могут предоставить Вам предоплаченные специальные почтовые упаковки для отправки часов в ремонт с уже напечатанным адресом получателя. Это облегчит для Вас процесс получения фабричного обслуживания.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX и NIGHT-MODE являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Timex Group USA, Inc. INDIGLO является зарегистрированной торговой маркой корпорации Indiglo Corporation в США и других странах.